

UBU ROI DÉMÉNAGE À BERTHELOT

■ Du 14 au 20 novembre, on se goinfre la farce d'Alfred Jarry, mijotée aux p'tits oignons par Les Déménageurs associés. PAGE 25



© LES DÉMÉNAGEURS ASSOCIÉS

tous Montreuil

On se prépare
pour la Semaine
de réduction
des déchets.

PAGE 5

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 65

DU 8 AU 21 NOVEMBRE 2011

La semaine
de la **SOLIDARITÉ
INTERNATIONALE**
DROITS À L'ESSENTIEL
DU 12 AU 20 NOVEMBRE 2011
conférences projections
débats concerts danse
expositions
Semaine de la solidarité internationale

© VALÉRIE VOYER, ATELIER LEPASQUEBEAU

Montreuil, village planétaire

Du 12 au 20 novembre prochain, débats, expos, concerts et Salon de l'artisanat sont au programme, tandis que l'Outre-mer et la créolité seront mises à l'honneur. L'occasion d'aller à la rencontre des Montreuillois-es qui, tout au long de l'année, s'impliquent dans la solidarité internationale. CAHIER CENTRAL PAGES I À III

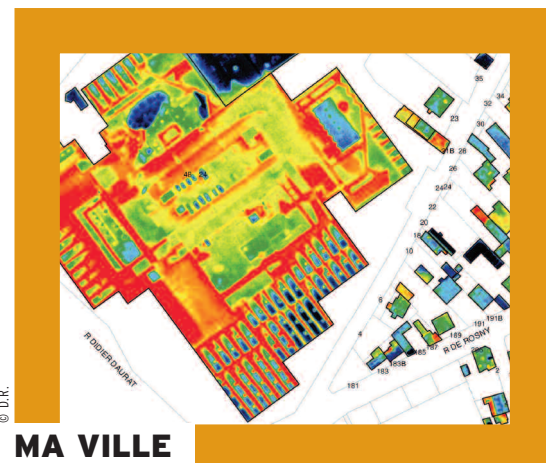


© VÉRONIQUE GUILLEN

QUARTIERS DE VIE

Ça se joue à Ludoléo.

PAGE 10



© D.R.

MA VILLE

Maîtrisons
notre énergie. PAGE 4



© CLAIRE ROBERT

MA VILLE

Le réseau d'échanges
réciproques
de savoirs. PAGE 8

LE SMJ FAIT PEAU JEUNE



© JEAN-LUC TABUTEAU

« **L'**ouverture d'une nouvelle ère pour la jeunesse à Montreuil commence par des nouveaux locaux », a annoncé Dominique Voynet lors de l'inauguration du service municipal de la jeunesse (SMJ), situé au 60, rue Franklin. Et c'est à Kenzy, venu de La Boissière, qu'a incombé la mission de couper le ruban officiel du bâtiment, le 22 octobre. « En plein centre-ville, ce nouvel équipement va permettre de mieux accueillir les jeunes, leurs parents mais aussi les équipes du SMJ », a ajouté Hafid Bendada, Adjoint à la Maire chargé de la jeunesse.

Une ville en art massif

Plusieurs centaines de visiteurs de Montreuil et d'ailleurs se sont rués vers l'art du 14 au 17 octobre dernier lors des journées portes ouvertes de plus de 200 ateliers collectifs et individuels. Pour cette treizième édition, près de 650 plasticiens étaient au rendez-vous de la création artistique. Des disciplines classiques aux installations les plus insolites, les formes d'expression les plus novatrices ont envahi la ville.



© PHILIPPE ROLLE

Où l'on parle de santé publique

Une centaine de personnes ont participé, les 21 et 22 octobre dernier à la conférence locale de santé qui se tenait à l'hôtel de ville. Cinq ateliers ont permis de creuser les pistes d'action qui seront défendues dans le futur contrat local de santé avec l'agence régionale de santé (ARS).



© VÉRONIQUE GUILLEN

Un forum et un club pour les seniors

Un programme copieux pour cette deuxième édition du forum Bien vivre sa retraite qui se tenait le 18 octobre en présence d'associations fortement engagées dans la ville. « Nous avons besoin des compétences des personnes âgées mais aussi du patrimoine qu'elles vont nous léguer : le savoir, la transmission de valeurs et expériences de vie, a déclaré la Maire Dominique Voynet. Car leur apport, comme le tuilage entre générations, est capital. » C'est aussi le 18 octobre qu'a été lancé officiellement le club seniors. Son objectif ? Enrichir l'offre en direction des retraités et mettre un ensemble de services à leur... service.



© VÉRONIQUE GUILLEN

NÉOFORUM FAIT LE PLEIN

Jeudi 20 et vendredi 21 octobre, près de mille collégiens de troisième de Montreuil, Romainville, Noisy-le-Sec et Bagnolet se sont rendus à l'IUT pour participer au Néoforum. Organisé par le club Face, la vocation de ce forum était de faire découvrir le monde de l'entreprise aux collégiens et de leur proposer des stages. Une cinquantaine d'entreprises étaient au rendez-vous. Un succès.



© VÉRONIQUE GUILLEN

UN JOUR GÉRARD GAROUSTE...

■ Face à l'une de ses toiles « sans titre » sur la *Divine Comédie*, prêtée par le centre Georges-Pompidou dans le cadre de l'initiative « Un jour, une œuvre », l'artiste Gérard Garouste a échangé avec des centaines de Montreuillois-es de tous âges. Aux côtés de Bernard Blistène, directeur du département du développement culturel du Centre Georges-Pompidou, l'artiste s'est rendu disponible et attentif dès 12 heures, invitant chacun-e à « se libérer de ce qui peut nous aliéner », avant de conclure : « Puisque la vie est limitée, autant qu'elle soit dense, riche et accomplie. »



© VÉRONIQUE GUILLIEN

IL Y A CINQUANTE ANS, LE 17 OCTOBRE 1961



© VÉRONIQUE GUILLIEN

■ Plusieurs élu-e-s montreuillois, parmi lesquels on reconnaît ici de gauche à droite Jamila Sahoum, Claude Reznik, Halima Menhoudj et Gilles Robel, ont participé, devant la plaque apposée en 2001 par la mairie de Paris sur le pont Saint-Michel, à la commémoration de la répression sanglante de la manifestation du 17 octobre 1961. Ce jour-là, une manifestation avait été appelée par la Fédération de France du FLN pour protester contre le couvre-feu imposé par le préfet Maurice Papon aux « Français musulmans d'Algérie ». Entre plusieurs dizaines et quelques centaines d'Algériens qui défilaient pacifiquement dans les rues de Paris ont été tués par la police, roués de coups, noyés dans la Seine ou tués par balles. À l'occasion de ce 50^e anniversaire, nombre d'associations, d'historiens et de militants de la mémoire demandent que les plus hautes autorités de l'État reconnaissent le drame qui s'est produit ce jour-là.

Liberté d'expression



© JOËLLE DOLLE

Dominique Voynet
Maire de Montreuil

De l'huile de vidange et des œufs... c'est le sort réservé aux spectateurs du Théâtre de la Ville, confrontés aux insultes et vociférations de quelques centaines de catholiques traditionalistes et de soldats perdus de l'extrême droite, qui prétendaient empêcher les représentations d'une pièce de Romeo Castellucci, qu'ils jugeaient « blasphématoire ». Un cocktail molotov détruisant les locaux et le travail de l'hebdomadaire, un piratage informatique et des menaces de mort... c'est celui que des inconnus ont infligé à *Charlie Hebdo* et à ses journalistes, dénonçant à leur façon - radicale et « blasphématoire » - la victoire d'Ennahda aux élections législatives tunisiennes. Le respect des convictions des croyants contre la liberté d'expression ? Candidats aux présidentielles, éditorialistes, intellectuels... tous ont pris clairement position. Dans notre pays, dont la laïcité est une valeur fondamentale, le « blasphème » n'existe pas ! Et chacun de rappeler les mots prêtés à Voltaire, et dont nous sommes si fiers : « Je ne suis pas d'accord avec ce que vous dites, mais je me battrais jusqu'à la mort pour que vous puissiez le dire. » Tous unis pour défendre la liberté d'expression, le droit à la controverse, à la caricature ? C'est une bonne nouvelle. Mais le débat, sur le fond, n'est pas clos. Dans un monde complexe et en perpétuelle ébullition, nous avons plus que jamais besoin de lieux de débats - des journaux, des radios, des télévisions, des blogs, des universités populaires, des amphithéâtres et des préaux d'école - permettant, au-delà du choc des opinions et de la proclamation des convictions, de construire la parole libre de citoyens libres. La vérité est complexe. Et elle revêt de multiples facettes. Il faut défendre *Charlie Hebdo*, qui craint une dérive « islamiste » en Tunisie. Mais aussi écouter Marjane Satrapi - l'auteure de *Persépolis*, qui fustigea si bien (et avec quel humour !) les mollahs iraniens - qui nous encourage à faire confiance à la démocratie tunisienne, à ses journalistes, à ses citoyens des deux sexes...

Pendant ce temps, le G20, ce club de pays riches à la légitimité discutable, se penche sur la dette grecque et sur les moyens d'y remédier. Les coups de théâtre se succèdent. Référendum ? Pas référendum ? Démission ? Pas démission ? Quelle que soit l'issue de cette crise, on peut d'ores et déjà en tirer plusieurs leçons. Il n'est pas possible de « vivre à crédit », et, toujours, vient le moment de payer ses dettes. Mais il n'est pas possible non plus d'exiger du peuple qu'il paie seul pour des fautes commises par d'autres : ses dirigeants, qui lui ont menti ; les banques, qui se sont goinfrées ; l'Europe, qui n'a pas su, au moment de la mise en place de l'euro, se doter d'une dimension sociale, espérée et constamment reportée aux calendes... grecques. Payer les dettes ? Oui, mais à condition que changent, enfin, les règles du jeu.

à la page

4 - 9

ma ville

► Maîtriser l'énergie
- Réduction des déchets -
Les Babayagas -
Une journée pour les « assmats » -
Réseau d'échanges réciproques -
Concertation sur les Hauts de Montreuil.

10 - 13

quartiers de vie

► Ludoléo et Ensemble notre quartier à Branly-Boissière - Les Doigts d'or aux Ramenais - L'Art est à La Noue - Activités à Lounès-Matoub.

15 - 18

ouf !

► quoi faire ?
L'agenda culturel et citoyen -
Le programme du cinéma -
Les activités des seniors.

I - III

Le vif du sujet

► Semaine de la solidarité internationale.

19

Vous dites ?

► Tribunes des groupes.

20 - 21

Conseil municipal

► Séance du 20 octobre.

22 - 25

ouf !

► la culture
Festival des Rencontres inouïes - Festival Escapades - Ubu roi.

26 - 27

ouf !

► le sport
Tournoi de scrabble - Natation synchronisée.

28 - 29

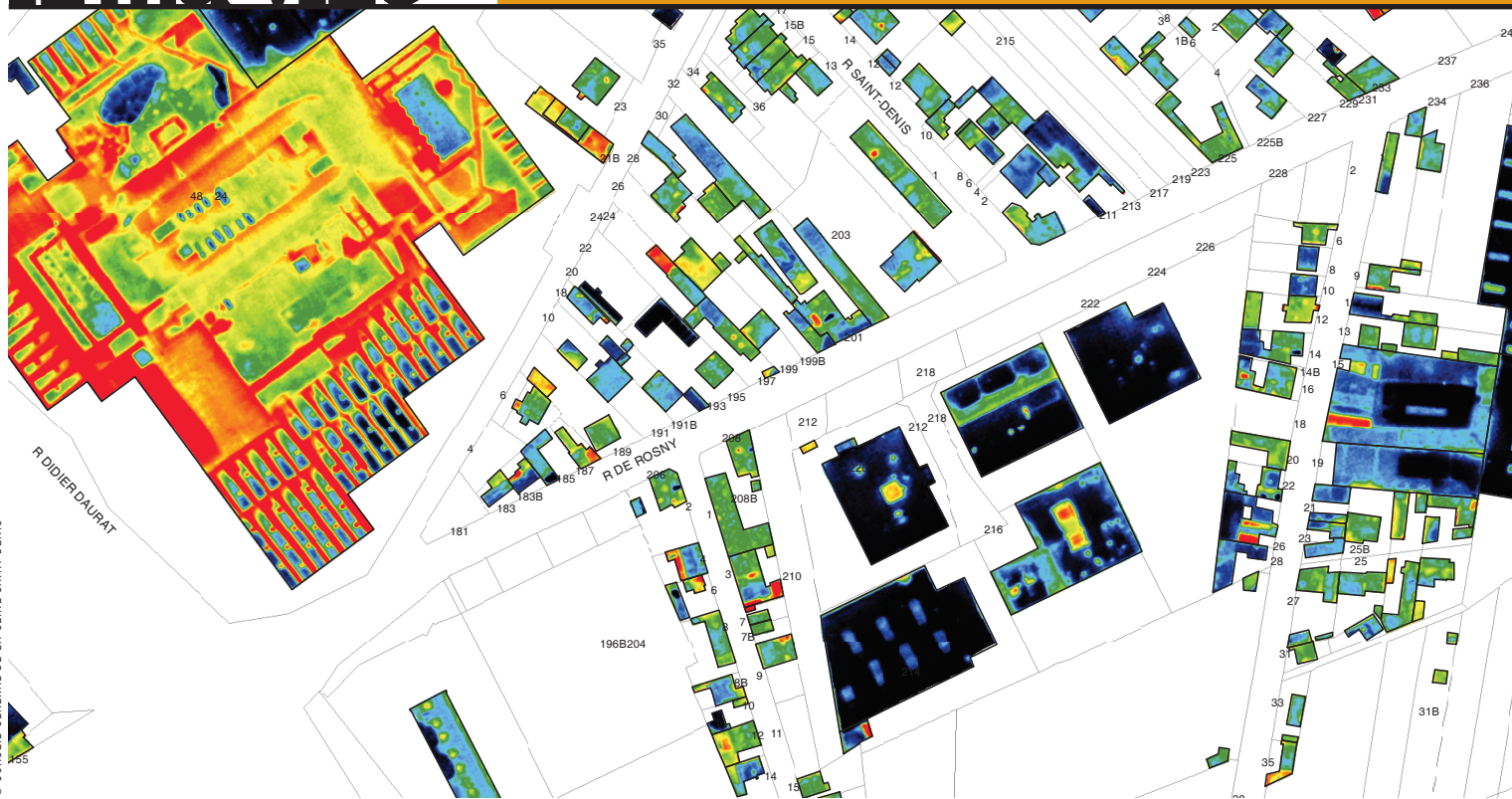
michto

► Zymotik, la bière locale - La polenta de Kika - Popaul & Miquette.

30 - 31

100 % utile

► Les impôts locaux.



La thermographie aérienne, un outil de sensibilisation pour aborder la question des déperditions d'énergie des bâtiments, est à découvrir dans l'exposition La Maison éCO2nome et à l'agence MVE à travers une carte du territoire de la commune. Ici, en rouge, l'hôtel industriel de Mozinor.

LE CHIFFRE QUI PARLE

70 %

Dans les logements, le chauffage représente plus de 70 % des consommations énergétiques. C'est donc la principale source d'émissions de gaz à effet de serre. Mais la consommation d'électricité « spécifique » (c'est-à-dire celle utilisée pour les éclairages, l'électroménager, la hi-fi...) est également préoccupante : un ménage français en consomme aujourd'hui trois fois plus qu'il y a trente ans.

L'écologisme à la portée de tous

Expo

La Maison éCO2nome : c'est le nom de l'exposition créée par l'agence locale de l'énergie MVE. Liant les enjeux de la maîtrise de l'énergie aux enjeux climatiques dans notre quotidien, elle présente un éventail de solutions pour réduire notre impact sur la planète et nos dépenses. À découvrir du 14 au 28 novembre à l'hôtel de ville.

Zoom

L'Espace info énergie

C'est dans le petit pavillon, dans le square de la bibliothèque que l'agence de l'énergie MVE conseille gratuitement toute l'année sur rendez-vous ou par téléphone. Chaudière, vitrages, isolants, aides à la rénovation, vérification de devis... les particuliers y trouveront toute l'information non commerciale dont ils ont besoin, qu'il s'agisse de rénover ou construire un logement, de choisir un chauffage ou un isolant ou d'en savoir plus sur les énergies renouvelables. ●

✗ OÙ ? QUAND ?

Au 12, boulevard Rouget-de-Lisle. Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 h 30. Permanence téléphonique du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 20 heures. Chaque premier samedi du mois de 10 heures à 13 heures Tél. : 01 42 87 99 44

L'agence locale Maîtrise votre énergie (MVE) livre un circuit pédagogique et complet où l'on se promène comme dans une maison. Où l'on peut toucher les différents types d'isolants, comparer les équipements dont les performances se sont améliorées : éclairage, double vitrage, appareil électroménager... Chaque pièce est passée au crible de la consommation écoresponsable. Dans la cuisine, par exemple, on parlera choix, conservation et cuisson des aliments ou encore tri des déchets. Dans le bureau,

de matériel informatique. Et dans toutes les pièces des produits domestiques et de la réduction des polluants. L'exposition donne aussi les clés d'un urbanisme sobre avec des conseils d'écoconception de l'habitat, fait le point sur la mobilité ou encore les vacances durables.

Le lieu où chacun peut agir

Mais économiser est-il à la portée de toutes les bourses ? « Justement oui ! répond Erwan Olivo, conseiller à l'agence MVE. Il n'y a pas que les "gros investissements" comme l'amélioration du bâti ou l'achat d'équipements économes onéreux qui permettent

d'agir. Avec un mousseur à 7 euros, raccordé au robinet, on économise jusqu'à 50 % d'eau. Avec de l'écoconduite, on peut réduire de 20 à 30 % ses consommations de carburant. Même pour ceux qui n'ont pas de budget dans l'immédiat pour de nouveaux équipements ou pour réaliser des travaux de rénovation du bâti des solutions simples et peu coûteuses peuvent être envisagées : multiprises avec interrupteurs qui permettent de couper les appareils en veille, éloigner le réfrigérateur des sources de chaleur... »

Proposer des solutions réalistes et concrètes pour toutes et tous sans culpabiliser les citoyens, voilà qui marque la réussite de

l'exposition. « La maison, c'est le lieu où chacun peut agir. Nous avons voulu expliquer comment le faire au quotidien avec sa famille, chez soi ou dans ses loisirs, comment réaliser les choix les moins dommageables pour la planète sans pour autant renoncer au confort », résume Lionel Vacca, conseiller municipal délégué à l'énergie et aux bâtiments. ● Caroline Thierry

✗ OÙ ? Au pôle d'information et de citoyenneté (PIC) de l'hôtel de Ville, Vernissage : lundi 14 novembre de 18 heures à 20 heures. Visites : tous les jours du mardi 15 au samedi 26 novembre, de 9 heures à 19 heures, sauf le dimanche 20. Des visites contées sont proposées les mercredis 16 et 23 novembre à 18 heures.

« LE RUE PARMENTIER » RESTAURANT

Salle Climatisée

Maison GAUTREY

Saint-Jacques
fraîches de Normandie
Cassoulet maison

Tél. : 01 48 51 54 41

31, avenue de la Résistance

Fermé le dimanche et le lundi soir 93100 Montreuil

BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?

- Aide à la toilette et aux repas
- Garde de jour et de nuit (itinérante)
- Lever/Coucher/Change • Promenades • Travaux ménagers
- Prise en charge personnalisée et interventions sous 48h

Possibilité de règlement avec les chèques ADPA distribués par le conseil général, avec les CESU préfinancés, par la MDPH et différentes mutuelles et/ou complémentaires santé ; réduction d'impôt allant jusqu'à 50% des sommes engagées.



Agrément qualité préfectoral
La présence d'un professionnel,
ça change tout...
www.adhapiservices.fr

Permanence téléphonique
7 j/7 - 24h/24

Adhapi Services® - 151, rue du Général Leclerc - 93110 Rosny-sous-Bois
adhapi93a@adhapiservices.eu - Tél. : 01 56 63 09 35

Plus d'idées pour moins de poubelles

Réduction des déchets

Montreuil organise plusieurs animations lors de la Semaine européenne de réduction des déchets du 19 au 27 novembre 2011. Avec, pour commencer, des rendez-vous, mercredi 23 novembre entre 12 et 18 heures sous la halle du marché de la Croix-de-Chavaux.



Une animation organisée par Les filles du facteur à la fête de la ville.

Un stand Récup'Solidaire

Les associations Bouchons d'amour, Les artistes du recyclage, Les filles du facteur et l'entreprise d'insertion Le Relais vous invitent à venir déposer dans les points de récolte prévus à cet effet : vos bouchons en plastique (tout contenant), les sacs en plastique et les vêtements usagés. Ces trois organismes vous présenteront leurs actions de solidarité et d'insertion.

Un stand Arts et déchets

Vous l'avez peut-être croisée un jour, lors de ses déambulations dans la ville à la recherche d'objets, de matériaux, abandon-

nés... qu'elle récupère pour leur donner une deuxième vie.

L'artiste plasticienne montreuilloise Mathilde Bonbon présentera une œuvre fabriquée à partir d'objets et matériaux de récupération et illustrera, photos à l'appui, le chemin parcouru de la récupération à la création de l'œuvre. Sur le même principe, les enfants des centres de loisirs primaires présenteront leurs créations réalisées à partir de matériaux de récupération.

Un stand Écoconsommation

Comment faire ses emplettes en étant écoresponsable ? Deux

Caddie types seront présentés : l'un constitué de produits sur-emballés, et un Caddie dit « écoresponsable » constitué de produits respectueux de l'environnement. Un goûter « zéro déchet » sera proposé à l'issue des présentations.

Animations théâtrales

Les enfants des écoles ou accompagnés de leur famille sont conviés à des animations théâtrales ludiques sur le thème de la prévention et réduction des déchets, proposées par l'association Les fourmis vertes. Quatre séances de trente minutes viendront ponctuer l'après-midi.

Expo Second Life

Il y aura une exposition autour de la seconde vie des déchets avec des objets artisanaux et industriels fabriqués à partir de déchets, une démonstration de lombricompost et des fabrications d'éoliennes (à partir de bouteilles en plastique) et des décorations de Noël à partir de recyclage. ●

✕ OÙ ? QUAND ?

Halle du marché de la Croix-de-Chavaux, le mercredi 23 novembre, de 12 à 18 heures. Rendez-vous pour un dossier spécial réduction des déchets et la suite des manifestations, dans Tous Montreuil du 22 novembre.

Mobilité

Que faire avec un Velib' abandonné ?

Comme à Paris, les stations Velib' montreuilloise sont parfois vandalisées, des Velib' volés, ou détériorés. Que faire pour sauver le Velib' abandonné ?

Treize stations sont en activité à Montreuil. Les plus utilisées sont celles de la rue de Paris à côté de la halle du marché, celle de la rue de Lagny, celle de la place de la République et la plus fréquentée celle de la rue de Vincennes à côté de l'Office de

tourisme qui concentre à elle seule 20 % des locations de Velib' à Montreuil. Pour signaler un vélo cassé, perdu ou un dysfonctionnement de station, il faut contacter l'antenne du prestataire Decaux cyclo fil au numéro 01 45 46 79 05. Car les stations Velib' installées sur la

commune dépendent, comme partout en petite couronne, de l'extension du contrat Decaux avec la Ville de Paris. Pour tout problème lié à l'utilisation d'un Velib', l'abonnement ou autre, il faut contacter le Service client Allô Velib' au 01 30 79 79 30. ● C. T.

Rendez-vous

DROIT ET TRAVAIL DES FEMMES

CONFÉRENCE Attac93 Sud propose mercredi 16 novembre à 19 h 30, à l'espace Comme Vous Émoi, 5, rue de la Révolution, une conférence : « Un pas en avant, trois pas en arrière : droit et travail des femmes riment encore avec précarité ». Débat animé par Nicole Fernandez Ferrer (Centre audiovisuel Simone-de-Beauvoir). À partir d'extraits de films, la discussion portera sur l'inégalité des droits femmes-hommes dans l'emploi. Sur la prise en main des luttes par les femmes et ce que cela entraîne comme changement des rapports dans les lieux de travail. Entrée libre.

CENTRE DE LOISIRS RÉSISTANCE

APPEL À TÉMOIGNAGES

L'équipe d'animation et les enfants réalisent actuellement un court métrage sur l'histoire du centre de loisirs Résistance. Si vous avez des histoires, des anecdotes à leur transmettre à ce sujet, contacter : Jferryle@montreuil.fr ou centre de loisirs Résistance, 50, avenue de la Résistance, 93100 Montreuil.

IMPROMPTUS

SOIRÉE THÉÂTRALE La Maison ouverte, 17, rue Hoche et la Compagnie des Treizièmes présentent vendredi 11 novembre à 20 heures, « Impromptus » une soirée théâtrale autour du thème de l'accueil. Quatre compagnies proposent leurs visions du thème. Un espace, une lumière, une heure, puis banquet, discussion avec les publics et choix du thème du mois prochain (vendredi 16 décembre).

✕ RENSEIGNEMENTS et réservations au 01 42 87 29 02 ou 06 63 76 12 50. Tarif 8 euros avec une consommation. lestreizièmes.free.fr

RENCONTRE AVEC LES FAMILLES

CMP Un groupe de parole pour les familles de patients est en place au centre médico-psychologique (CMP) du 77 de la rue Victor-Hugo. Une rencontre aura lieu le mardi 15 novembre de 18 h à 19 h 30.

✕ RENSEIGNEMENT au 01 48 58 62 09.

ERRATUM

CONTRACEPTION Dans l'article paru en page 6 du dernier *Tous Montreuil*, les coordonnées téléphoniques du centre d'éducation et de planification familiale Daniel-Renoult étaient erronées. Il convient de composer le 01 49 35 73 50.



Les Babayagas sèment le futur

Innovation

La première pierre de la maison des Babayagas a été posée le 15 octobre, rue de la Convention. Sorti de l'imagination de la militante féministe Thérèse Clerc il y a environ seize ans, ce lieu de vie innovant et créatif se veut une alternative aux maisons de retraite.

DICO

Les créatifs culturels

Les créatifs culturels cherchent à remettre l'humain au cœur de la société, refusent les dégradations environnementales et recherchent des solutions nouvelles aux problèmes personnels ou sociaux. Ils peuvent prendre la forme de l'écomédecine, d'AMAP, d'habitat groupé et... de la Maison des Babayagas.

« Les valeurs communes des Babayagas sont celles des créatifs culturels : plus de féminisme ou de féminité, autogestion, solidarité, citoyenneté et écologie, annonce Dominique, l'une des Babayagas. On ne veut pas seulement habiter, on veut aussi vivre autrement. On veut donner un sens à sa vie en se plaçant du côté de ceux qui donnent mais aussi du côté de

Le concept de ce lieu de vie, totalement adapté au vieillissement, est l'autogestion des locataires dans un esprit de compagnonnage solidaire.

ceux qui reçoivent. » Alternative aux maisons de retraite et au maintien au domicile très coûteux, cette maison doit aussi permettre de promouvoir le savoir des personnes âgées. D'ailleurs, dans les contes russes, une Baba-Yaga est une vieille sorcière mais aussi une guide dispensant ses sagesses.

Vieillir ensemble dans l'entraide et l'autogestion

Ainsi, sur vingt-cinq logements quatre sont réservés à des jeunes. L'occasion de favoriser la solidarité intergénérationnelle. Au rez-de-chaussée, où des locaux collectifs et associatifs seront ouverts aux habitant-e-s et sur la ville, battra justement le cœur du collectif. Car « il n'est pas question de faire de cette maison un ghetto

de vieilles dames mais plutôt de proposer un nouveau mode de vieillissement pour éviter la souffrance, la solitude et l'angoisse de vieillir seul », assure Dominique Voynet. Et si ces femmes ont décidé de vieillir ensemble dans l'entraide, c'est parce qu'elles ne veulent pas faire peser sur leurs enfants – souvent leurs filles – le poids de leur vieillissement. En outre, « le gouvernement ne pourra pas tout gérer, analyse Thérèse Clerc. Nous sommes actuellement 17 millions de plus de 60 ans et nous représenterons un tiers de la population en 2050 ». Aujourd'hui, cette anti-maison de retraite, financée au motif de l'innovation sociale par la Région mais aussi par l'OPHM, la Ville, l'État et le conseil général, est citée à titre d'exemple en Europe, notamment dans le monde de l'habitat groupé. En témoigne Gudrun Koch, représentante de Europäische Frauen Aktion, venue de Berlin saluer « la concrétisation de cette maison » atypique et utopique avec laquelle elle souhaite « créer un réseau européen d'habitat collectif de femmes ». ● Anne Locqueneaux

Vu d'ailleurs

LE BÉGUINAGE EN ALLEMAGNE

Le concept de la Maison des Babayagas a fait des petits à Palaiseau, Brest, Marseille, Saint-Étienne, Saint-Priest, etc. Un projet analogue existe depuis 2007 à Berlin. Il est baptisé « Beginenhof » ou Cours des Béguines, en écho à l'exemple révolutionnaire de ces femmes qui vivaient dans des communautés indépendantes du nord de l'Europe au Moyen Âge. Mais si « les résidentes se sont aussi donné une charte fondée sur l'autogestion, la solidarité et le partage, elles ont acheté leur logement ». À près de 2000 euros le mètre carré, « on n'est pas vraiment dans l'utopie montreuilloise, précise Gudrun Koch, elle-même "béguineuse". Aujourd'hui, il existe environ vingt Cours des Béguines en Allemagne et d'autres sont en cours ».

à mon avis

Thérèse Clerc

Militante à l'origine du projet des Babayagas



Jean-Paul Bléry

directeur de l'Office public habitat de Montreuil



« Nous ne voulons pas être des vieilles entassées devant la télé. Nous ne voulons pas un projet gérontologique ou social. Nous voulons un projet politique, à l'avant-garde du temps choisi. Une utopie, qui fait de nous des semeuses du futur pour faire advenir une autre société, et qui a commencé à susciter de l'intérêt en 2003 avec les 15 000 morts de la canicule. Malgré tout, des réticences ont continué de se faire sentir. Puis, Jean-Pierre Brard s'est intéressé au sujet. Un terrain nous a été alloué. Mais rien n'était ficelé. Il nous fallait des sous, près de 4 millions d'euros, et faire entrer ce projet dans des cases administratives et financières. Après des années de combat, c'est aujourd'hui chose faite! » ●

« Depuis 2008, les obstacles ont été levés un à un pour que l'utopie devienne réalité. À cette date, le projet n'avait aucune faisabilité. Le plus compliqué a été la mise en adéquation entre le projet et le cadre administratif puisque la maison des Babayagas ne relevait à l'origine ni du logement social, ni du foyer logement, ni de l'investissement privé sur le mode du béguinage. Cela allait à l'encontre de l'idée d'entraide et d'autogestion. Finalement, nous avons réussi à trouver un cadre pour faire des logements sociaux. Des T1 bis seront donc accessibles aux personnes âgées qui relèvent du logement social et qui adhèrent au projet de vie des Babayagas. » ●

Handicap

Allô, j'écoute

À partir du mercredi 16 novembre, la mission handicap de la Ville propose une permanence téléphonique hebdomadaire à destination des personnes en situation de handicap et de leur entourage.

« Cette permanence est une plate-forme d'écoute, de conseils et d'orientation », annonce Audrey Guchet-Attuil, chargée de mission handicap à la direction de la Santé. Elle a vocation à répondre aux besoins de la population sur les dispositifs de droit commun comme le logement, la santé, les transports, l'emploi, etc. Assurée tous les mercredis de 9 à

13 heures par téléphone ou par mail pour les personnes malentendantes, cette permanence locale se veut donc un moyen d'accéder à un accueil de premier niveau pour faciliter le circuit d'accès aux droits et prestations. « L'idée, explique Audrey, est de prendre en compte les spécificités des demandes des personnes en situation de handicap et de leur famille avant de les transmettre

aux interlocuteurs concernés. Car nous travaillons en transversalité avec les autres services de la Ville mais aussi avec les structures spécialisées et les partenaires extérieurs. » Il s'agit aussi de « prévenir les ruptures de prise en charge, d'essayer de limiter les difficultés dans la gestion du quotidien de ce public comme d'identifier ses besoins pour apporter des réponses adaptées ». ● A. L.



Le 15 octobre, la pose de la première pierre de la Maison des Babayagas était toute symbolique puisque les fondations de la résidence sont déjà posées. Rendez-vous pour l'inauguration en 2012.

On se prend au jeu avec les assmats

à mon avis

Lourdes Pereira
assistante maternelle



© VÉRONIQUE GUILLIEN

« J'aime les enfants à cause de tout ce qu'ils nous donnent. Principale condition pour être assmat, à mon avis. Ensuite, il faut obtenir un agrément auprès du service départemental de protection maternelle et infantile (PMI) et suivre une formation de 120 heures qui aborde les questions de nutrition, de santé... des bébés. Côté activités, j'emmène les enfants à la bibliothèque, au relais petite enfance et au parc, selon le temps et la sieste. Et comme l'agrément n'autorise la garde que de quatre enfants maximum, le rythme de chacun est respecté. L'hiver, et en fonction de leur âge, on fait des jeux à la maison : pâte à modeler, peinture, etc. C'est l'indemnité d'entretien, versée par les parents et déterminée avec eux, qui couvre les frais de jeux et de matériel d'éveil. » ●

Petite enfance

On les appelle assistantes maternelles ou « assmats ». Ces professionnelles de la petite enfance accueillent des tout-petits à leur domicile et sont le premier mode d'accueil des enfants en bas âge, en dehors de la garde parentale. Samedi 19 novembre, c'est leur journée nationale. Elle aura pour thème : « l'enfant et le jeu ».



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Le relais est l'un des lieux où les assmats peuvent développer des activités d'éveil, participer aux accueils-jeux collectifs avec les tout-petits. Elles s'y retrouvent aussi pour échanger toujours sur rendez-vous.

Juliette faisait partie de ces parents qui ne juraient que par la crèche avant de rencontrer Ourida, l'assmat de son aîné. Résultat, à l'arrivée du cadet, « c'est Ourida que j'ai adoptée d'emblée ! Finalement, je trouve rassurant d'avoir quelqu'un 100 %

disponible pour son enfant, confie la maman. Pour sa socialisation, il faut juste une assmat qui bouge. »

Du bib' à la bib'

À Montreuil, les assmats ont accès aux ludothèques, bibliothèques et relais petite enfance, qui leur proposent des accueils dédiés avec les petits ou des journées professionnelles, comme celle du 13 octobre dernier à la bibliothèque Desnos. Jeux musicaux, d'eau, de pâte à modeler, de toucher... Elles sont intarissables. Marguerite emmène même ses petits dans les librairies pour leur faire la lecture, histoire de changer un peu d'environnement. Carline, elle, est adepte du système D. Il lui arrive de fabriquer des jouets, faits de bric et de broc : une bouteille, des lentilles, et voici des maracas. « Et même si d'autres

Zoom

Contrat de travail, comment ça marche ?

Quand une assmat accueille bébé, le parent devient son employeur. Il doit donc établir un contrat de travail écrit. Mais pas de panique, il existe des aides et des assos pour l'accompagner. Parmi elles, Maman d'accueil 93. Cette association d'assistantes maternelles remet un doc de contrat de travail. Rédigé par l'employeur et l'employé-e, il indique également les avantages dont peuvent bénéficier les parents, les projets pédagogiques, les horaires d'accueil, les congés payés, le salaire, etc. ●

✕ SAVOIR PLUS : Mamans, d'accueil 93, 16, rue Beaumarchais. Permanences : samedi de 9 h à 11 h 45 uniquement, tél. : 01 48 70 95 12, mamans.daccueil.93@gmail.fr.

jeux sont à dispo à la maison, au final, c'est l'enfant qui décide. »

Relais petite enfance

Vanessa Lahiani, responsable du relais petite enfance Pauline-Kergomard, acquiesce : « Il faut aussi savoir se mettre en retrait pour favoriser l'activité autonome de l'enfant. Se trouver à bonne distance. Ni trop près, ni trop loin. » Et le relais, véritable aire de jeux géante, est justement le lieu pour qu'il fasse ses propres expériences. Pendant ce temps, les assmats comparent et échangent leurs pratiques ou trouvent un appui dans l'exercice de leur métier auprès d'autres professionnelles. On comprend mieux pourquoi la jeune Sihem est si impatiente que s'ouvre le troisième relais petite enfance dans le Nouveau quartier de la mairie. Rendez-vous l'année prochaine.

● Anne Locqueneaux

✕ OÙ ? QUAND ?

Samedi 19 novembre de 10 à 13 heures : portes ouvertes réservées aux assmats. Au programme : réalisation de cubes sensoriels. Compétences et matériel bienvenus. RDV aux relais petite enfance : Branly-Boissière, 129, rue Édouard-Branly, tél. : 01 45 28 91 44, relaisboissiere@montreuil.fr et Pauline-Kergomard au 32 bis, rue Robespierre, tél. : 01 48 59 94 95, relaiskergomard@montreuil.fr.

Pratique

Mon assmat, je la trouve où ?

Pour trouver l'assmat la plus proche de chez soi : rendez-vous sur www.mon-enfant.fr ou aux secrétariats dépendant du service départemental de PMI au 14, rue de la Beaune, tél. : 01 49 88 70 71 ou 01 49 88 90 90. ●

Rendez-vous

RECHERCHE DE CHORISTES

AUDITION Évade, ensemble vocal mixte d'une trentaine de choristes aborde la musique vocale de toutes époques et de tous styles, *a capella* ou avec accompagnement instrumental. Vous avez une bonne expérience du chant choral ? Vous êtes basse, ténor ou alto ? Nos répétitions ont lieu le mercredi à 20 h 30 et un dimanche par mois. Le recrutement se fait sur audition.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 64 00 10 79 ou 06 42 85 97 66.

LOGEMENTS POUR ÉTUDIANT-E-S

CEP Entraide étudiants. Vous avez un logement disponible chez vous ou indépendant, confiez-le à l'association CEP-Entraide étudiant pour un-e étudiant-e, un-e stagiaire, ou Erasmus...

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 55 42 81 23. Courriel : cepetudiantsaposte.net. www.logements-etudiants.org.

FRANCE BÉNÉVOLAT

PERMANENCES L'association France Bénévolat reprend ses permanences. Que vous soyez une association à la recherche de bénévoles ou un particulier souhaitant consacrer un peu de son temps à du bénévolat, France Bénévolat peut vous aider.

✕ RENSEIGNEMENTS Les permanences ont lieu les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 17 à 19 heures, à la Maison des associations, 35, av. de la Résistance. montreuil@francebenevolat.org

SHIATSU ET DO-IN

INITIATION L'association Hommes et Plantes propose une initiation au shiatsu et au do-in. Venez découvrir ces pratiques les dimanches 20 novembre et 11 décembre de 10 h 30 à 12 h 30, 8, rue des Ormes. Tarif 30 euros.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 42 33 78 72 ou www.energieshiatsudo-in.com

CITOYENNETÉ ET DÉMOCRATIE APPEL À PROJETS

La région Île-de-France lance un appel à projets (clôture le 30 novembre) qui ont pour vocation au moins l'un des deux grands objectifs suivants : encourager l'exercice d'une citoyenneté active et/ou alimenter le processus de décisions publiques.

✕ RENSEIGNEMENTS : projets-citoyens@iledefrance.fr. Téléchargement du cahier des charges et du formulaire de demande : <http://bit.ly/i93zmn>



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Audrey, chargée de mission handicap, assure une permanence hebdomadaire.

✕ SAVOIR PLUS
Permanence téléphonique tous les mercredis à partir du 16 novembre

de 9 à 13 heures au 01 48 70 60 43 ou par mail sur audrey.guchetattuil@montreuil.fr.

Qu'est-ce que tu sais ce soir ?

Association

Vous êtes les bienvenus au réseau d'échanges réciproques de savoirs de Montreuil. Ici, ni monnaie, ni comptabilité, et votre participation a déjà de la valeur. Ça va vous changer du commerce.

Dans la vie, il n'y a pas que compter le temps ou l'argent, il y a aussi les réseaux d'échanges réciproques de savoirs. Créé en 1994, celui de Montreuil organise chaque année des centaines d'échanges. Chacun y est tantôt offreur, tantôt demandeur. L'idée de base ? « Chacun est intéressant, par ses savoirs, ses savoir-faire et ses expériences. Il n'y a pas de petits ou de grands savoirs, ils ne sont pas hiérarchisés, tous ont leur importance », expliquent les membres.

Réciprocité

Nul besoin d'être professeur dans sa discipline, comme l'ont bien compris la vingtaine de membres lors de la réunion mensuelle de l'association. Rita propose des leçons de piano et une chronique littéraire, elle voudrait qu'on lui apprenne à couper les cheveux de son mari et à jouer de l'harmonica. Simone demande à apprendre à manier son appareil photo. Marie-Christine offre l'initiation au tai-chi et à l'accordéon diatonique. Odile donne des cours de dessin, des conseils déco, accompagne des visites d'exposition et cherche de l'aide aux photomontage. Il y a Alenka qui donne ses rendez-vous de conversation anglais-russe et ne demande rien. Luce offre du piano classique, et bientôt si elle



Le réseau se réunit chaque troisième samedi du mois de 17 h 30 à 20 heures à la maison de quartier Gaston-Lauriau.

ose, des cours d'aquagym. Elle cherche des cours de guitare, du crochet, de la couture, du tricot, des balades à vélo. Marie-Claire anime justement des ateliers couture et des ateliers cuisine, elle donne la meilleure recette de hachis parmentier de confit de canard. La cuisine, c'est l'un des points forts du réseau de Montreuil, avec la couture et l'informatique.

Gratuité

« Au départ, je me suis demandé : qu'est-ce que je sais qui pourrait intéresser les autres ? et de quoi pourrais-je avoir besoin ? », raconte une participante. « Est-ce qu'on peut faire un atelier de repérage des savoirs ? », interroge une novice. Car la réunion permet aussi d'accueillir les nouveaux venus qui parfois... ne savent pas encore ce qu'ils savent.

« J'ai des souvenirs inoubliables de ces échanges que l'on fait avec le cœur et souvent avec une petite dinette après », raconte Claude qui offre une initiation au développement personnel « Ose par le clown ». C'est en offrant son art au Rers qu'elle s'est formée et est devenue une professionnelle du clown, et aujourd'hui elle cherche un coup de main pour organiser ses fichiers informatiques. Quant à Robert,

il demande une petite initiation en bricolage : « J'étais mauvais et je suis devenu complètement nul », plaisante-t-il. Il offre des cours d'allemand, d'espagnol et d'anglais et cherche une aide en arabe lu et parlé. Pour cette dernière, il sera fait appel au réseau de Vincennes pour voir s'ils ont cette offre. Il y a environ 600 réseaux en France et ce jour-là une chercheuse assiste à la réunion montreuilloise pour étudier le phénomène.

Précision pour les amateurs : l'association ne tient pas de comptabilité de ce qui est donné ou reçu par chacun. Par exemple, on peut très bien donner deux heures d'initiation à la dégustation de vin et bénéficier de cours de langue sur une longue durée. « Il n'y a aucune sorte de monnaie d'échange et pas de consumérisme », insiste l'assemblée, avant de commencer le pot-piquette de fin de réunion. ●

Caroline Thiery

OU ? QUAND ?

Le réseau se réunit chaque troisième samedi du mois de 17 h 30 à 20 heures à la maison de quartier Gaston-Lauriau, 35 bis, rue Gaston-Lauriau. Prochaine réunion : samedi 19 novembre à 17 h 30. Cotisation annuelle : 5 euros. Contact : Alenka 01 48 70 22 26 Gilles 01 42 87 84 72



Droits de l'enfant

Apprendre à compter sur ses droits

Comme chaque année, les centres de loisirs participent au concours d'affiches organisé par les Francas, le 20 novembre, à l'occasion de la Journée internationale des droits de l'enfant. Une journée qui célèbre la création, en 1989, de la Convention internationale des droits de l'enfant.

Cette année, à Montreuil, deux centres de loisirs, Joliot-Curie et D'Estienne-d'Orves élémentaires, découvrent les droits de l'enfant à travers la photo, la vidéo et l'écriture, aux côtés de la photographe Muriel Delepont. « Jouer, se loger, manger, dormir, étudier, s'exprimer, voyager, se soigner,

etc. », Brandy et Ibrahim énumèrent sans hésiter la liste inspirée de la Convention internationale des droits de l'enfant, rédigée par l'Unicef. Pour les mémoriser, « on met les mots en images ». D'ailleurs, « créer est aussi un droit, rappelle Muriel. Et la création fait partie intégrante du développement personnel ». À partir de

ces images fixes, les bambins vont ensuite effectuer un travail d'écriture et de retouche photo pour que « les droits de l'enfant s'impriment dans leur tête ». À entendre Flavien, Matis, Dina et les autres, on a le sentiment qu'ils sauront désormais compter sur leurs droits. ● Anne Locqueneaux



Et demain, qu'est-ce qu'on fabrique ?

Concertation Vendredi 21 octobre, soixante-dix personnes ont participé à une réunion publique en présence de la Maire Dominique Voynet à l'école Nanteuil. Elle était organisée par les Arpenteurs, mandatés par la Ville pour mener la concertation sur l'écoquartier les Hauts de Montreuil, avec pour ordre du jour le fonctionnement de La Fabrique et les préoccupations des habitant-e-s.

Ce vendredi soir, la réunion organisée par les Arpenteurs commence de manière tendue. « C'est ça votre atmosphère conviviale ? », demande le collectif « Non au béton, oui au gazon », déterminé à entrer avec des banderoles malgré la présence de deux policiers à l'entrée. « Vous êtes la mairie, on ne veut pas travailler avec vous », lance l'intervenante la plus prolixe du collectif qui s'était constitué l'an dernier contre un projet de construction à la cité de Roches - projet dont la Maire avait annoncé l'abandon en novembre 2010, comme elle le rappelle. Les Arpenteurs évoquent diverses améliorations du fonctionnement de La Fabrique. Les habitant-e-s vont pouvoir l'animer en rejoignant le conseil de Fabrique. Un blog participatif sera également lancé prochainement.

Ne pas laisser faire les promoteurs

« On a été expulsés il y trois

semaines d'une propriété du spéculateur Proudreed, un fonds de pension. Alors pourquoi on lit dans le journal Tous Montreuil que vous êtes pour la réquisition citoyenne ? En vérité, vous envoyez une lettre au propriétaire et on est expulsés », interviennent les ex-squatteurs du 234 rue de Rosny.

La Maire annonce que la lettre administrative type adressée à tous les propriétaires en cas de squat ne sera plus envoyée, car elle a en effet été utilisée au tribunal pour ordonner l'expulsion. « On essaie de négocier avec Proudreed qui d'ailleurs possède certaines des plus belles parcelles des murs à pêches », explique-t-elle.

L'implantation de la première foncière privée française date de la précédente municipalité, à l'époque où il était question d'urbaniser les murs à pêches, rappelle Patrick Petitjean, qui avait alors dénoncé ce projet dans le journal *Le Poivron*. « Des squats, on en a une quarantaine à Montreuil : le plus souvent liés au mal-logement, ou artistiques, ou politiques. Et oui on a un traitement

différencié selon les publics », reprend Dominique Voynet. « On n'a pas de raison de laisser faire les promoteurs, poursuit-elle en répondant sur des réalisations hors de l'écoquartier. Mais ce sont bien des particuliers qui ont choisi de vendre au plus offrant. On a créé une permanence promoteurs pour parler avec eux des projets. On les oblige à financer les équipements publics et les écoles grâce aux ZAC et au plan d'aménagement d'ensemble ». La Maire a ainsi indiqué qu'elle n'accorderait pas de permis de construire pour le projet proposé par le promoteur Home Concept à l'angle des rues Emile-Beauvils et Honoré-de-Balzac s'il n'était pas retravaillé.

Cas d'école

La réunion court depuis une heure et demie et c'est maintenant le sujet des écoles qui domine chez celles et ceux qui n'ont pas encore parlé. Comment faire pour accueillir de nouveaux habitants alors qu'elles sont saturées ?

« Les enfants pour lesquels il faut construire des écoles sont déjà là, explique la Maire, qui annonce la réalisation de nouvelles écoles en centre-ville, dans le Bas-Montreuil et à La Boissière. Le retard en équipements scolaires est très important avec une seule école construite en 20 ans : l'école Louise-Michel en centre-ville. Le chantier est énorme. L'ampleur des budgets que nous y consacrons est sans précédent. » Sans attendre ces nouvelles écoles, un travail de resectorisation a été réalisé pour répartir autrement les enfants entre les écoles Nanteuil, Boissière et Fabien et il sera poursuivi cette année, en concertation avec la communauté éducative. Quant aux réunions à la Fabrique, elles se poursuivront en novembre et décembre (voir zoom). ●

Caroline Thierry



Zoom

Les rendez-vous de La Fabrique

Atelier ZAC Boissière-Acacia : mercredi 30 novembre à 20 heures, réunion publique à l'école élémentaire Nanteuil (entrée rue de Nanteuil). À l'ordre du jour : la ZAC Boissière-Acacia, l'évolution des projets et la suite de la procédure.

Conseil de fabrique, mercredi 14 décembre : le conseil de fabrique est une nouvelle instance composée d'habitant-e-s, d'élus-e-s et de technicien-ne-s qui va animer ce lieu d'échange et d'information sur les quartiers et les Hauts de Montreuil. Pour rejoindre le collectif d'animation, rendez-vous à La Fabrique à 18 heures pour préparer la programmation du lieu de janvier à juin 2012. Contactez les Arpenteurs à : lafabrique@montreuil.fr ●

✕ SAVOIR PLUS : La Fabrique, plate-forme citoyenne des Hauts de Montreuil Antenne de secteur Jules-Verne - 65, rue Édouard-Branly - Tél. : 0156 63 00 35.

Rendez-vous

BRADERIE

JUMEUX ET PLUS L'association Jumeaux et Plus 93, organise samedi 12 novembre de 10 à 17 heures, salle Pauline-Kergomard, 34, rue Robespierre (métro Robespierre), sa braderie annuelle où vous trouverez : vêtements bébé et enfant, matériel de puériculture... Entrée gratuite (les exposants sont des adhérents de l'association).

✕ RENSEIGNEMENTS au 014150 02 03.

INFO RETRAITE

FRANCO-ALLEMAND L'assurance retraite d'Île-de-France organise du 6 au 8 décembre, en partenariat avec la Deutsche Rentenversicherung, des journées d'information retraite franco-allemandes. Pour participer, dans la limite des dates disponibles, vous devez vous inscrire avant le 11 novembre : par Internet, en complétant un bulletin en ligne sur www.lassuranceretraite.fr espace salariés, rubrique actualités, ou en renvoyant un bulletin d'inscription, disponible dans le réseau d'accueil de l'assurance retraite et chez ses partenaires (CPAM, CAF, CICAS, ambassade, consulat...) à l'adresse suivante : Cnav Communication externe Île-de-France 14121 - 75951 Paris cedex 19.

EXCURSION DANS L'OISE

AMICALE BRETONNE L'amicale Bretonne de Montreuil vous invite dimanche 20 novembre à la découverte du musée de la Nacre à Méru (Oise) qui témoigne d'un artisanat authentique et animé. Après une restauration en auberge, une visite guidée dans la ville de Beauvais en autocar, sa cathédrale au cœur gothique le plus haut du monde, ses remparts, sa célèbre maladrerie Saint-Lazare clôture cette journée. Tarif 60 euros (adhérents 56 euros).

✕ RENSEIGNEMENTS et inscription au 06 08 97 04 63 ou 0148 59 41 04.

LA PRAIRIE Restaurant

Vous accueille
du lundi au samedi
autour d'un jardin intérieur
midi et soir jusqu'à 22h00

20, rue du Capitaine Dreyfus
(voie piétonne
ancienne rue Galliéri)
93100 Montreuil

1 Kir Gratuit sur présentation de l'annonce

Réservation au : 01 48 57 77 27

Horlogerie & Bijouterie
STRACK
Fondée en 1930

Ice watch

De 70€ à 99€



TI SENTO MILANO
Bijoux argents

9, rue du Capt. Dreyfus (rue Galliéri) 93100 Montreuil - 01 42 87 31 03

RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier
Jules-Verne
 65, rue Édouard-Branly
 Tél. : 01 56 63 00 52 ou 35

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,
 149, rue Saint-Denis.
Josliène Reekers et
Claire Compain : sur rendez-vous
 au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52.

■ BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne
 65, rue Édouard-Branly.
Claude Reznik : samedi
 12 novembre de 14 à 16 heures.

Des habitants, la Maire Dominique Voynet,
 le conseiller général Frédéric Molossi et
 la présidente de l'association Sarah Kouki
 ont inauguré Ludoléo.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Ludoléo a un beau jeu

Branly-Boissière

Les nouveaux locaux de la ludothèque, place Jules-Verne, ont été inaugurés.

Is ne s'appellent pas tous Léo, les bambinos qui ont inauguré les nouveaux locaux de Ludoléo, mais ils ont tous l'œil joueur et l'énergie espiègle. Leur belle humeur a irradié la petite cérémonie officielle, ce 21 octobre, qui a rassemblé habitants et représentants officiels pour saluer l'aménagement de cet espace dédié aux activités ludiques.

Ludoléo est une association née en 1995, grâce à des mères de quartier. Elle a d'abord fonctionné au centre de quartier Branly-Amitié avant de s'installer depuis quelque temps dans un local bien mieux adapté, juste à côté de l'antenne de quartier. Cette ludo-

thèque - qui est soutenue par la Ville, la Caisse d'allocation familiales (CAF), l'État, le conseil régional et le conseil général - est aujourd'hui un maillon important du tissu associatif du quartier.

Kapla, Lego, petits chevaux, magie, poupées, jeux de société, de dames, d'échecs, etc. : les enfants de tous âges (des tout-petits aux ados), les parents, les seniors peuvent se détendre sur place, emporter des jeux en prêt, profiter des animations, des soirées, des conseils. Un lieu qui permet aussi aux familles, le cas échéant, de ne pas glisser dans l'isolement.

La Maire Dominique Voynet - accompagnée notamment de l'élue de quartier Claude Reznik et de Patrick Petjean, conseiller municipal délégué à la démocratie locale ainsi que des responsables de l'antenne vie de quartier - a profité de cette journée pour rencontrer d'autres chevilles ouvrières du lien social dans cette zone à l'orée d'importantes transformations.

D'abord l'association Ensemble notre quartier, qui assure des activités (d'aide aux devoirs, ou de conférences) dans son local de la cité Branly-Amitié, où elle projette d'installer une Maison des parents. Un beau projet d'espace

de partage, d'accompagnement et de soutien des familles dans leurs démarches administratives, juridiques, et surtout dans leurs problèmes quotidiens de relations parent enfant. Passage ensuite par le théâtre des Roches, repeint de frais au premier étage, géré depuis cette année par le service municipal de la culture, qui promeut la rencontre entre des pratiques professionnelles et amateurs. Au fil de la balade, des jeunes du quartier ont tranquillement discuté avec la Maire, lui exposant qu'il n'y avait rien pour eux ici. « *Organisez-vous, montez des associations, proposez des projets, on avancera ensemble* », leur a répondu en substance Dominique Voynet, qui a aussi pris note des demandes d'entretien des équipements et de l'espace Jules-Verne. Pour que l'araignée reste un super jeu... ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

65 bis, rue Édouard-Branly,
 Tél. : 01 74 65 01 30,
 mail : j.benmostefa@laposte.net.
 Le matin du lundi au jeudi de 9 h 30 à 11 h 30 (pour la petite enfance).
 L'après-midi de 14 heures à 17 heures (pour les écoles et les associations).
 Ouvert à tous aux mêmes horaires pendant les vacances scolaires.
 Cotisation : 25 euros par famille pour l'année, 5 euros pour les bénéficiaires des minimas sociaux

à mon avis

Julie Ostier

Conceptrice du site Web de Ludoléo



© VÉRONIQUE GUILLIEN

« J'habite ici depuis longtemps et je suis très impliquée dans la vie associative du quartier. Ludoléo, c'est magique pour les enfants, mais c'est également essentiel pour les adultes. C'est l'un de ces lieux qui fédèrent les énergies. Moi, par exemple, j'ai pu y effectuer le stage pratique de ma formation diplômante de développeur multimédia. J'ai conçu le site Internet de la ludothèque et d'autres supports de communication. Cela m'a permis de mettre en pratique dans de bonnes conditions de nouvelles compétences professionnelles, et cela va sûrement m'aider dans ma recherche d'emploi. » ●

✕ Profil en ligne de Julie :
www.doyoubuzz.com/julie-ostier/
 Le site de Ludoléo sera bientôt en ligne.

Branly-Boissière

Du lien social en tête de gondole

Pour la sixième fois, Ensemble notre quartier a participé à l'opération nationale Quartier d'énergie organisée, du 18 au 23 octobre, par la chaîne de supermarchés Simply Market.

Ensemble notre quartier et Simply Market, c'est une vieille histoire... Le nom du magasin a beau changer et les directeurs se succéder, tous les ans à pareille époque, l'associa-

tion qui œuvre pour le lien social et le mieux-vivre ensemble à Branly-Boissière est contactée pour tenir un stand à l'entrée du magasin afin de récolter des fonds. « Nos supermarchés sont

des magasins de proximité. C'est pourquoi au lieu de soutenir des associations nationales, nous avons choisi de donner un coup de pouce aux associations de quartier dont les actions ont des répercussions immédiates et visibles. Je suis convaincu que notre chaîne peut créer du lien social », explique Jean-Charles Nicolle, le directeur.

De l'argent pour fonctionner

Le principe de Quartier d'énergie est simple : du 18 au 23 octobre, le produit de la vente de trente-quatre denrées de base (beurre, yaourt, pâtes...) est intégralement reversé à l'association. Parallèlement, tout au long de l'année, les clients ont la possibilité de transformer leurs

points de fidélité en un don de 6 euros auquel Simply Market ajoute 2 euros. « L'année dernière, Quartier d'énergie nous a rapporté 1 400 euros, ce qui est non négligeable dans le budget de fonctionnement de notre association qui organise une grande brocante, des conférences-débats, propose du soutien scolaire, des activités pour les seniors et ouvrira bientôt les portes d'une Maison des parents. Pour nous, cette opération est un cadeau », précise Yvon Grenier, le président d'Ensemble notre quartier.

Des rencontres pour se renouveler

Jacqueline Rémi, secrétaire de l'association, voit un autre inté-

rêt à cette participation : « Ici, nous rencontrons beaucoup d'habitants du quartier. C'est l'occasion de faire le plein de nouveaux adhérents et de bénévoles. De la sorte, nous nous renouvelons, ce qui nous empêche de tourner en rond. » La coopération entre le magasin et l'association ne s'arrête pas là : Ensemble notre quartier dispose à l'année d'un panneau d'affichage dans le magasin. Quant à l'association, elle ne manque jamais d'inviter la direction du magasin à chacune de ses actions. ● **Orlane Renou**

✕ SAVOIR PLUS

Ensemble notre quartier ;
 mail : enq.montreuil@free.fr ;
 tél. : 06 81 70 41 76.

Du 18 au 23 octobre les bénévoles d'Ensemble notre quartier ont tenu un stand à l'entrée de Simply Market afin de récolter des fonds.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Ramenas

Les doigts dans la dentelle

Janine Alves a mis sur pied l'association Les Doigts d'or en 2007 et n'a de cesse, depuis, de partager sa passion : la dentelle au fuseau, apprise dans sa région d'origine, l'Auvergne. Au centre de quartier des Ramenas, une quinzaine d'adhérentes viennent apprendre les techniques de la dentelle à l'aiguille et au fuseau, du crochet, du tricot et autres travaux de frivolité. Ces passionnées échangent conseils et expériences en concevant des napperons mais aussi des bijoux, des fleurs, des marque-pages, des pochettes ou des boules de Noël... Les ouvrages sont régulièrement exposés sur les manifesta-

tions locales telles la journée des associations, la fête du quartier...

L'association accueille les intéressé-e-s toute l'année avec une ou deux séances d'essai. Le matériel est fourni (tous les dons de livres, tissus, fils, laines sont bienvenus), l'accueil est chaleureux, la passion s'y partage sans retenue. ●

✕ OÙ, QUAND ?

Les Doigts d'or, centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis. Tél. : 06 76 95 83 63.

Email : les.doigts.dor@hotmail.fr.

Ateliers les mercredis de 18 heures à 21 heures, jeudis de 13 h 30 à 16 h 30 et les 1^{er} et 3^e samedis du mois de 14 heures à 16 heures.

La dentelle au fuseau, une belle école de patience...



© FRANCESCO GATTONI

SOLIDARITÉ - CARNOT /
CENTRE-VILLE /
JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau
35, rue Gaston-Lauriau
Tél. : 01 41 72 18 41.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,
59, rue de la Solidarité.

Alain Callès : vendredi 2 décembre
de 19 à 20 heures sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.

Daniel Mosmant : sur rendez-vous
01 48 70 60 00 (demander le secrétariat
de Daniel Mosmant).

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 2 décembre à 20 h 30,
salle Julie-Daubié à l'école Louise-Michel.

■ CENTRE-VILLE

Anne-Marie Heugas : en mairie,
sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

Denise Ndzakou :

30, rue de Stalingrad,
sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

■ JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier,
35, rue Gaston-Lauriau.

Nabil Rabhi : sur rendez-vous
au 01 48 70 63 51.

Jamila Sahoum : sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 7 décembre à 20 h 30,
antenne de secteur,
35 bis, rue Gaston-Lauriau.

Permanences
des conseillers généraux

■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Conseiller général du canton
de Montreuil-Est.

Contact : 01 43 93 93 80.

Internet : www.jeancharlesnegre.com.

Mail : jnegre@cg93.fr

■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton
de Montreuil Nord, vous rencontre
à votre convenance.

Contact : 01 43 93 94 34.

Blog : molossi93.com

Prochaines permanences :

jeudi 17 novembre à 17 heures,
87, rue Parmentier ;
vendredi 25 novembre de 14 à 16 heures,
au centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis ;
vendredi 2 décembre de 14 à 16 heures
à la maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, square Jean-Pierre-Timbaud.

■ Canton Ouest Belaïde Bedreddine

Conseiller général du canton Bas-
Montreuil (Montreuil Ouest),
chaque vendredi à 15 heures,
10, rue Victor-Hugo.

Contact : 06 83 42 63 83.

Permanences du député

7^e circonscription de Seine-Saint-Denis
(Montreuil) **Jean-Pierre Brard**,
le vendredi sur rendez-vous.
Tél. : 01 49 88 72 40 ou
mail : contact@depute-brard.org



Avec Appétits & Assoc

Vous avez le choix du menu,
ensuite laissez vous aller à
préparé par nos soins et livr

Un repas est à 13,50 €* :

Pour commander :
01 70 611 960
(prix d'un appel local)

www.appetits.com

APPÉTITS & ASSOCIÉS





*Tarif en vigueur au 02/05/2011

Conversions, vous avez tout compris.

1

Test auditif
gratuit*

2

Essai gratuit
de vos aides
auditives
à votre domicile

3

4 ans

Garantie 4 ans,
panne, perte,
vol et casse.**

* Test à visée non médicale.

CENTRE D'AUDITION CONVERSIONS
Monsieur Frédéric Rouan
1, rue François Debergue
93100 Montreuil
Tél. 01 48 51 00 00

conversions
vous avez tout compris

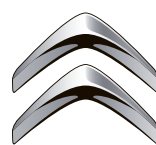
styl&co
coiffure

Services coiffure à la maison et au bureau

06 08 61 34 17

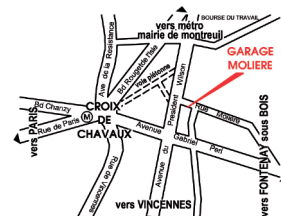
Oh là là, c'est fou !
Le salon vient chez vous ...
Gagnez du temps,
tout simplement.

du lundi au samedi 8h30 à 18h30



CITROËN

**Entretien et
réparation
toutes marques**



Réparateur agréé

Vente de voitures neuves et d'occasion

GARAGE MOLIÈRE WILSON

16, rue Molière - 93100 MONTREUIL

Tél. : 01 42 87 16 22

Vous accueille du
lundi au vendredi avec
ou sans rendez-vous
de 8h30 à 12h et de 14h à 19h

Climatisation, suspension, échappement, freins, pneumatiques



Jean-Moulin - Beaumonts

Avenue Jean-Moulin

Durant tout le mois d'octobre, l'avenue Jean-Moulin a fait l'objet de travaux pris en charge par le conseil général de la Seine-Saint-Denis. Cet axe routier départemental accueille désormais un espace de stationnement, côté cimetière ancien, et devient plus compatible avec le milieu urbain. Un aménagement rendu nécessaire pour les différents chantiers sur le quartier Bel-Air. Les automobilistes l'auront remarqué, la circulation a



© VÉRONIQUE GUILLIEN

lieu désormais exclusivement sur les deux voies devenues à double sens, côté collège Jean-Moulin et nouveau cimetière. Ces modifications permettent aussi de réduire la vitesse de circulation. Les marquages au sol ont été revus et les feux tricolores déplacés. La ville se charge d'agréments les voies avec la pose de jardinières. À noter, ces aménagements sont provisoires. Au terme du programme de renouvellement urbain du quartier, une réflexion sera entamée sur le devenir de cet axe. ● I. J.

Étienne-Marcel - Chanzy

Rue Désiré-Préaux

Des travaux sont en cours au carrefour du boulevard Chanzy et de la rue Désiré-Préaux, menés conjointement par le conseil général de la Seine-Saint-Denis et la Ville, pour réduire la vitesse excessive des véhicules et sécuriser les traversées des piétons. Il s'agit de rétrécir la largeur des voies circulées, d'installer un terre-plein central en dur, de rénover la signalisation lumineuse, d'organiser le stationnement et de créer des espaces verts. La circulation des véhicules est maintenue mais l'arrêt et le stationnement sont interdits sur cette zone. Les travaux sont prévus jusqu'à la fin de janvier 2012.

SAVOIR PLUS

Informations complémentaires auprès des services départementaux, Tél. : 01 41 70 19 20, mail : allochantier@cg93.fr

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier
51, rue des Clos-Français
Tél. : 01 56 93 30 45.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

Hélène Zeidenberg : sur rendez-vous au 01 48 70 63 51

Halima Menhoudj : vendredi 25 novembre, de 17 h 30 à 19 h 30, sur rendez-vous au 01 48 70 64 84, maison de quartier Annie-Fratellini.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 6 décembre à 20 heures à la maison de quartier.

■ VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,
30, rue Ernest-Savart.

Serge Haziza : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Gilles Robel : mardi 15 novembre de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 18 novembre à 20 heures, à la maison de quartier.

Tout un art pour les enfants

La Noue - Clos-Français

L'association L'Art est à La Noue propose désormais aux enfants du quartier des ateliers et stages artistiques à petits prix.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Durant les vacances de la Toussaint, l'Art est à La Noue a organisé des stages de danse dans des salles de quartier.

C'est en feuilletant les plaquettes présentant les activités proposées dans les maisons de quartier puis en discutant avec une maman résidant à La Noue qu'Edwige Diallo a eu l'idée de créer L'Art est à La Noue. « Je me suis aperçue qu'il y avait moins d'activités pour les enfants à La Noue et que, les mercredis, nombre de mamans traversaient plusieurs fois la ville pour

emmener leurs enfants à leurs activités. Je me suis donc dit qu'il fallait créer une association qui propose des activités culturelles et artistiques de proximité. »

Dès lors, Edwige met au point un projet qui crée du lien social, notion très importante pour cette animatrice socio-culturelle. « L'Art est à La Noue doit s'adresser avant tout aux enfants du quartier, dont beaucoup sont en déshérence les mercredis, samedis et dimanches. J'aimerais que notre association crée des liens intergénérationnels et parvienne aussi à casser certains stéréotypes. »

Une pièce de 2 euros

La méthode pour y parvenir ? « Proposer des ateliers et stages à un tarif défiant toute concurrence, utiliser les relais du quartier pour se faire connaître et faire en sorte que les intervenants professionnels donnent leurs cours bénévolement. » Ainsi l'Art est à La Noue propose des ateliers capoeira, des ateliers d'arts plastiques et organise des stages de danse durant les petites vacances. « Pour la capoeira, l'engagement est trimestriel. Pour les arts plastiques, les enfants peuvent se présenter librement avec une pièce de deux euros. Quant aux stages, ils sont facturés quatre euros la semaine. »

Edwige Diallo aimerait que L'Art est à La Noue se développe. Pour cela, elle espère bénéficier d'un financement dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale (CUCS). « À la rentrée 2012, nous voudrions proposer des

ateliers de danse indienne et africaine. J'ai des tas de projets mais le quartier manque de salles... » ●

Orlane Renou

✕ OÙ ? QUAND ? QUOI ?

Capoeira intergénérationnelle (à partir de six ans), le vendredi de 16 h 30 à 18 heures, gymnase Joliot-Curie, 6-10, rue Irène-et-Frédéric-Joliot-Curie. Tarif : 35 euros le trimestre, 105 euros l'année pour les habitants du quartier, 210 euros pour les Montreuillois. **Arts plastiques**, le dimanche de 15 heures à 16 heures pour les 4-6 ans et de 16 heures à 18 heures pour les 7-10 ans. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud. Tarif : 2 euros l'atelier, sans inscription.

Villiers-Barbusse

Guinguette aux éclats !



© SYLVIE GOUBIN

« Un beau succès ! » : une phrase mainte fois répétée, samedi 15 octobre, à l'occasion de la première soirée guinguette organisée par le comité des fêtes de Villiers-Barbusse. Ce soir-là, une tente de 100 m² a été installée sur le terrain de la maison de quartier Gérard-Rinçon. Une tente sous laquelle les participants se sont régalés des petits plats mitonnés par le comité des fêtes et l'association Salut les co-pains et ont dansé aux sons des accordéons de Muriel et de Jo Privat Junior. ●

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - RENAN / SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - RENAN

Antenne de quartier,
31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.

■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.

Stéphanie Perrier :

dimanche de 10 h 30 à 12 h 30,
Villa Signac, square Cachin derrière le marché.

Lionel Vacca : sur rendez-vous au 01 48 70 63 63.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier
République, 59, rue Barbès,
tél. : 01 41 72 77 90.

**Permanences des élus
et conseils de quartier**

■ BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub,
4-6, rue de la République.

Véronique Bourdais : samedi
26 novembre de 10 h 30 à 12 heures.

Florence Fréry : mercredi
16 novembre de 17 h 30 à 19 heures.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 6 décembre à 20 h 30,
maison Lounès-Matoub.

■ BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,
5, place du Marché.

Stéphane Bernard : sur rendez-
vous au 01 48 70 64 84.

Catherine Pilon : sur rendez-vous
au 01 48 70 63 96.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 16 novembre à 19 h 30,
maison de quartier Jean-Lurçat.

■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT

Alain Monteagle

et Emmanuel Cuffini :

sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier

✕ lundi 14 novembre et mercredi
23 novembre à 19 h 30, salle
Révolution, 16, rue de la Révolution.

Une tranche d'Inde à grignoter

Bas-Montreuil - République

Après dix ans d'existence comme traiteur indien proposant un large choix de mets à emporter, La Grignotière sédentarise ses clients en leur offrant une vaste salle s'ouvrant sur une terrasse.

Depuis l'an 2000, l'équipe de La Grignotière régale les personnes des entreprises implantées sur le secteur. « Une clientèle fidèle, qui émettait parfois le regret de ne pouvoir s'attabler. Or, dans le quartier, plusieurs restaurants ont ouvert et fonctionnent », raconte Victor, le responsable du lieu, montreuillois depuis 1985 et originaire du sud de l'Inde. De sorte que l'idée d'ouvrir une salle de restauration germe dans son esprit. C'est ainsi que La Grignotière ferme à l'automne 2010 en vue de travaux d'aménagement (salle, sanitaires...) pour rouvrir au public en avril dernier. Au programme des réjouissances, des spécialités culinaires indiennes, bien sûr, végétariennes ou préparées avec de la viande hallal, servies à la carte ou au menu, et mijotées par un cuisinier sri-lankais. Pour une immersion complète au pays des palais



© VÉRONIQUE GUILLEN

Victor régale les amateurs de cuisine indienne depuis l'an 2000.

et des saris, La Grignotière propose des bières et vins indiens. Et un choix de desserts faits maison (goulfi : glace indienne à la mangue ou à la pistache, barfi : gâteau de semoule à la poudre d'amande, salade de fruits frais, tartes aux fruits de saison). Le tout servi par Victor himself, l'homme à l'éternel sourire.

Disponibles aussi chaque jour, deux ou trois plats traditionnels français tels que bœuf bourguignon, poulet à la moutarde, coq

au vin, tomates farcies, tartiflette... Un bon point encore : lors de l'installation, l'heure d'arrivée est notée sur la fiche de commande. L'assurance d'un service rapide.

Aussi chez soi

La vente à emporter est maintenue le midi avec la mise en place d'un menu spécifique. Et, pour les cérémonies ou réunions familiales ou amicales, La Grignotière propose un service de livraison de plats divers à domicile ayant pour thématique cuisine indienne ou buffet campagnard. Pour un repas jusqu'à cinquante convives, il suffit de passer la commande la veille. Au-delà et jusqu'à cent cinquante invités, il vaut mieux prévoir le menu une semaine à l'avance. ● A. S.

✕ OÙ, QUAND ? La Grignotière,
10, place de la République,
tél. : 01 48 59 50 97.

Ouvert du lundi au samedi de 10 h 30 à 22 h 30. Menus midi à 10,50 euros (à emporter), 11,50 euros (formule restaurant), soir à 15,50 euros (formule restaurant uniquement).

RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREAU-LE MORILLON

Antenne vie de quartier
Blancs-Vilains
77, rue des Blancs-Vilains
Tél. : 01 45 28 60 60.

**Permanences des élus
et conseils de quartier**

■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR

Maison de quartier,
place du Marché des Ruffins,
141, bd Théophile-Sueur.

Bassirou Barry et Fabienne Vansteenkiste :

samedis 12 et 26 novembre
de 10 h 30 à 12 h 30.

■ MONTREAU - LE MORILLON

PIMS, 24, place Le Morillon.

Agnès Salvadori :

vendredi 25 novembre à 17 heures,
antenne vie de quartier,
77, rue des Blancs-Vilains.

Muriel Casalapro :

mercredi 16 novembre
de 18 heures à 20 heures sur
rendez-vous au 01 48 70 64 84,
centre social Espéranto.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 16 novembre à
20 heures, 24, place Le Morillon
(ancien PIMS).

Bas-Montreuil - République

Des activités à Lounès-Matoub

Les travaux d'aménagement de la grande salle sont finis, toutes les activités ont repris à la maison de quartier Lounès-Matoub. Il reste encore quelques places dans certains ateliers.

Pour les enfants

- Carnet de voyage, de 8 à 13 ans, les jeudis de 17 h 30 à 19 heures. Il s'agit de créer des livres et des objets illustrant ses pensées, ses envies.
- Arts plastiques, de 5 à 8 ans, les mercredis de 14 à 16 heures. Créations à partir de lecture de contes du monde entier.
- Danses au rythme de différentes musiques du monde (orientale, tzigane, africaine...), de 8 à 14 ans, les lundis de 17 à 19 heures.
- Tennis de table pour les ados, les mercredis de 16 h 15 à 18 heures.

Pour les adultes

- Découverte de la peinture sur toile et bois, les lundis de 19 heures à 20 h 30.
- Réparation et reliure de livres, les mardis de 14 à 16 heures.
- Chorale, les mercredis de 14 à 16 heures. Venez partager une aventure musicale imprégnée de différentes cultures.
- Tennis de table, les vendredis de 17 h 45 à 18 h 45.



© GILLES DELBOS

Depuis septembre, les tarifs des activités sont calculés en fonction du quotient familial de la Caisse des allocations familiales (CAF). Tout au long de l'année, la maison Lounès-Matoub propose à tous des sorties, des soirées, des rencontres, des spectacles, pour la plupart gratuits. Et abrite les activités de nombreuses associa-

tions (percussions africaines, accompagnement à la scolarité pour les enfants ; théâtre, tai-chi, yoga, percussions africaines apprentissage du français, permanences juridiques et sociales pour les adultes), dont nombre accueillent volontiers des bénévoles pour un coup de main... ●

✕ OÙ ? Maison de quartier Lounès-Matoub, 4-6 place de la République, tél. : 01 48 51 35 12.



Bas-Montreuil - République

Les parents, ces (top)-modèles ?

Le rôle de l'éducation dans les relations femmes/hommes : une discussion pour réfléchir ensemble aux mécanismes de reproduction des inégalités femmes/hommes, à l'in-

fluence de l'exemple des parents sur les enfants. Buffet et espace de jeux surveillé pour les enfants. ●

✕ OÙ, QUAND ?

Mardi 22 novembre à 19 h 30, maison de quartier Lounès-Matoub, entrée libre.

Montreau-Le Morillon

Les Matins de l'emploi



L'antenne municipale vie de quartier des Blancs-Vilains propose les Matins de l'emploi. Des rendez-vous mensuels (toujours le vendredi de 9 h 30 à 11 h 30), où toutes les personnes en recherche d'emploi pourront rencontrer, échanger, avec des professionnels, des salariés autour d'un métier. Le 18 novembre, le thème de ces rencontres sera « les services à la personne à domicile », et plus précisément le métier d'auxiliaire de vie (personnes âgées et/ou handicapées). Pour ce rendez-vous, Evolia 93, association dédiée au développement des services à la personne en Seine-Saint-Denis, deux employeurs, des salariés, des conseillers d'emploi ainsi que des partenaires du service public de l'emploi seront présents. ●

✕ OÙ, QUAND ? Le vendredi 18 novembre de 9 h 30 à 11 h 30, à l'antenne municipale vie de quartier Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, Tél. : 01 45 28 60 60.

tous Montreuil ouf !

quoi faire ?

TOUS MONTREUIL N°65 DU 8 AU 21 NOVEMBRE 2011

- **Théâtre** ▶ 15
- **Musique** ▶ 15 ▶ 16
- **Expos** ▶ 16
- **Réunions publiques et concertations** ▶ 16
- **Lectures et rencontres** ▶ 16 ▶ 17 ▶ 18
- **Cours/ateliers/stages** ▶ 18
- **Cinéma** ▶ 17
- **Web** ▶ 18
- **L'agenda des seniors** ▶ 18



© PIERRE DUMUR
Poussières de vie, au théâtre des Roches.

Théâtre

LES 22 ET 23 NOVEMBRE

► **POUSSIÈRES DE VIE**

À partir de 7 ans
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE -
LE 22 À 14 H ; LE 23 À 15 H
► Pas de nom, pas de maison, pas de famille, on les appelle les « Poussières de vie ». Un texte terrible et juste sur la situations des enfants enrôlés dans l'armée, vendus comme esclaves, exploités, maltraités. Une mise en scène de Pierre Dumur de la compagnie À suivre.
► Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois.

MERCREDI 9 NOVEMBRE

► **DANS LES YEUX DE LÉO**

Marionnettes à partir de 7 ans
COMME VOUS ÉMOI
5, RUE DE LA RÉVOLUTION - 15 H
► Spectacle mis en scène par Claire Vialon d'après le conte À vue d'œil du dramaturge Philippe Dorin. Une mère s'étonne de voir naître son enfant sans yeux. Elle lui dessine alors deux prunelles...
► Tél. : 01 48 57 05 10. Entrée 4 € et 6 €.



© D.R.

JUSQU'AU 10 NOVEMBRE

► **M. DE MAUPASSANT**

Théâtre
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
63, RUE VICTOR-HUGO
► Peinture de Guy de Maupassant à travers une vingtaine de ses nouvelles. On le découvre sanguin, subversif, délicat... Et pétri de bien d'autres choses encore sous la direction d'Anton Kouznetsov.
► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée de 7 € à 9 € pour les Montreuillois.

JEUDI 10 NOVEMBRE

► **L'HEURE DE SOLEIL EN PRISON**

Poésie
LA GROSSE MIGNONNE
56, RUE CARNOT - 20 H 30
► La compagnie Barok Théâtre présente un spectacle de poésie arabe contemporaine accompagné en musique par le Quartet des paroles passagères. Neuf poètes d'Algérie, Maroc, Tunisie, Syrie, Palestine, Irak, Jordanie, dont les mots nous sont livrés en arabe et en français, nous invitent à ne pas plier devant l'injustice et l'arrogance des armes.
► Tél. : 01 42 87 54 51. Entrée libre.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

► **TERR AMARE**

Conte
MAISON DES FEMMES
28, RUE DE L'ÉGLISE - 17 H
► Le conte *Terr Amare, Femmes au bord de la Méditerranée* d'Antonietta Pizzorno, accompagnée de Joséphine Lazzarino, retrace l'histoire de la Méditerranée de l'antiquité à nos jours, marquée par des femmes de caractère, déterminées à réaliser leurs rêves de liberté.
► Tél. : 01 48 58 46 59. Entrée libre.

DU 14 AU 20 NOVEMBRE

► **UBU ROI**

Création clownesque
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT -
DU 14 AU 18 À 20 H 30 ;
LES 15, 17 ET 18 À 14 H 30 ; LE 20 À 17 H
► La mise en scène de Jean-Louis Crinon, de la compagnie Les déménageurs associés, est l'occasion d'assister à « l'explosion en fanfare d'un cauchemar hilarant ». Une pièce d'Alfred Jarry qui dénonce le grotesque du pouvoir corrompu.

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 6 € pour les moins de 16 ans ; 8 € pour les Montreuillois. 2 € de réduction pour tout-e spectateur-trice porteur-se d'une saucisse fraîche et comestible.

MARDI 15 NOVEMBRE

► **MÉCHANT**

Lecture-spectacle à partir de 6 ans
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE - 10 H 30 ET 14 H
► Cette pièce d'Anne Sylvestre, proposée par la compagnie La Mauvaise Herbe, est inspirée de l'histoire vraie d'un garçon qui aimait trop les goûters des autres...
► Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois.

SAMEDI 19 NOVEMBRE

► **APÉ'ROCHES MAISON HANTÉE**

Théâtre-musique-surprises
THÉÂTRE DES ROCHES
10, RUE DES ROCHES - À PARTIR DE 19 H
► Brrrr... Une veuve fortunée a fait construire la Maison des Roches pour qu'elle devienne une crèche, qui a fermé quatre ans plus tard... Depuis, des spectacles ont fait grand bruit dans la maison... Ce soir-là, théâtre d'épouvante et Grand Guignol de Frédéric Jessua de la compagnie Acte 6, maquillage d'horreur pour petits et grands, cauchemars récoltés par la compagnie Acidu, bloody bar et cocktails sanglants...
► Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée libre.

MERCREDI 23 NOVEMBRE

► **PRINCE TIGRE**

Théâtre d'ombre à partir de 3 ans
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 15 H ET 19 H
► L'auteur chinois Cheng Jiang Hong s'est inspiré de sa culture pour cette légende où le jeune Wen va devoir traverser la forêt, s'émanciper et acquérir courage et humilité. Un apprentissage mis en scène par la compagnie de l'Ombrelle avec la participation de Marjolaine Ott.
► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 8 € pour les Montreuillois.

DU 22 AU 26 NOVEMBRE

► **MODÈLES**

Théâtre
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
63, RUE VICTOR-HUGO -
MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30 ;

MARDI ET JEUDI À 19 H 30

► Comment la notion de féminité se construit-elle, de la découverte des petites filles modèles des livres pour enfants aux top-modèles des magazines ? Avec six artistes de sa génération, Pauline Bureau, jeune metteuse en scène, se réapproprie le « *on ne naît pas femme on le devient* » de Simone de Beauvoir.
► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 9 € pour les Montreuillois.

JUSQU'AU 26 NOVEMBRE

► **UCCELACCI E UCCELINI**

Création - à partir de 12 ans
THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - JEUDI À 19 H 30 ; VENDREDI ET SAMEDI À 20 H 30
► Une fable populaire réjouissante librement inspirée d'une comédie de Pasolini sous la houlette de Luciano Travaglino.
► Tél. : 01 48 57 53 17. www.girandole.fr
Entrée : abonnement 3 spectacles 30 € et 21 € ; 5 spectacles 45 € et 30 € ; 12 € la place pour les Montreuillois ; 9 € pour les moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi.

Musique

SAMEDI 12 NOVEMBRE

► **BAL SALSA**

Festival Villes des musiques du monde
SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE
PLACE JEAN-JAURÈS - 20 H 30
► La 12^e édition du festival Villes des musiques du monde fait étape à Montreuil avec Orlando Poleo (*photo*), l'un des percussionnistes vénézuéliens les plus connus. Il a fondé, en 1997, La Orchestra Chaworo avec neuf de ses compatriotes et enflammé les clubs et festivals latinos d'Europe en Afrique, jusqu'à Tahiti. Il invite ce soir-là le P M O Social Club pour garder les danseurs en piste toute la nuit.
► Entrée libre sur réservation.
Office de tourisme tél. : 01 41 58 14 09.
www.villesdesmusiquesdumonde.com



© LATIN PERCUSSION



Pour les enfants

À noter

► **SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME**

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER
► Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.
► Tél. : 01 41 58 14 09.
www.destinationmontreuil.fr



VENDREDI 18 NOVEMBRE

► KILLA CARLTON-COLOCKS-LION J



© CÉLINE GUERREIRO

Soirée reggae-ragga-hip-hop
LA PÊCHE
16, RUE PÉPIN - 20 H 30
► Le groupe Killa Carlton fait déferler la musique de son nouvel album et partage le plateau avec Coloks qui présente aussi son nouvel opus. Avec eux, Lion J (*photo*), le Mc montreuillois connu pour un set ragga dancehall « gwada style ».

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 9 €.

MERCREDI 23 NOVEMBRE

► BLITZ THE AMBASSADOR + GUEST

Hip-hop liveLA PÊCHE
16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► La formation Blitz The Ambassador (*photo*), originaire du Ghana et vivant à Brooklin, a pulvérisé les Transmusicales 2011 et choqué le Printemps de Bourges avec un hip-hop live qui claque. Une tornade pour les amateurs de groove !
► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 9 €.



© D.R.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

► CARTE BLANCHE À VINCENT LE TEXIER

Basse, violon et pianoÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL
2, RUE DE ROMAINVILLE - 17 H

► Le grand chanteur lyrique Vincent Le Texier, baryton-basse, est entouré de Gabriela Endlerova au violon et Jean-François Ballèvre au piano dans des œuvres de Wolfgang Amadeus Mozart, Franz Schubert, Leos Janacek et Richard Strauss.

► Réservation à l'Office de tourisme, 1, rue Kléber. Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée gratuite jusqu'à 14 ans inclus ; 5 € pour les moins de 26 ans ; 7 € pour les Montreuillois.

LES 16, 17, 22 ET 23 NOVEMBRE

► MUSIQUE EXPÉRIMENTALE, BRUITISTE, IMPROVISÉE

Concerts

LES INSTANTS CHAVIRÉS
7, RUE RICHARD-LENOIR -
LES 16, 22 ET 23 À 20 H 30 ; LE 17 À 13 H
(UNIVERSITÉ PARIS 8 - 2, RUE DE LA LIBERTÉ - 93526 SAINT-DENIS - MÉTRO SAINT-DENIS-UNIVERSITÉ

► Le 16, intensité avec le groupe australien culte The Neks aux confins du jazz, du kraut et du post-rock. Le 17, 9^e conférence « L'Expérience de l'expérimentation » autour des modes opératoires de l'enregistrement des sons et « sur les terrains de l'écoute ». Le 22, deux esprits libres, le géant hollandais et percussionniste Han Bennink et Charles Gayle au piano et au saxophone. Le 23, émotions, avec le trio trans-atlantique et trans-générationnel composé de Okkyung Lee au violoncelle, Evan Parker aux saxophones et Peter Evans à la trompette.
► Tél. : 01 42 87 25 91.
Entrée 7,20 €, 8 €, 10 € et 12 €.

VENDREDI 18 NOVEMBRE

► FOWATILE-PULLA

Électro hip-hopMAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

► Révélation acclamée au Printemps de Bourges, les musiciens de Fowatille distribuent en live des instrumentations efficaces. Aux machines, micro en main, DJ Pulla ajoute une touche de reggae au dubstep incisif, avec une démonstration de breakdance de Pookie.
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 € et 8 €. Buvette sur place.

DU 18 AU 21 NOVEMBRE

► RENCONTRES INOUÏES

Créations et rencontres artistiques

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE -
LE 18 À 12 H 30 ET À 20 H 30 ;
LE 19 À 20 H 30 ; LE 20 À 11 H ; LE 21 À 19 H

► Musique, danse, arts du cirque et vidéo composent ces rencontres avec le 18, à midi, Sébastien Llado, tromboniste majeur de la scène française du jazz, initié à l'art du coquillage. Le 18, en soirée, le trio Antara « Entre Orient et Occident ». Le 19, spectacle de claquettes et de danse brute avec Ignandji et les musiciens de Dodo Drivers. Le 20, le trio K/D/M se consacre au répertoire des XX^e et XXI^e siècles des compositeurs argentins. Lundi 21, dialogue entre trois musiciens et dispositif de recyclage, de transformation de gestes et de sons avec Béatrice Godeau, Marc Guillerot et Jean-Yves Gratius.
► Réservations tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

DIMANCHE 20 NOVEMBRE

► PADAME ET D'AILLEURS

Scène ouverteMAISON DES FEMMES
28, RUE DE L'ÉGLISE - 17 H

► Cette rencontre ouverte à toutes et à tous offre la possibilité de pousser la chansonnette ou d'écouter les autres dans de vastes répertoires.
► Inscription sur place ou par tél. : 01 48 58 99 28. Entrée 5 € ou 10 €.

Expos

AVANT LE 13 DÉCEMBRE

► APPEL À CANDIDATURES

Expositions annuelles personnellesMISSION POUR LES ARTS PLASTIQUES
CAP-HORN - 51-63, RUE GASTON-LAURIAU,
BÂT. A, 2^e ÉTAGE GAUCHE -
DU LUNDI AU VENDREDI DE 14 H À 17 H

► Les artistes plasticiens sont invités à déposer leur candidature, avant le 13 décembre, à la Mission pour les arts plastiques de la ville, pour participer aux sélections des quatre expositions annuelles personnelles programmées dans le hall de la bibliothèque-discothèque Robert-Desnos. Le dossier doit être composé d'un curriculum vitae accompagné de cinq à dix photos du travail artistique, en mentionnant les techniques et les formats, sans y inscrire son nom puisque le jury délibère sur des œuvres anonymes.
► Mission pour les arts plastiques, Cap-Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, bât. A, 2^e étage gauche, 93105 Montreuil cedex.

JUSQU'AU 18 NOVEMBRE

► LA VILLE

Peintures et photosL'ESCALIER-ESPACE D'ART
104-106, RUE ÉDOUARD-VAILLANT -
MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI DE 14 H À 19 H
► Laura Michelino, Yves Dreiss,

Martial Verdier, Ewa Wrobel, Christine Le Roy et Nicolas Will ont travaillé sur le thème de leur vision d'une ville.
► Entrée libre sur rendez-vous.
Tél. : 06 08 88 45 25 et 01 48 18 70 36.

► JEAN RADEL

PhotographiesL'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL
► Tél. 06 28 34 35 85.
<http://lartapalabres.artblog.fr>

JUSQU'AU 7 JANVIER

► BAMAR N DIAYE

PeinturesOFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - VERNISSAGE VENDREDI
18 NOVEMBRE À 20 H 30

► De sa ville natale, Dakar, le peintre sénégalais Bamar N Diaye a préservé ses paysages intérieurs d'enfance et une spiritualité qui transparaît dans ses tableaux abstraits et symboliques. « Une démarche jazzy, avec beaucoup d'improvisations et d'émotions. »
► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre.
www.destinationmontreuil.fr

SAMEDI 19 NOVEMBRE

► PATRICK QUEDOC

PeinturesL'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -
DE 18 H À MINUIT

► Vernissage de l'exposition du peintre Patrick Quedoc « Paysages » jusqu'au 30 décembre.
► Entrée libre. Possibilité de se restaurer sur place.

LES 19 ET 20 NOVEMBRE

► LA PESANTEUR ET LA GRÂCE

PeinturesESPACE 111
111, RUE DE STALINGRAD - VERNISSAGE
SAMEDI 19 NOVEMBRE À PARTIR DE 17 H ;
VISITE DE 14 H À 20 H
► Le peintre colombien Arturo Denarvaez présente une série d'œuvres à sa démesure sur le mythe d'Icare, avec une fascination pour tout ce qui vole et qu'il relie à notre condition humaine entre ciel et terre.
► Tél. : 01 48 59 64 11. Entrée libre.

JUSQU'AU 22 NOVEMBRE

► CYCLOPHONES

Salon numériqueMAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE
► Deux cyclophones montés sur tapis roulants attendent l'énergie

des cyclistes... pour une balade à votre propre rythme à travers sons, images et textes. Avec Jimmy Hertz, Santiago Guerrero et Hélène Ruiz.
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre. Visite guidée gratuite sur demande.

JUSQU'AU 2 DÉCEMBRE

► COMÈTES

PeinturesIUT DE MONTREUIL
140, RUE DE LA NOUVELLE-FRANCE
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 18 H
► Comètes, peintures de Claire Loupiac.

Lectures et rencontres

MARDI 8 NOVEMBRE

► CHAOSMOSE DE FÉLIX GUATTARI

Lecture collectiveMAINS D'ŒUVRES
1, RUE CHARLES-GARNIER - SAINT-OUEN - 20 H
► La revue *Chimère* et la Maison populaire proposent une lecture publique et collective du livre *Chaosmose* de Félix Guattari, qui relie les questions artistiques, sociales et politiques.
► Tél. : 01 40 11 25 25. Entrée libre.

LES 9, 16, 25 ET 26 NOVEMBRE

► LECTURES-DÉDICACES

Rencontres avec des auteursLIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE
9, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 18 H 30
► La librairie Folies d'encre accueille, le 9 novembre, Mauricio Rosencof pour *El Bataras*, aux éditions Folies d'encre, « récit halluciné d'un Uruguayen, prisonnier politique, condamné à l'isolement total jusqu'à sa rencontre avec un coq dans sa cellule ». Le 16, atelier gratuit de couture de poupées pour les enfants à partir de 8 ans. Le 25, José Carlos Somoza vient signer son livre *L'Appât*, sorti aux éditions Actes Sud... Et le 26, Edmond Boudoin, dont les dédicaces ressemblent souvent à de vrais spectacles, pour *Piero*, publié chez Gallimard.
► Entrée libre.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

► KAFKA

Café-philCHEZ IDJIS
2, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 10 H 45
Autour du philosophe Marc Ballanfat, les Montreuillois-es sont invité-e-s à débattre sur la

Réunions publiques et concertations

► 93^e ANNIVERSAIRE DE L'ARMISTICE DE 1918

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Cérémonie du souvenir et pour la paix
CORTÈGE À L'INITIATIVE DES ANCIENS COMBATTANTS
- DÉPART DE LA MAIRIE 10 H 15
COMMÉMORATION TRADITIONNELLE DEVANT L'ANCIEN CIMETIÈRE - 11 HEURES

► CONSEIL MUNICIPAL

JEUDI 17 NOVEMBRE

Conseil municipal décentralisé
GYMNASÉ D'ESTIENNE-D'ORVES
16, RUE DES HANOTS - ENTRÉE PAR LE BOULEVARD ARISTIDE-BRIAND - 19 HEURES

► CÉRÉMONIE DU SOUVENIR

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

À la mémoire des vingt et un enfants juifs et leurs trois monitrices du foyer de l'Union générale israélite de France déportés pour être exterminés à Auschwitz-Birkenau en juillet 1944
ANNEXE DE L'ÉCOLE MATERNELLE MARCELIN-BERTHELOT
21, RUE FRANÇOIS-DEBERGUE - 11 HEURES

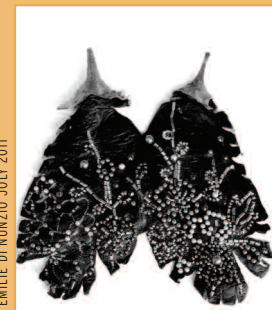
► BRANLY-BOISSIÈRE

MERCREDI 30 NOVEMBRE

Réunion publique sur la ZAC Boissière-Acacia, l'évolution des projets et la suite de la procédure
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE NANTEUIL
(ENTRÉE RUE DE NANTEUIL) - 20 HEURES

JUSQU'AU 4 DÉCEMBRE

► IN LUX MONTREUIL

Festival de photographiesLA TABLE D'ÉMILE, L'AMOURETTE,
DE FIL EN CAFÉ, À VOS SOUHAITS,
ATELIER D'ÉLÉONORE L'HOSTIS
► Des restaurants, salons de thé, ateliers d'artistes et d'artisans exposent les œuvres de l'artiste montreuilloise Émilie di Nunzio Joly, lauréate du prix de l'Académie de France. Cent cinquante photos à découvrir dans sept lieux de la ville.
► Programme www.emiliedinunziojoly.frBroderie Fraîche II (ci-dessous).
En collaboration avec Cécile Henri
Atelier. Exposition In Lux à la Table d'Émile.

© ÉMILIE DI NUNZIO JOLY 2011

SAMEDI 19 NOVEMBRE

► **SOLIDARITÉ****Café des aidants**

RESTAURANT LA TERRASSE

35, RUE DE L'ÉGLISE - DE 10 H 30 À 12 H

► « Être parent d'un adulte handicapé vieillissant », c'est la problématique du prochain café des aidants. Un rendez-vous mensuel qui cherche à accompagner ces personnes qui consacrent leur temps et énergie à un proche dépendant par des conférences-débats, animées par un-e psychologue clinicien-ne.

► Prévoir une participation pour la consommation. Renseignements au 01 48 70 65 01.



© D.R.

philosophie portée par Franz Kafka dans sa littérature. Dans *Le Procès* et *Le Château*, un individu isolé doit lutter face à une bureaucratie menaçante. Illustration du courant des existentialistes.

► Entrée libre.

► **CHANTS POLYPHONIQUES****Ateliers mensuels en groupe**

LA BOUTIQUE JAUNE

35, RUE ROBESPIERRE - DE 11 H À 13 H

► Diana Huidobro, chanteuse pop et musiques du monde, chef de chœur, développe des ateliers mensuels de chant « Les polyphoniques urbaines » pour des adultes de tous niveaux. Avec une initiation au « circle song » (cercle d'improvisation), aux techniques vocales, rythmiques et corporelles, les participant-e-s sont initié-e-s au répertoire de musiques actuelles aux influences de Zap Mama : scat, afro-jazz, pop, standards revisités...

► Tél. : 06 65 37 94 67 et didayana@gmail.com Tarif 35 €.

MARDI 15 NOVEMBRE

► **TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR...**

Conférence

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 18 H 30

► Mon aspirateur peut-il devenir un chef-d'œuvre ? On en parlera avec les conférenciers de l'association Connaissance de l'art contemporain.

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

LES 18 NOVEMBRE, 2 ET 16 DÉCEMBRE

► **SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ****Tradition et nouveautés**

VANE DAY BAR

30, AVENUE PASTEUR - DE 19 H À 23 H

► Jeux classiques ou nouveautés et même jeux qui ne sont pas encore commercialisés sont présentés par Florian qui se prête au jeu de vous initier.

► Tél. : 01 43 63 49 91. Entrée libre.

SAMEDI 19 NOVEMBRE

► **CERVEAU # CONTRÔLE****Brunch numérique**

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 11 H 30

► Alexis Chazard, artiste, programmeur, enseignant l'art et les technologies, se définit comme un artiste « polymédia ». Il estime que « tout ce qui est pensé puis transmis d'une quelconque façon, écrit, mis en son, en images, est

du domaine public ». Ses travaux artistiques portent sur les relations entre l'activité cérébrale et une technologie déjà ancienne comme l'électro-encéphalogramme...

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

► **IL ÉTAIT UNE FOIS LA CARTOGRAPHIE**

Petite conférence à partir de 10 ans NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

10, PLACE JEAN-JAURÈS - 15 H

► Bernard Bèzes, responsable de la cartotheque à l'Institut géographique national (IGN), raconte la fabuleuse histoire des cartes, des dessins sur le sable ou sur la pierre au GPS...

► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 3 €.

LUNDI 21 NOVEMBRE

► **ENTRETIENS CULTURELS DE MONTREUIL****Dialogue interculturel dans les villes**

CINÉMA GEORGES-MÉLIÈS

CENTRE COMMERCIAL

DE LA CROIX-DE-CHAVAU

► Dialogue interculturel dans les villes : comment vivre une citoyenneté heureuse ?

► Lire article page 22.

LES 25 NOVEMBRE ET 16 DÉCEMBRE

► **ZYMOTIK : LA FABRICATION DE LA BIÈRE****Visite et dégustation**

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Lire article page 28.

► Réservation indispensable tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 4 € et 5 €.

MERCREDI 7 DÉCEMBRE

► **FRANCIS PLISSAGE****Atelier-boutique textile et ennoblement de tissus**

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 14 H

Les toiles & vous

la sélection de la rédaction
DU 8 AU 22 NOVEMBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVAU
TÉL. : 01 48 58 90 13



© I.C.D. Waati, de Souleymane Cisse.

RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES DE LA SEINE-SAINT-DENIS AVEC LA VENUE DE SOULEYMANE CISSE

DU 19 AU 27 NOVEMBRE

Samedi 19 novembre, il y aura un programme jeune public (à partir de 5 ans) « Musique, danse et féerie » avec *La Trilogie rossinienne* de Emanuele Luzzati, film d'animation, et un programme musical de courts métrages l'après-midi, et *Dirty Dancing* en cinékaraoke, le soir.

Pour les adultes, le festival programme mardi 22 novembre, à 20 h 45, la découverte de Kathy Sebbah, en sa présence, jeudi 24 novembre, à partir de 18 heures, une redécouverte du cinéaste américain Hal Hartley, en sa présence, et vendredi 25 novembre, à partir de 18 h 30, carte blanche est donnée à Paul Vecchiali, en sa présence.

Le rendez-vous inratable, c'est la rétrospective du réalisateur malien Souleymane Cisse, en sa présence, samedi 26 et dimanche 27 novembre. C'est l'un des « grands » du cinéma africain. Il a réalisé beaucoup de documentaires et plus d'une trentaine de films de fiction. Il est le premier cinéaste africain à être primé à Cannes en 1987 pour son long métrage *Yeelen*.

Ce conteur sait mettre une technique maîtrisée au service d'une grande sensibilité. Avec *Finye* (Le vent, 1982), *Yeelen* (La lumière, 1987) et *Waati* (Le temps, 1994), il trace une cosmogonie originale qui plonge le spectateur dans une réflexion sur le destin de l'homme, et plus particulièrement de l'Afrique, des faubourgs d'Abidjan aux ghettos d'Afrique du Sud.

LES NEIGES DU KILIMANDJARO de Robert Guédiguian

DU 16 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE

SAMEDI 12 NOVEMBRE, À 20 H 45, AVANT-PREMIÈRE EN PRÉSENCE DE ROBERT GUÉDIGUIAN

Une bande de syndicalistes sympathiques voit son monde de gaieté mis en péril par le jaillissement d'une violence sociale désespérée. Ce conte marseillais, dans le monde ouvrier de l'Estaque, a été retenu dans la sélection Un Certain regard - Cannes 2011.

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 9 AU 15 NOVEMBRE

■ **POULET AUX PRUNES**, DE M. SATRAPI ET V. PARONNAUD ► MER. : 14H 30, 18H 45, 20H 45. JEU. : 20H 30. VEN. : 14H 45, 16H 45, 18H 45. SAM. : 16H 45, 18H 45. DIM. : 14H, 18H 30, 20H 30. LUN. : 20H 30. MAR. : 18H 30. ■ **L'EXERCICE DE L'ÉTAT**, DE P. SCHOELLER ► MER. : 21H. JEU. : 18H 30. VEN. : 12H, 21H 45. SAM. : 14H, 21H 15. DIM. : 14H 30, 19H 30. LUN. MAR. : 21H 45. ■ **NOCES ÉPHÉMÈRES**, DE R. SERKANIAN (VO) ► MER. : 14H, 17H 45. JEU. : 21H + RENCONTRE SERKANIAN. VEN. : 12H 15, 17H. SAM. : 19H 15, 21H. DIM. : 14H 15, 19H. LUN. : 21H 15. MAR. : 18H 15. ■ **IL ÉTAIT UNE FOIS EN ANATOLIE**, DE N. BILGE CEYLAN (VO) ► JEU. : 18H. VEN. : 14H, 20H 30. SAM. : 14H 15. DIM. : 16H, 20H 45. LUN. : 18H 15. MAR. : 20H. ■ **LES GÉANTS**, DE B. LANNERS ► MER. : 17H 15. JEU. : 20H 45. VEN. : 14H 15, 18H. SAM. : 19H 30. DIM. : 17H 45. LUN. : 20H. VEN. : 18H. ■ **CURLING**, DE D. CÔTÉ (VO) ► MER. : 14H 15,

19H. VEN. : 16H, 19H 45. SAM. : 17H 15. DIM. : 21H 45. LUN. : 18H. MAR. : 19H 45. ■ **PRÉSUMÉ COUPABLE**, DE V. GARENQ ► MER. : 16H 30. JEU. : 18H 15. VEN. : 12H 30, 21H. SAM. : 14H 30. DIM. : 16H 15. LUN. : 18H 30. MAR. : 20H 30. ■ **VIVRE SA VIE**, DE J.-L. GODARD ► MER. : 15H 45. VEN. : 18H 45. SAM. : 17H 30. ■ **LE PETIT MANCHOT**, (PROGRAMME DE SIX COURTS MÉTRAGES) ► MER, SAM. : 16H 15. DIM. : 16H 45. ■ **LET EACH ONE GO WHERE HE MAY**, DE B. RUSSELL (VO) ► MER. : 20H + ÉCRANS SOCIAUX. ■ **AVANT-PREMIÈRE : LES NEIGES DU KILIMANDJARO**, DE R. GUÉDIGUIAN ► SAM. : 20H 45 + RENCONTRE GUÉDIGUIAN.

DU 16 AU 22 NOVEMBRE

■ **LES NEIGES DU KILIMANDJARO**. ■ **THE ARTIST**. ■ **RENCONTRES 93 JEUNE PUBLIC : LA TRILOGIE ROSSINIENNE**. ■ **RENCONTRES 93 JEUNE PUBLIC : CARTE**

BLANCHE AUX « FILMS DU NORD », PROGRAMME MUSICAL DE CINQ COURTS MÉTRAGES. ■ **RENCONTRES 93 JEUNE PUBLIC : DIRTY DANCING (VO)**. ■ **RENCONTRES 93 : KATHY SEBBAH**. ■ **L'EXERCICE DE L'ÉTAT**. ■ **LES MARCHES DU POUVOIR (VO)**. ■ **ICI ON NOIE LES ALGÉRIENS (VO)**. ■ **SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE : UNE ÉTRANGE CATHÉDRALE DANS LA GRAISSE DES TÉNÈBRES + ÉLÉGIE DE PORT-AU-PRINCE + LECTURES**. ■ **JEANNE CAPTIVE**. ■ **ASSISES DE LA CULTURE**. ■ **LE VILAIN PETIT CANARD**. ■ **POULET AUX PRUNES**. ■ **NOCES ÉPHÉMÈRES (VO)**.

■ POUR LA SEMAINE DU 16 AU 22 NOVEMBRE, RETROUVEZ LE PROGRAMME COMPLET SUR WWW.MONTREUIL.FR

► Un atelier de textile pour customiser les tissus : jupes plissées, tissus froissés, vêtements brodés ou marqués...

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée 4 € et 5 €

Cours Ateliers Stages

DU 10 NOVEMBRE AU 12 JANVIER

► CONCEPTION GRAPHIQUE

Atelier

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE -
LE JEUDI DE 19 H À 22 H

► Raphaël Pierre anime ces ateliers, de la conception d'une affiche, d'un logo à celle d'un livre ou d'une revue. Toutes les bases du graphisme sont développées à travers la réalisation d'un projet personnel. Chaque participant-e explore ainsi la composition d'un texte, la mise en pages, le montage, la retouche photo, le dessin vectoriel, la quadrichromie, les règles typographiques. Une connaissance de l'environnement informatique est nécessaire.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 120 € et 143 € pour les Montreuillois.

SAMEDI 12 NOVEMBRE

► DESSIN, PEINTURE, COLLAGE

Expression artistique

ATELIER FLORENCE BAUDIN
10, RUE JULES-FERRY -
DE 15 H À 18 H

► L'artiste-peintre Florence Baudin accompagne individuellement chaque participant-e. Ateliers mensuels les mardis, vendredis et samedis.

► Tél. : 06 73 30 33 86.
Tarif 30 € la séance.
www.foldart.fr

SAMEDIS 12 NOVEMBRE
ET 10 DÉCEMBRE

► TRICOTS PALABRES

Tous les 2^{es} samedis du mois

L'ART À PALABRES
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -
DE 15 H À 18 H

► Michèle Raison vous propose un après-midi autour d'un thé, café, petit gâteau... Avec vos aiguilles, vos crochets, vos laines et vos projets plein la tête...

► Tél. :
06 28 34 35 85.
Cours de tricot 10 € de l'heure
(apportez laine

et aiguilles à tricoter).
http://lartapalabres.artblog.fr

À PARTIR
DU 14 NOVEMBRE

► HATHA YOGA

Débutants et initiés

7, RUE DENIS-COUTURIER -
LE LUNDI DE 19 H À 20 H 30

► Avec des techniques expérimentées en Inde depuis des siècles, le hatha yoga permet une amélioration du bien-être physique et psychique sur la base d'exercices de respiration et de postures dispensés ici par Denis Le Turcq, qui enseigne cette discipline depuis vingt-neuf ans.

► Tél. : 06 65 78 85 79. Tarif 60 € mensuels. Possibilité d'un cours d'essai.

SAMEDI 19 NOVEMBRE

► COURS DE CHANT

En petits groupes ou en individuel

ATELIER
19, RUE DU SERGENT-BOBILLOT-
DE 14 H 30 À 17 H 30

► Laurence Jouanne, de l'association Comme ça vous chante, chanteuse lyrique, anime des séances en petits groupes pour chanter en canon, en chœur, en duo, sur des répertoires variés : classique, gospel, comédie musicale. Tout commence par un échauffement physique et vocal... Les cours individuels permettent de travailler le chant et/ou le placement de la voix parlée.

► Tél. : 06 62 88 89 18. Tarif 35 € l'atelier en groupe ; 40 € en individuel (un cours d'essai offert).

► FRUIT BENDING

Faites-le vous-même

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 13 H 30 À 16 H 30

► Emmanuel Rébus, chercheur, propose au public d'explorer par le son des phénomènes « électro-chimiques » qui se déroulent à l'intérieur des fruits et des légumes. Une pile électrique mise en contact du jus de fruit acide permet de bricoler des instruments de musique végétariens...

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 5 € ; gratuit pour l'adulte accompagnant un enfant.

DU 30 NOVEMBRE AU 9 MAI

► LES ESSENTIELS DE L'INFORMATIQUE ET DE L'INTERNET

Atelier

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE -

MERCREDI DE 17 H 30 À 19 H 30

► Les personnes souhaitant approfondir l'utilisation de leur ordinateur vont comprendre, avec l'éclairage de Yan Dornier, les moyens de se connecter au réseau, de naviguer sur le Web, de rechercher des informations et de gérer une boîte mail. Une approche du traitement de texte, d'une base de données, des différents logiciels, du partage de ses photos, textes et vidéos est également prévue au programme.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 186 € et 222 € pour les Montreuillois-es.

Web

DÈS MAINTENANT

► JADE M L'ACTU

M L'actu & Web

► Jade Boussuge-Aubert, qui présente cette semaine l'émission *M l'actu*, est lycéenne en première économique et social. Elle fait partie de la section natation du Red Star Club de Montreuil, où elle nage depuis plusieurs années. Elle présente d'ailleurs l'émission depuis le stade nautique Maurice-Thorez. Elle y présente des images du stage d'éveil musical organisé à Instrumentarium, l'annonce de quelques événements à venir sur Montreuil et un reportage sur le projet de la Maison des Babayagas, une maison de retraite autogérée et féministe.

La web TV évolue ! Retrouvez désormais *M l'actu* sous l'onglet « Montreuil ». Autre nouveauté, l'archivage des conseils municipaux, qui seront accessibles dans l'onglet Citoyenneté avec la possi-



Jade Boussuge-Aubert

bilité de visionner les séances à l'aide d'un sommaire interactif. D'autres sous-rubriques seront créées dans les prochaines semaines. Vous pouvez également visionner dans la rubrique « Vos films » l'émission organisée à la Maison populaire dans le cadre de l'exposition « Plutôt que tout » et réalisée par TVM est parisien.

► L'agenda des seniors

Du nouveau en novembre

En cette quinzaine d'activités, on crée, on joue, on danse et on se bouge avec le nouvel atelier du CCAS : la gym seniors.

Les ateliers du pôle animations retraités

Ateliers créatifs

Les ateliers d'activités manuelles du CCAS se poursuivent avec, pour fil rouge, la mosaïque, ponctués tout au long de l'année de pratiques créatives et ludiques (savons parfumés, bougies, décoration d'objets...).

Marcel-Cachin,

2, rue Claude-Bernard.

Jeudi de 13 h 30 à 16 h 30, inscription au 01 48 70 66 97.

Des jeux pas vieux jeu

Venez découvrir des nouveaux jeux tout au long de l'année (six nouveaux jeux toutes les trois semaines) avec l'atelier de découverte, en partenariat avec la ludothèque À l'adresse du jeu, (ex-1,2,3 Soleil), au centre Jean-Lurçat (5, place du Marché).

Gym seniors

Le 8 novembre, le CCAS lance ses ateliers de gym, proposés en partenariat avec l'association GV Montreuil Forme. Au programme : gym douce, gym mémoire et gym équilibre. Rendez-vous tous les mardis de 11 h 30 à 12 h 30 en centre-ville.

✕ SAVOIR PLUS : Information et inscription auprès du service pôle animation du CCAS.

À l'affiche du cinéma Méliès

Vendredi 11 novembre, à 12 heures : *L'Exercice de l'État* de Pierre Schoeller.

Samedi 12 novembre, à 20 h 45 et samedi 19 novembre, à 14 h 30 : *Les Neiges du Kilimandjaro* de Robert Guédiguian. Rencontre avec le réalisateur le 19 novembre à 14 h 30.

✕ SAVOIR PLUS : Tarif : 4 euros si inscriptions préalables auprès du CCAS.

Café du monde

Samedi 12 novembre, à 15 heures, à la bibliothèque Robert-Desnos en collaboration avec le festival Villes des musiques du monde : rencontre avec Orlando Poleo, percussionniste vénézuélien, dans le cadre de la Semaine de la solidarité internationale (voir aussi Ouf ! Quoi faire ?).

Les mardis du documentaire

Mardi 15 novembre, à 19 heures, à la bibliothèque Robert-Desnos : carte blanche à Claire Simon : *Les Patients* (1989 - 75 min). En présence de la réalisatrice.

✕ SAVOIR PLUS : Renseignement auprès de la bibliothèque : 01 48 70 60 99.

Entrée libre.

Activités entre seniors dans les centres de quartier

✕ Attention : pour les événements programmés, les inscriptions sont prises sur place, en général une semaine à l'avance.

Daniel-Renoult

31, bd Théophile-Sueur,
tél. : 01 48 55 91 26

Jeudi 24 novembre belote.

Jean-Lurçat

5, place du Marché,
tél. : 01 48 70 62 61

Dimanche 13 novembre belote.

Tous les après-midi, du lundi au vendredi : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong.

Solidarité

59, rue de la Solidarité
En fonction des envies des personnes présentes. Venez jouer et vous détendre les après-midi sur place. Bridge, tarot, belote.

► Vous avez réalisé des vidéos avec Montreuil en toile de fond ? N'hésitez pas à les soumettre à l'équipe de la WebTV en envoyant un message à webtv@montreuil.fr Et si vous souhaitez présenter une prochaine émission de *M l'actu*, il vous suffit de laisser vos coordonnées au 01 48 70 60 35.

► MON COMPTE EST BON SUR INTERNET

Associations

► Associations, vous disposez sur le site Internet de la Ville d'un outil de publication pour publier vos événements dans l'agenda en ligne et référencer vos activités dans le guide des pratiques artistiques et de loisir. Il s'agit de l'espace intitulé « Mon compte » accessible en haut à droite sur le site. Il permet aussi aux artistes plasticiens de s'inscrire sur l'annuaire et de publier leurs événements dans l'agenda en ligne.

► www.montreuil.fr/outils/moncompte

Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains,
tél. : 01 48 54 88 53

Mercredi 9 novembre loto.

Mercredi 16 novembre repas entre amis.

Ramenas

149, rue Saint-Denis,
tél. : 01 55 86 28 91

Jeudi 10 novembre loto.

Jeudi 17 novembre belote.

Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard,
tél. : 01 48 57 37 75

Mardi 8 novembre belote.

Mardi 15 novembre jeux de société entre amis.

Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, participer aux sorties et événements qu'il organise mais aussi aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 €.

Renseignements, inscriptions et adhésions, service personnes âgées, pôle animation retraités du CCAS au 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12 ou sur place les jours d'atelier.

Accueil uniquement sur rendez-vous, au 3, rue de Rosny.



Montreuil, village planétaire

Droits à l'essentiel : c'est le slogan de la Semaine de la solidarité internationale, du 12 au 20 novembre, qui s'intéresse cette année aux cinq continents, et fait le lien entre développement et développement durable. Débats, expos, concerts, danse et salon de l'artisanat sont au programme, tandis que l'Outre-mer et la créolité seront mises à l'honneur. L'occasion d'aller à la rencontre des Montreuillois-es qui, tout au long de l'année, s'impliquent dans la solidarité internationale.

Pourquoi faites-vous ça ?

ENQUÊTE De nombreuses associations montreuilloises agissent pour la solidarité internationale tout au long de l'année. Tous Montreuil leur a demandé ce que signifiait pour eux cet engagement.

Selon Samba Yatera, directeur adjoint au Groupement de recherche et de réalisation pour le développement local (GRDR) actif pour les migrants dans vingt-deux projets en Afrique et basé régionalement à Montreuil, « on aide pour les autres et aussi pour soi-même. Par exemple, lors de chantiers pour installer des puits, les jeunes qui se déplacent dans le Sud ont le sentiment de se rendre utiles. Cette Semaine de solidarité internationale est un moyen de créer des passerelles alors que le contexte de la crise nous pousse plutôt à un repli sur soi ou dans des logiques individualistes. Cependant, cette aide ne saurait se résumer par l'envoi de riz ou d'ordinateurs », estime-t-il. Pour lui, « la clé du développement sur place est de s'appuyer sur des associations qui s'impliquent là-bas et en relation avec les bénéficiaires ».

Assurer la survie au pays

Pour Lassana Niakaté, migrant malien, la solidarité internationale est aussi simple « que de répondre aux sollicitations des parents et de la famille ». Malheureusement, le président des Ressortissants de Niogomera en France, qui rassemble cent cinquante adhérent-e-s issu-e-s de ce village, dont la moitié installée à Montreuil, s'attend à « une année pire que les autres, à cause d'une sécheresse, plus grave que d'habitude au Mali ». En plus des trans-

ferts en direct qu'il réalise comme le reste de la diaspora, il dépense aussi 300 à 500 euros annuels d'adhésion, pour contribuer à des équipements collectifs là-bas. Le plus récent : la réfection du toit de trois classes d'école - un projet soutenu par la Ville de Montreuil dans le cadre de l'appel à projets solidarité internationale. Jeanine Laurin a la même préoccupation pour l'autosuffisance alimentaire, cette fois-ci tournée vers Madagascar. Elle s'y implique avec l'association Mitsinjo qui forme à l'agriculture et favorise le maraîchage. « Dans la période de soudure entre deux récoltes, la vie est si difficile, note-t-elle, que les gens se volent entre eux, et que les jeunes en formation quittent nos ateliers d'apprentissage pour trouver un petit boulot afin de vivre au jour le jour. »

Faire vivre la culture

Certains ont comme moteur des démarches plus singulières. « Moi je veux que les jeunes burkinabés retrouvent leurs racines, du courage et jouent des instruments traditionnels », lance Boubakar Kafando, fondateur de l'association Zaama Nooma. Le musicien, actif, a, pour cela, créé un festival et un centre culturel à Sapon, village proche de Ouagadougou. « Je veux aussi que les gens du Nord découvrent notre culture, alors j'organise des stages là-bas et un atelier dans une école montreuilloise. » De même, Nathalie Honoré, secouée par la crise cardiaque fatale de son fils, en pleine rue, dans un faubourg populaire de Dakar, où il s'était installé, a mis en place une formation aux gestes qui sauvent. Avec son association CheikhNico, elle vise les habitants locaux et une centaine d'enfants, lors d'une colo organisée. « Je me suis appuyée sur l'association sœur créée au Sénégal et sur la Croix-Rouge locale », explique-t-elle.

Sensibiliser au Nord et au Sud

La solidarité prend aussi de plus en plus en compte les enjeux environnementaux, pour un meilleur équilibre planétaire. Au collège Fabien, une exposition en « Tête à tête avec la Terre », conçue par les Petits débrouillards, sensibilisera de nombreux collégiens aux enjeux climatiques et aux écogestes. Juristes solidarités, pour sa part, veut « favoriser la transformation sociale au Sud et au Nord ». Ce projet ambitieux repose sur le constat que le droit est un outil nécessaire. « Nous pensons qu'il faut soutenir les initiatives populaires qui utilisent le droit ici et là-bas, appuie Marie Collet, chargée de mission. L'association se donne pour but de recenser

À Yélimané, au Mali, les projets de coopération décentralisée ont permis d'améliorer l'irrigation et le maraîchage.



© GILLES DELBOS

DICO

Édouard Glissant et Frantz Fanon : consciences métisses

Édouard Glissant, poète, écrivain, essayiste, martiniquais, décédé le 3 février 2011, à 82 ans, était attaché à la notion de développement durable et avait développé le concept du « Tout monde », du « chaos monde » ou encore de « la pensée du tremblement », pour définir l'instabilité de l'univers, le choc des cultures, la vision de l'identité créole. **Frantz Fanon**, psychiatre, essayiste, martiniquais, mort à 36 ans, le 6 décembre 1961, s'était engagé pour libérer la France pendant la Seconde Guerre mondiale, puis, en 1954 contre la France, dans la résistance nationaliste algérienne, en Algérie où il était médecin chef et menacé de mort. Ces essais contre le système colonial et le racisme en font un des fondateurs de la pensée tiers-mondiste. Un débat leur rendra hommage jeudi 17 novembre (voir programme ci-dessous).

et diffuser les expériences. Le droit au logement au Mali peut être utile en Argentine. »

Lutter contre les injustices

La solidarité internationale devrait-elle évoluer encore ? C'est ce que pense Ricardo Rafael, coordinateur de l'antenne Île-de-France du GRDR, au regard du Printemps arabe. « Elle devrait plus souvent participer à la structuration de la société permettant aux individus d'entrer dans le débat public. » Plus radicale, Odile Tobner, présidente de l'association Survie jusqu'en septembre dernier, estime que la solidarité internationale s'impose comme « une réponse éclairée aux injustices pour permettre l'émancipation des pays en voie de développement ». « Il ne faut pas confondre solidarité et aide, appuie-t-elle. Aider l'Afrique, c'est mettre de l'eau dans un panier percé. Il faut d'abord intervenir pour les prisonniers politiques, lutter contre le pillage organisé, en réclamant des lois anticorruption, sur les transferts de capitaux, les paradis fiscaux. » La plupart de ces Montreuillois-es engagé-e-s seront présent-e-s lors des différents débats organisés cette semaine. Les discussions promettent d'être animées. ● Gwénael le Morzellec



www.montreuil.fr, onglet ville, puis vie associative, puis annuaire. / onglet ville puis coopération décentralisée, échanges internationaux.

AU PROGRAMME DU 12 AU 20 NOVEMBRE

Un agenda de rencontres internationales

Expos

- ✗ « Plutôt que tout » du 5 octobre au 10 décembre à la Maison populaire.
- ✗ « Les forêts tropicales humides, avenir de la planète » du 4 au 26 novembre à la maison de quartier Lounès-Matoub.
- ✗ « Une seule planète » du 12 au 20 novembre au Café La Pêche.

Débats

- ✗ « Solidarité internationale : quel(s) engagement(s) ? » Avec Odile Tobner (association Survie), Samba Yatera (Groupe de recherche et de réalisations pour le développement rural (GRDR) de Montreuil, Mireille Fanon-Mendès-France (association Frantz Fanon) et un représentant de l'association Tchicaya U Tam'si.

- Débat modéré par Seidik Abba, journaliste et écrivain. Samedi 12 novembre à 16 h 30, Maison de quartier Lounès-Matoub.
- ✗ « Productions artistiques, expressions de la diversité des cultures et métissages », dans le cadre des Assises de la culture. Jeudi 17 novembre de 17 à 20 heures à la Maison populaire.
- ✗ « De la négritude à la créolité : d'une génération à l'autre, héritage

- et actualité des écrivains de la Caraïbe, en hommage à Frantz Fanon et Édouard Glissant » Jeudi 17 novembre à 9 heures à la Bibliothèque Robert-Desnos.
- ✗ « Montreuil en route pour le prochain Sommet de la Terre : Rio vingt ans après » Samedi 19 novembre à 14 heures au Café La Pêche. Inscription : environnement@montreuil.fr ou 01 48 70 66 84.



© DR

Solidaire et solaire

DEUX EN UN Un puits alimenté par une pompe à énergie solaire a été installé à Madagascar à l'initiative de l'association Les Amis de Yocontigo Espérance, avec le soutien de la Ville de Montreuil.

Gabriel Correia considère la question de la solidarité internationale comme « *une urgence de tous les instants* ». Ce Montreuillois à la retraite, âgé de 67 ans, président des Amis de Yocontigo Espérance Île-de-France, a été « *pris par le virus* », il y a cinq ans, en découvrant le projet de deux ingénieurs français qui conçoivent des maisons pour les plus pauvres des Malgaches de la banlieue de la capitale. Optimiste, il pense que des réalisations peu coûteuses, inscrites dans ce projet de développement complet, peuvent être facilement dupliquées. Il s'est ainsi impliqué pour l'installation d'un puits, cofinancée par la mairie de Montreuil, dans le cadre de l'appel à projets de solidarité internationale, alimenté par une pompe à énergie solaire. « *Le secret de la réussite solidaire, c'est quand les habitants, formés, se prennent en charge* », souligne-t-il, enthousiaste. Il a de quoi l'être ! Il vient d'apprendre l'accouchement d'une femme dans l'une des maisons du programme et dont le bébé n'aurait pas survécu autrement, et l'installation d'une famille, sur le trottoir depuis trois générations, qui « *sort enfin de la misère* ». Un exemple parmi d'autres des initiatives conduites dans le cadre des appels à projets de solidarité internationale. En septembre 2011, le conseil municipal a apporté son soutien à quatre nouveaux projets por-



Un projet à Madagascar qui lie développement et développement durable.

tés par les associations Zaama Nooma, Juristes solidarités, et Cheicknico, ainsi que par le collège Fabien (voir article ci-contre « Pourquoi faites-vous ça ? »).

● Gwénael le Morzellec

Le partenariat Montreuil-Mali pour la création d'entreprises

COOPERATION DECENTRALISEE Le partenariat entre la Ville et le cercle de Yélimané au Mali poursuit son cours. Il envisage désormais de favoriser l'émergence d'entrepreneurs de la diaspora sur place.

Voici 26 ans, que la Ville et le cercle de Yélimané, aujourd'hui intercommunalité de Méraguémou, regroupant 180 000 personnes à l'ouest du Mali et de nombreux résidents émigrés à Montreuil également rassemblés au sein de l'ADCYF (Association pour le développement du cercle de Yélimané en France), œuvrent pour développer les conditions de vie dans cette région touchée par la désertification, sans accès à l'énergie et sans industrie. Le jumelage, devenu une coopération organisée, a ciblé au fil des années, des améliorations des systèmes hydrauliques, du maraîchage, de l'élevage et encore de la santé, l'éducation, la formation, la promotion féminine et la citoyenneté. Il y a sept ans un Programme d'appui au développement durable de Yélimané a vu le jour. « *Il a eu un impact réel sur la vie du paysan et sa famille* », explique Amadou Tandia, trésorier de l'ADCYF.

Investissement productif des migrants

Redoutant la baisse de l'énorme soutien financier vers le pays, donné par la diaspora de la première génération, aujourd'hui vieillissante, et, observant, dans le même temps, l'arrivée d'une génération d'entrepreneurs émigrés souhaitant investir efficacement au pays en vue d'un retour avant la retraite, les partenaires ont finalisé en octobre avec le Service international d'appui au développement (SIAD, basé à Montreuil), à la mairie en présence de la délégation de Méraguémou, la rédaction d'un projet économique sur trois ans. Il veut favoriser le transfert de compétences et de ressources des migrants maliens, pour l'investissement productif pérenne, vers leur territoire d'origine, en lien avec les besoins de la région. Appui, suivi, formation, bourses seraient mis en place pour une centaine de projets attendus. Des demandes de subventions ont été déposées. ● Gwénael le Morzellec

Musique

✂ L'ensemble Ca Tru Thai Hà de Hanoi rencontre le Trio Antara : entre Orient et Occident
Samedi 12 novembre à 17 heures au conservatoire de Montreuil, auditorium Maurice-Ravel. Réservation vivement conseillée au 01 48 57 17 59.
✂ Concert-bal salsa Orlando Poleo
Samedi 12 novembre à 20 h 30, Salle des fêtes de l'hôtel de ville.
Restauration « Saveurs des Caraïbes »



✂ Concert Swing Gadje
Lundi 14 novembre à 20 h 30, conservatoire de Montreuil, auditorium Maurice-Ravel.
✂ Danse hip-hop avec le collectif montreuillois Show d'Art
Samedi 19 novembre à 19 h 30 au Café La Pêche.

Projection

Une étrange cathédrale dans la graisse des ténèbres, documentaire sur le séisme du 12 janvier 2010 à Haïti, par Charles Najman
Mercredi 16 novembre à 20 h 30 au cinéma Georges-Méliès.

le vif du sujet

Question directe



Denise Ndzakou

Adjointe à la Maire déléguée aux affaires européennes, à l'éducation au développement et à la solidarité internationale.

« RENFORCER LE DIALOGUE ENTRE LES PEUPLES »

« La Semaine de la solidarité internationale est un rendez-vous du donner et du recevoir. C'est une façon de réunir tout le monde, alors que les êtres humains n'arrivent plus à communiquer. La Ville veut renforcer le dialogue entre les peuples. Désormais, nous organisons une Semaine très internationale : des rencontres, avec une troupe palestinienne, vietnamienne, des voyages culinaires avec la Guyane, Haïti. La Semaine veut aussi marquer l'année des outre-mer et des créoles. Des artisans venus du Mali aux côtés de créateurs antillais et d'autres associations. Cependant, tout au long de l'année, la Ville agit pour la coopération internationale dans le sens d'un engagement entre deux parties, et non d'une ingérence. Nous visons l'autosuffisance alimentaire avec le Mali et encore la santé, le développement de la place des femmes, l'éducation. Nous souhaitons aller jusqu'à l'aboutissement de ces coopérations, en partenariat avec le centre de ressources via le monde du conseil général. Depuis deux ans, la Ville favorise aussi les appels à projets pour répondre aux attentes des associations qui interviennent sur d'autres continents. » ●



Salon de l'artisanat

Du vendredi 18 au dimanche 20 novembre, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

Artisans, peintres, créateurs de mode et associations de solidarité internationale proposent leur artisanat. Venez découvrir leur créativité et leurs combats ! Des ateliers Jeux du monde sont organisés également, et animés par les équipes du service municipal de la jeunesse. Restauration « Saveurs du Mali » tous les midis. On trouvera aussi les roulottes des Assises de la culture sur la place Jean-Jaurès avec de nombreuses surprises. ●

✂ Vendredi de 11 heures à 19 h 30.
Samedi et dimanche de 10 heures à 19 heures.

La parole aux groupes

MINORITÉ MUNICIPALE

Groupe communiste

PREMIÈRE ASSEMBLÉE CITOYENNE, LE 9 NOVEMBRE À MONTREUIL

Petit à petit sous nos yeux prend forme le puzzle institutionnel de la cinquième république et de son rituel ultime, l'élection présidentielle. À l'extrême droite, la rénovation tient du ravalement et de la supercherie. Si nous les écoutons, leur programme social et économique sera plus en avance que le projet du conseil national de la résistance en excluant bien sûr tout ce qui n'est pas français... On nous a déjà fait le coup. Rappelez-vous le siècle d'avant, dans les années trente. La droite dite républicaine, bien qu'il soit difficile de les imaginer en sans-culottes à Valmy, la recette est invariable : libéralisme, sécurité et prime au sortant. L'homme providentiel qui nous fait languir jusqu'en janvier 2012. Au centre, un vrai mystère ? Nous proposons à toutes les forces de la gauche d'alternative, la gauche sociale, politique, écologique, aux militants associatifs, aux syndicalistes, aux citoyens engagés et à tout ceux et toutes celles qui le voudront, de se rencontrer à l'occasion d'une première assemblée ouverte et qui pose « cartes sur table », toutes les questions que beaucoup d'entre nous se posent. De quel côté les événements vont-ils aller ? Tout dépend des choix de société que nous ferons. La gauche, et en particulier la gauche d'alternative, sociale et écologique, porte une responsabilité majeure pour s'opposer aux politiques destructrices de la droite, et pour construire et proposer un projet politique, démocratique qui engage de profondes transformations. Alors que les disparités sociales s'accroissent, il est temps d'engager le débat sur le terrain des idées, des luttes sociales, environnementales et politiques. Peu importe comment on l'appelle : Front de gauche, élargi, transformé, citoyen, assemblées citoyennes, terre de gauche, il est temps d'ouvrir l'espoir, de donner du rêve. C'est ce dont nous voulons débattre avec vous, en vous invitant à cette première assemblée, **mercredi 9 novembre, à partir de 19 heures, salle Julie-Daubié, école Louise-Michel.** ■

Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche**ON A MAL À NOTRE FEUILLE D'IMPÔTS**

Le 25 mars 2010, la majorité municipale votait une importante hausse des impôts locaux : + 8 % à + 12 %. Pour la première fois elle est répercutée sur vos feuilles d'impôts. Le moins que l'on puisse dire, c'est que la note est salée ! Au total, la municipalité ponctionne 62,9 millions d'euros directement dans vos poches. Pourquoi pas, si cette somme était justement redistribuée pour améliorer le cadre de vie des habitants et pour développer une politique sociale ambitieuse qui permette de soulager les Montreuillois les plus faibles des conséquences de la crise. Est-ce le cas ? Pourquoi pas si cela permettait de dégager les marges indispensables à la réalisation des investissements futurs. Est-ce le cas ? Non ! À ce jour, le moindre euro semble avant tout employé à combler les dépassements récurrents de budgets qui ne sont pas maîtrisés (tels que le parc aquatique, les travaux d'aménagement du futur cinéma municipal Georges-Méliès ou encore ceux de l'écoleoltaire). Derrière les discours, la réalité finit toujours par se voir. L'augmentation des impôts a été inefficace pour les finances locales en plus d'être parfaitement injuste pour les Montreuillois. Dans ce contexte, comment ne pas être stupéfait de la décision de l'OPHM de Montreuil d'appliquer la double peine à ses locataires qui, à l'instar de ceux de la cité de l'Espoir, verront leurs loyers augmenter au total de + 8 % ! Pour notre part, nous pensons que la seule mesure de justice sociale réside dans le refus d'appliquer le surloyer qui doit être supprimé, comme cela figure dans le programme du Front de gauche. Nous continuons de militer pour que les loyers soient bloqués. À la veille de l'examen des orientations budgétaires pour 2012, nous serons particulièrement vigilants face aux choix de la majorité. Nous refuserons de voir les Montreuillois contraints d'éponger les gaspillages et les dérives budgétaires actuels. Nous refuserons catégoriquement toute nouvelle hausse des prélèvements. *Danièle Creachradec, Gaylord Le Chequer et Juliette Prados* ■

Groupe socialiste

PARC AQUATIQUE : UN PROJET À L'EAU VAUT MIEUX QU'UN GROS BOUILLON !

Au moment où la majorité municipale se plaint à longueur de délibérations du désengagement de l'État qui devient un leitmotiv pour justifier tous ses renoncements et toutes les augmentations - tarif des services municipaux, fiscalité locale -, elle continue à abonder allègrement son projet de parc aquatique, dit « écologique ». Et gare aux détracteurs, taxés de se désintéresser du Haut-Montreuil, même s'ils y habitent ! La malhonnêteté intellectuelle tend à devenir l'outil de débat préféré de la municipalité. Il est donc opportun de rétablir quelques vérités. Le programme de la liste sur laquelle figurait le groupe socialiste prévoyait lui aussi une piscine dans le Haut-Montreuil. Une piscine, pas un équipement surdimensionné au regard des finances de la Ville, et surtout de l'urgence sociale de Montreuil. Au début de son mandat, Mme Voynet évoquait une piscine découverte ! Ayant constaté que malgré le réchauffement climatique, ce lieu risquait de pâtir la majeure partie de l'année d'une météo peu favorable, elle évoqua alors un site couvert dont le coût total n'excéderait pas les 10 millions d'euros, somme toutefois pas si anodine. Au fil des mois, les frais d'études s'amoncelèrent et les coûts prévisionnels explosèrent. Lors du conseil municipal d'octobre dernier, la délibération concernant ce dossier faisait état d'une somme de plus de 15 millions d'euros. Or cette somme ne comprend pas la dépollution des sols, étape très onéreuse étant donné la toxicité du terrain. Rien non plus, malgré nos questions, sur les coûts de maintenance du système « écologique » censé réguler la piscine. Quant aux cofinancements de l'opération, ils en sont toujours au stade hypothétique. Conclusion : le coût de l'équipement excéderait les 20 millions d'euros dont la majeure partie, sinon la totalité pèsera sur le porte-monnaie des Montreuillois. Madame la Maire, il est encore temps de revenir à la raison et de plancher sur une piscine plus simple et moins coûteuse. Un projet à l'eau vaut mieux qu'un gros bouillon !

*Site Internet : www.montreuil-parti-socialiste.com
Courriel : section@montreuil-parti-socialiste.com
Les élus socialistes tiennent leur permanence les jeudis de conseil municipal de 17 h à 18 h 30, 87, rue Parmentier. RDV : 01 43 93 94 34.* ■

Groupe Renouveau socialiste à Montreuil

PARC AQUATIQUE ÉCOLOGIQUE : POURQUOI C'EST NON

La municipalité assure que son parc aquatique écologique de plein air est attendu des habitants. Mais ce projet n'a jamais été débattu publiquement avec les Montreuillois. Ce chantier pharaonique n'est pas urgent, d'autres besoins nous semblent plus indispensables (écoles, navette interquartiers, logement...). **Le budget explose.** Entre avril 2010 et mars 2011, le projet a triplé, passant de 7 à 20 millions d'euros. Dominique Voynet a même admis que ce chiffre n'était pas définitif. La municipalité n'est pas non plus en capacité de nous communiquer le coût de fonctionnement annuel de cet équipement. C'est irresponsable. **L'argument faussement social.** Dominique Voynet défend son projet en expliquant que beaucoup de Montreuillois ne partent pas en vacances. Force est de constater que ce parc aquatique écologique ne leur permettra pas plus de partir en vacances ! Nous avons proposé qu'une partie du budget de ce projet soit affectée à des travaux de rénovation des centres de vacances que possède la Ville, pour permettre à des familles montreuilloises de partir quelques jours. Demande rejetée. **Un projet dangereux.** Un rapport officiel de l'Agence nationale de sécurité sanitaire pointe de nombreux risques liés aux parcs aquatiques écologiques (toxicité, pollution...). Nous avons demandé l'application du principe de précaution tant que de tels risques persisteront. Demande rejetée. **Un projet antiécologique.** Tirant les conclusions de ce rapport, le ministère de la Santé envisage des mesures draconiennes. Il imposera notamment le renouvellement de 300 litres d'eau après le passage de chaque baigneur (contre 50 litres dans les piscines traditionnelles). Mais pour la municipalité, l'eau n'est visiblement une ressource rare qu'en période électorale. Nous demandons à Dominique Voynet qu'un référendum local soit organisé pour connaître la position des Montreuillois sur ce parc aquatique écologique de plein air. *www.elus-rsm.net* ■

MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil Vraiment

OUI À LA PISCINE !

La construction d'une nouvelle piscine dans le Haut-Montreuil était un engagement de notre liste en 2008, et il va être réalisé. Mais que de désinformation à son sujet ! « Pharaonique » ? C'est un investissement très important, d'environ 16 millions d'euros, que la majorité assume, car notre ville l'est certainement la seule de plus de 100 000 habitants à n'avoir qu'une seule piscine, logiquement surchargée, en particulier pour les scolaires. Les élus qui considèrent la dépense trop importante oublient de dire qu'ils ont voté en 2006, lorsqu'ils étaient au pouvoir, la rénovation du stade nautique Maurice-Thorez pour un montant de... 16 millions d'euros. Une simple rénovation de piscine couverte dans le Bas-Montreuil, sans aucune considération énergétique, ne suscite aucune polémique, mais la construction cinq ans plus tard pour le même budget d'un équipement écologiquement exemplaire dans le Haut-Montreuil, avec un bassin intérieur, un bassin extérieur chauffé et un espace de bien-être, c'est pharaonique ! « Écologique » ? C'est bien là que le bât blesse pour les détracteurs politiques du projet, et que se situe le vrai clivage entre les forces de gauche qui composent le conseil municipal. Quand la majorité décide de lancer une nouvelle école, un bâtiment ou une piscine, elle ne se pose pas la question de l'écologie, car elle est constitutive de tous ses projets. Certains considèrent que la qualité de vie, la protection de la santé et de l'environnement, les économies à long terme en frais de chauffage, d'électricité et de fonctionnement seraient un luxe que les Montreuillois ne peuvent se permettre. Cela n'est résolument pas notre position, ni notre vision de l'avenir de Montreuil ou de la planète. « Dangereuse » ? Cinquante piscines écologiques en Allemagne, des dizaines dans les pays scandinaves, qui fonctionnent sans problème depuis des années pour le plus grand bonheur de leurs usagers. Nous attendons pour notre part avec impatience son ouverture, pour que tous les Montreuillois, et en particulier ceux des quartiers populaires du Haut-Montreuil longtemps écartés des projets innovants, profitent d'un équipement moderne et quasiment unique en France ! *elus.montreuilvraiment@gmail.com* ■

Séance du 20 octobre 2011

Logement, développement des quartiers, solidarité : le conseil municipal du 20 octobre reflète les valeurs qui animent la ville de Montreuil et se fait l'écho des préoccupations quotidiennes des habitant-e-s.

© VÉRONIQUE GUILLIEN



École Henri-Wallon : les parents d'élèves font part de leurs inquiétudes

Une suspension de séance a été votée par le conseil municipal pour donner la parole aux parents d'élèves de l'école Henri-Wallon concernant des questions de sécurité liées à d'importants travaux conduits sur ce site dans le cadre du projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS) Bel Air-Grands-Pêchers.



Mme Zegard, vice-présidente FCPE de l'école Henri-Wallon.

Éducation

Mme Zegard a expliqué que les parents d'élèves et les enseignants ont récemment « bloqué l'accès à l'école pour des raisons de sécurité » avant de demander le passage de la commission de sécurité dans les plus brefs délais. « Nous voulons une rentrée de novembre apaisée. Nous ne sommes pas des marionnettes, personne ne nous dirige, ni les enseignants, ni les politiques... », a-t-elle précisé.

La municipalité a reconnu la légitimité de cette demande et fait en sorte que la commission de sécurité passe plus tôt que prévu, le 8 novembre au lieu du 15 novembre. L'amélioration de

l'état des équipements scolaires et la sécurité des élèves et du personnel constituent des priorités pour la Ville depuis son arrivée en 2008, en raison du retard important pris sous l'ancienne municipalité.

Des travaux sans précédent

Des travaux sans précédent ont démarré en juillet 2011 à l'école Henri-Wallon, engagés dans le cadre du PRUS. Ils étaient attendus depuis plus de dix ans. À commencer par les façades qui n'avaient pas été construites à l'origine pour durer et dont les vitres sont vite devenues dangereuses et inconfortables d'un point de vue thermique. Les travaux initiés cet été ont entraîné

un certain nombre de difficultés qui ont été prises en compte et réglées avant la rentrée de septembre. Une entreprise de désamiantage avait notamment laissé des sacs suspects sur le site et endommagé les portes coupe-feu.

Depuis, un bureau d'étude a été mandaté. Des contrôles de l'air ont permis de lever les inquiétudes concernant la présence d'amiante, aucun souci résiduel n'a été détecté. De nouvelles portes coupe-feu seront installées avant que les enfants reprennent le chemin de l'école début novembre et un pompier sera maintenu sur place en attendant. Enfin, des poteaux électriques présentant un danger auront également été déplacés.

La sécurité des enfants est une préoccupation quotidienne pour la mairie. Dans son intervention, la vice-présidente de la FCPE a d'ailleurs souligné la présence régulière de la municipalité à l'école, contrecarrant ainsi les critiques du groupe RSM (Renouveau socialiste à Montreuil). La Maire a déclaré qu'elle diffuserait dans les semaines à venir la liste des travaux conséquents effectués depuis 2008 sur l'ensemble des quarante-six écoles de Montreuil qui représentent plusieurs millions d'euros. ●

Lups, calme et volonté

À la demande du conseil de quartier Jean Moulin-Beaumonts, la parole a été donnée à un habitant, Claude Szatan, qui a présenté le Lups : Local à usages partagés et solidaires. Retour sur cette initiative citoyenne à l'occasion d'une demande de subvention au conseil régional votée à l'unanimité.

Initiative citoyenne

Claude Szatan a souligné « la diversité générationnelle et sociale » du quartier Jean-Moulin-Beaumonts. L'idée de créer un lieu qui pourrait être partagé par tous est venue des habitant-e-s et des associations de quartier avec le soutien des élu-e-s. « Nous avons voulu fédérer les forces vives du quartier, a expliqué le président de ce Lups. À ce jour, trois associations du secteur sont parties prenantes : Cinévie, Espace Évasions et les Accents Têtus. Elles interviennent toutes auprès d'adolescents ou de jeunes adultes du quartier. »

Lien social et intergénérationnel

Repéré par les habitant-e-s, un ancien bar appartenant au patrimoine d'Immobilier 3F, situé au cœur de l'ensemble Eugène-Varlin et inoccupé depuis dix ans, va être réhabilité pour accueillir les activités des différentes associations du quartier mais aussi des groupes d'habitants dans un

esprit de création et de solidarité autour de projets culturels, sociaux ou festifs. Un espace convivialité proposera des boissons sans alcool et du « grignotage ». Des goûters d'anniversaire pourront y avoir lieu. L'information aura aussi toute sa place : plaquettes, conférences, actions autour des questions de santé, de logement... « Il est essentiel que des adolescents, de jeunes adultes, des adultes et des seniors puissent évoluer dans un même lieu, ce serait encore mieux qu'ils se retrouvent ensemble à certains moments pour favoriser les échanges entre générations. Il est important que ce lieu voie le jour en 2012. L'attente des habitants est forte », a conclu Claude Szatan.

Pour mener à bien cette opération, la Ville de Montreuil sollicite une subvention du conseil régional de 189 423 euros dans le cadre de la convention signée entre la Ville et la Région en 2007 visant à financer, sur la période 2007-2013, des projets de renouvellement urbain et d'amélioration du cadre de vie des habitants. ●

Claude Szatan, président du Lups (local à usages partagés et solidaires).



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Charte de l'habitat participatif: vers une autre façon de produire des logements

Le conseil municipal a approuvé la proposition de charte du réseau national des collectivités en matière d'habitat groupé. Ce vote ouvre la voie à la signature officielle du document fin novembre à Grenoble.

Habitat

De plus en plus de collectivités sont sollicitées par des collectifs de citoyens portant des projets d'habitat participatif. Initié par la Ville et la communauté urbaine de Strasbourg, ce réseau a été créé avec le concours de dix autres collectivités* en novembre 2010 au Parlement européen durant le forum des écoquartiers. Il permettra aux collectivités de mutualiser leurs expériences, de promouvoir cette forme de production de logements et de favoriser l'initiative citoyenne.

Autoconstruction

Montreuil est fortement impliquée dans l'habitat participatif, comme en témoignent Couleur d'orange, le Luat, la Souris verte,



Couleur d'orange : un exemple d'écohabitat groupé à Montreuil.

Diwan présents sur la ville. La charte va permettre de sensibiliser le grand public en démontrant l'intérêt de cette forme d'habitat face aux enjeux sociaux et environnementaux. Une première version de la charte a été

présentée lors de la 3^e Rencontre du réseau national en juin à Montreuil. ●

* Communauté urbaine d'Arras, de Besançon, conseil général de Meurthe-et-Moselle, Lille, Montreuil, Nanterre, Paris, Saint-Denis, Toulouse, Vandoeuvre-lès-Nancy.

ZOOM

L'habitat participatif, c'est quoi ?

Il s'agit d'un système d'autoconstruction associative favorisant l'accession à la propriété de ses membres. Cette démarche est née du mouvement des Castors au sortir de la Seconde Guerre mondiale répondant aux impératifs de reconstruction et au besoin de logements. Des groupes de personnes – particuliers, petites entreprises, professions libérales... – se regroupent pour « autoconstruire » leurs logements ou leurs locaux. Ils partagent leur savoir-faire, financent ensemble le projet immobilier dans un processus collectif de décision. Ce système est fondé sur la mutualisation, l'entraide et une approche écologique privilégiant les équipements non ou peu polluants. ●

De l'Audax et de l'Etic

Le conseil municipal a voté la cession au profit de la société ETIC du bâtiment industriel Audax. Ce bâtiment de 1200 mètres carrés, en très mauvais état, sera réhabilité par cette entreprise solidaire française, membre du groupe Ethical Property.

Réhabilitation

Etic gère et possède des programmes immobiliers privilégiant l'hébergement des acteurs du progrès social, comme la Maison des associations, la Ruche ou encore le Divan du monde à Paris. Le centre collectif à venir comprendra des bureaux tertiaires desti-

La friche Audax sera bientôt réhabilitée.



nés à des associations nationales et organisations œuvrant dans le domaine de la solidarité internationale, un espace de restauration et de conférences ouvert au public. Afin de répondre aux interrogations sur la prise de possession effective par la ville de la friche Audax, située 45, avenue Pasteur, la Maire s'est engagée à adresser

une lettre aux membres du conseil récapitulant précisément les dates des opérations. La Ville est devenue officiellement propriétaire le 10 septembre 2011, un délai de deux ans suivant le rejet par la cour d'appel du recours de l'ancien propriétaire devant être respecté, après confirmation qu'il renonçait à se pourvoir en cassation. Sur la partie libre du terrain, il est prévu de construire le nouveau foyer du Centenaire afin d'améliorer les conditions insalubres d'habitat de l'actuel foyer, résultat de l'expulsion et de la destruction du foyer Nouvelle France. Aucune solution de relogement n'a été trouvée depuis quinze ans. La municipalité se félicite de la construction de ce nouveau foyer qui viendra réparer une dette morale de longue date vis-à-vis des travailleurs qui vivent aujourd'hui dans les locaux indignes. ●

Demande d'aides européennes pour le logement de familles roms

Insertion

L'Union européenne attribue des subventions en faveur du logement des communautés dites marginalisées, comme les Roms, via le Fonds européen de développement régional (FEDER). Le conseil municipal autorise la Maire à solliciter ces aides pour deux opérations rue Paul-Bert et rue Émile-Zola. Elles comprennent chacune 11 logements préfabriqués réalisés par l'OPHM. La

municipalité a insisté sur l'abandon du projet initial de construction de 40 logements rue Paul-Bert, remplacés par 11 logements et un espace vert. Ces opérations s'inscrivent dans le cadre de la MOUS (Maîtrise d'œuvre urbaine et sociale) visant à faciliter l'insertion sociale de familles roms. Les logements conçus comme provisoires, dont la construction est prévue au premier trimestre 2012 ont vocation à accueillir aussi d'autres populations. ●

Subvention exceptionnelle pour le Salon du livre et de la presse jeunesse

Culture

Le conseil municipal a approuvé la convention de coopération entre la Ville de Montreuil et le Centre de promotion pour le livre et la jeunesse (CPLJ-93) et voté l'attribution à ce dernier d'une subvention exceptionnelle de 100 000 euros. Cette somme vise à aider le CPLJ-93 à organiser la 27^e édition du Salon du livre et de la presse jeunesse, alors que le

conseil général, confronté à des difficultés financières, s'efforce de maintenir dans les meilleures conditions cet événement phare sur le territoire de Montreuil. Ce Salon est le plus grand événement public international consacré au livre jeunesse. Ce rendez-vous a rassemblé 150 000 visiteurs en 2010, 6 850 enfants et jeunes de Montreuil ont participé au programme du Salon avec leurs classes. ●

Les Roches : garantie de la Ville pour 198 logements sociaux

Logement

Le conseil municipal accorde la garantie de la Ville de Montreuil à hauteur de 100 % au bénéfice de la SA d'HLM coopération et famille pour un prêt effectué auprès de la Caisse des dépôts et consignations. Ce prêt concerne une opération d'acquisition et d'amélioration de 198 logements situés dans la résidence Les Roches et s'élève

à 21 105 835 euros. Cette somme permettra d'importants travaux d'amélioration tant au niveau de l'habitat que du cadre de vie. En contrepartie de l'obtention de cette garantie, la SA d'HLM coopération et famille s'engage à réaliser les attributions de logements en concertation avec la Ville de Montreuil. La commune de Montreuil dispose également d'un droit de réservation de 20 % des logements, soit 40 logements. ●



Suivez le conseil municipal en direct sur TVM et sur www.montreuil.fr
Comptes rendus, vidéos complètes des débats accessibles dans les quinze jours qui suivent la séance sur le site de la Ville.

Prochain conseil municipal décentralisé jeudi 17 novembre, à 19 heures, gymnase d'Estienne-d'Orves, 16, rue des Hanots, entrée par le boulevard Aristide-Briand.

Vous avez la parole

Cafés-culture, entretiens culturels... les Assises de la culture proposent plusieurs types de rendez-vous afin de donner la parole au plus grand nombre et d'élaborer dans la concertation le projet culturel de la ville.

Assises de la culture

CAFÉS-CULTURE : OSEZ LANCER LE DÉBAT !

Vous êtes animateur ou membre d'une association culturelle, artiste, citoyen-ne ou amateur-trice concerné-e par la culture à Montreuil ? Vous voulez engager un débat sur une idée ou un thème qui vous tient à cœur ?

Appel à initiatives

N'hésitez plus, prenez l'initiative d'organiser un café-culture dans le lieu de votre choix (cafés, restaurants, équipements de quartier, ateliers d'artistes, librairies...).

La promotion des cafés-culture sera assurée sur le site interactif dédié aux Assises. Ils pourront également être annoncés sur la web TV de la Ville de Montreuil. Une charte des cafés-culture - à consulter sur le site - vous accompagne dans l'organisation des cafés-culture, afin que ces moments d'échange et de

concertation soient conviviaux, constructifs, ouverts au plus grand nombre et donnent lieu à des propositions concrètes. ●

Laurent Jacotey

+net
www.montreuil.fr
<http://culture.montreuil.fr>

ENTRETIENS CULTURELS : TOUS LES ACTEURS AUTOUR DE LA TABLE

Ouverts à toutes et à tous, les entretiens culturels sont des temps d'échange entre des professionnels de la culture, le milieu artistique, les Montreuillois-es et la municipalité.

Conférences-débats

La formule est simple : des professionnels de la culture viennent témoigner de leur expérience sur un sujet afin de lancer un débat. En toile de fond, plusieurs questions : À quoi sert la culture ? Sur quelles valeurs la construit-on ? Quelle culture pour demain ? Pour qui ? Avec qui ?

Deux entretiens culturels sont prévus avant la fin de l'année.

« Dialogue interculturel dans les villes : comment vivre une citoyenneté heureuse ? »,

animé par Amar Kessab, chercheur et consultant pour l'ONG Afrique Antierial Network. Intervenantes : Katerina Stenou, Unesco ; Irina Guidikova, Conseil de l'Europe.

Des villes cosmopolites comme Montreuil doivent valoriser la diversité culturelle, permettre à chacun-e de s'exprimer, de créer

et de trouver sa place. Pour Amar Kessab, animateur, « *en consacrant un entretien à ce sujet, la Ville affiche sa volonté de prendre réellement en considération la diversité culturelle. C'est pourquoi j'ai accepté d'intégrer l'équipe des Assises de la culture. Pendant quelques années, j'ai arrêté de travailler sur cette question à l'échelle territoriale car l'hypocrisie des politiques m'était insupportable. La politique culturelle est le moteur de la diversité culturelle, il ne peut y avoir de protection et de promotion des expressions de la diversité culturelle sans la considérer comme un élément fondamental de la politique culturelle* ».

« Fabriquer la ville du XXI^e siècle avec les habitants et les artistes : comment saisir la dimension culturelle de l'expérience urbaine ? »,

animé par Maud Le Floch, directrice du Polau à Tours. Intervenants : Philippe Mouillon, directeur de Laboratoire, agence de conception d'expositions artis-

tiques urbaines ; Olivier Mongin, sociologue, directeur de la revue *Esprit*.

Les Montreuillois-es semblent attaché-e-s à leur ville. Ce sont les mêmes qui disent parfois qu'elle est faite de bric et de broc. En tout cas, Montreuil a développé son propre imaginaire. Les habitant-e-s comme les artistes ont apporté leur contribution à cette construction. La culture et la création artistique façonnent-elles une ville ? À quoi tient la singularité d'une ville ? Autant de questions qui seront débattues lors de cet entretien. ● L. J.

✖ SAVOIR PLUS :

« Dialogue interculturel dans les villes : comment vivre une citoyenneté heureuse ? », lundi 21 novembre, 19 h 30, cinéma Méliès.

« Fabriquer la ville du XXI^e siècle avec les habitants et les artistes : comment saisir la dimension culturelle de l'expérience urbaine ? », lundi 5 décembre, 19 h 30, conservatoire, 13, avenue de la Résistance.

+net
www.montreuil.fr
<http://culture.montreuil.fr>



Vrai ou faux, projet artistique de La Fabrique des illusions, soutenu par l'Union européenne. Il rassemble près de soixante artistes européens. Une exposition a lieu en ce moment à Vienne.

VERS UNE CULTURE FESTIVE

Artiste montreuilloise, Véronique Bourgoïn a créé en 1989 avec Juli Susin La Fabrique des illusions. Objectif : créer, accueillir des artistes et diffuser les créations à l'international.

Ils vivent les Assises

La Fabrique des illusions est à l'origine de l'atelier Reflexe voué à la photographie. « *Reflexe est un laboratoire d'expérimentation et de rencontres. Nos projets trouvent la plupart du temps des prolongements en dehors de Montreuil et de la France* », explique Véronique Bourgoïn. Les éditions Silverbridge ont également progressivement vu le jour pour valoriser les expositions et les travaux des artistes qui interviennent. « *Nous menons actuellement un projet artistique intitulé Vrai ou faux, soutenu par l'Union européenne. Il rassemble près de soixante artistes européens. Une*

exposition a lieu en ce moment à Vienne », poursuit-elle.

Véronique Bourgoïn souhaite s'impliquer dans les Assises qui permettront de « *donner du sens à la création sur un territoire extrêmement diversifié socialement et culturellement* ».

« *C'est important que les habitant-e-s puissent donner leur avis dans un cadre festif, dit-elle à propos des cafés-culture. On pourrait même imaginer des jeux d'écriture comme des cadavres exquis pour libérer les idées et la parole* », confie-t-elle. ● L. J.

+net
www.montreuil.fr
www.bourgoïn.name
www.atelier-reflexe.org

APPEL AUX AMATEURS DE HIP-HOP

Le festival international Hip-hop Ways organise des auditions pour les groupes amateurs. À Montreuil, les sélections ont lieu les 17 et 18 décembre en partenariat avec le théâtre Berthelot.

Auditions

La 10^e édition du festival international Hip-hop Ways va une nouvelle fois permettre aux artistes de toutes les disciplines de ce mouvement de présenter leur travail. Les groupes retenus lors des sélections vont être invités lors de l'incontournable festival 2012 dans les villes de la région Midi-Pyrénées, du nord de l'Espagne et en Île-de-France. Pour ces auditions, les danseurs, slameurs, rappeurs... particuliers, de tous âges, groupes d'écoles publiques ou privées, d'associations, compagnies... doivent préparer des interventions de dix minutes en danse, slam, rap... à partir de trois propositions au choix : « La vie nous appartient » (thème de cette édition), autour de l'œuvre de l'architecte rebelle Fernand Pouillon, ou en création libre. Souffle de liberté à l'horizon... ● F.C.

✕ **SAVOIR PLUS** : Renseignements au théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35. Festival Hip-hop Ways : www.hiphopways.com et hiphopways@orange.fr. Tél. : 06 19 99 09 14 ou 06 21 46 16 32.

JEUNES TALENTS

Le service municipal de la jeunesse (SMJ) recherche des jeunes dotés d'incroyables talents pour un spectacle vivant en mode comédie musicale. Une nouveauté qui viendra compléter les habituelles « battle » chantées et dansées du Montreuil Mix Festival (MMF) des 21 au 29 avril prochains.

Avis de recherche

D'une trentaine de minutes, ce show sera la nouveauté de la session 2012 du MMF. L'événement qui donne de nouveau rendez-vous aux aficionados des cultures urbaines. Et pour compléter le casting de ce dernier projet artistique, ouvert aux jeunes âgés de 12 à 25 ans, le SMJ recherche d'incroyables talents : jongleurs, contorsionnistes, musiciens... Les auditions auront lieu à partir des vacances de Noël. À

l'issue de ces sélections, les jeunes retenus partageront la scène avec des danseurs, rapeurs et chanteurs déjà castés, pour enchaîner des tableaux mêlant les arts. « Nous voulons fusionner tous les talents de la jeunesse en un seul et même spectacle », explique-t-on au SMJ. Alors avis aux amateurs ! ● A.L.

✕ **SAVOIR PLUS** : Renseignements et inscription pour les castings auprès du SMJ : 01 48 70 60 14 (référents : Demba et Éric). Et pour les nostalgiques du MMF 2011 : rendez-vous sur www.vimeo.com pour voir le film de Vincent Delbos.

Un festival de rencontres inouïes

Du 18 au 28 novembre, les Rencontres inouïes, festival dédié à la création et à l'invention, convient les Montreuillois-es, au conservatoire de musique et de danse, à des pauses musicales et artistiques, instants de partage entre public et interprètes.



Le trio Chaos Tseu propose le spectacle *Pixel Bang Bang* le samedi 26 novembre.

Musique et danse

Pour sa seconde édition sous cette appellation, les Rencontres inouïes - qui ont succédé à la manifestation Temps fort - récidivent cet automne en ajoutant à la musique et à la danse les arts du

cirque et l'image vidéo. « Comme son nom l'indique, l'objectif des Rencontres inouïes est de provoquer des rencontres, explique Jean-François Piette, directeur du conservatoire, rencontre de Montreuillois-es, ne fréquentant habituellement pas le conservatoire, avec la musique, rencontre des arts entre eux, rencontre entre un public et des artistes... »

Bar sur place, musique à emporter

Pour favoriser ces échanges et inciter un public non familier du lieu à participer, les organisateurs ont eu l'idée d'installer un bar dans le hall du conservatoire le temps du festival. Ouvert une heure avant et une heure après chaque spectacle, il proposera boissons et assiettes de fromages et charcuterie, moyennant une faible contribution. Un espace d'écoute musicale sera aussi aménagé, équipé de deux stations d'écoute et une dizaine de casques audio. On pourra ainsi découvrir ce qui a été ou sera entendu lors des concerts, avec la possibilité d'acquiescer les CD des musiciens. Dans cet espace, sera encore présent un stand littéraire tenu par la librairie Folies d'encre proposant notamment des recueils de poésies sonores. Dernière particularité de la cuvée 2011, le festival est concentré sur deux longs week-ends. De sorte

que les fidèles retrouveront les rendez-vous habituels tels que midi-concert le vendredi et la programmation du dimanche matin.

De l'air sculpté de balles

À ne pas manquer parmi les neuf concerts proposés, la prestation, le vendredi 18, à 20 h 30, du trio féminin Antara regroupant flûte, alto et harpe, pour un voyage à travers les époques musicales. Le trio sera, pour l'occasion, accompagné de l'ensemble Ca Tru Thai Ha de Hanoï, originaire du Nord Vietnam. L'ensemble vietnamien, qui perpétue la tradition de la poésie chantée, sera d'ailleurs présent dans l'auditorium le 12 novembre, à 17 heures, pour présenter ses instruments et en faire une démonstration.

Autre rendez-vous incontournable, Soledad par l'ensemble Fa7 (saxophone, guitare, percussions) accompagné d'un jongleur. Un spectacle accessible dès 6 ans qui narre, sur fond d'accords mexicains et musiques latines, l'histoire d'un voyageur solitaire. Sculptant l'air de ses balles, le jongleur vagabond conte son destin. ● Ariane Servain

✕ **SAVOIR PLUS** : Auditorium Maurice-Ravel du conservatoire départemental de musique et de danse, 13, avenue de la Résistance. Tél. : 01 48 70 60 04. Concerts gratuits de 40 à 60 minutes chacun. Réservation conseillée.

PROGRAMME DES RENCONTRES INOUIES

✕ **Vendredi 18 novembre**
• 12 h 30, midi-concert : *Machination* par Sébastien Lado (coquillages, trombone, lutherie électronique).
• 20 h 30 : le trio Antara (flûte, alto, harpe) avec l'ensemble Ca Tru Thai Ha.

✕ **Samedi 19 novembre**
• 20 h 30 : une rencontre danse brute et jazz, Ignandji (claquettes) rencontre Dodo drivers (batterie, saxophone, guitare).

✕ **Dimanche 20 novembre**
• 17 heures : Argentine savante et populaire par le trio KDM (accordéon, percussions).

✕ **Lundi 21 novembre**
• 19 heures : musique improvisée, objets sonores (piano, objets, voix, traitements sonores).

✕ **Vendredi 25 novembre**
• 20 h 30 : à la frontière des musiques écrites et de l'improvisation (saxophone, clarinette, guitare, batterie, percussions, piano).

✕ **Samedi 26 novembre**
• 20 h 30 : *Pixel Bang Bang* par le trio Chaos Tseu (clarinette, saxophone, danse, percussions, électronique)..

✕ **Dimanche 27 novembre**
• 11 heures : *Soledad* (saxophone, arrangements, voix, cajon, jonglage).

✕ **Lundi 28 novembre**
• 19 heures : l'espace de nos songes (danse, percussions, multimédia).

Tous à la page



Marie Bock

ÉCHAPPÉE DE MOTS

MARIE BOCK, *ÉCHAPPÉE DE MOTS*, ÉDITIONS JETS D'ENCRE.

La Montreuilloise Marie Bock est infirmière et mère de six enfants aujourd'hui devenus grands. Elle peut enfin laisser libre cours à sa passion pour l'écriture, qui vient de donner lieu à la publication aux éditions JETS d'encre d'un recueil de poésies intimistes et saisissantes. Dans ce premier livre, elle évoque ces moments de vie partagés entre son travail et ses occupations de mère de famille. Son écriture, telle une musique des mots, traduit avec justesse toutes les émotions contenues dans ces instants. ●

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : tm@montreuil.fr

Les rendez-vous des bibliothèques

MERCREDIS 9, 16, 23 ET 30 NOVEMBRE

Les mercredis thématiques **ZOOM SUR MONTREUIL**

Ateliers multimédia, projections, lectures. Enfants à partir de 7 ans.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Tél. : 01 48 70 69 04 - Entrée libre

SAMEDIS 12, 19 ET 26 NOVEMBRE

Découverte **À L'HEURE DES TOUT-PETITS**

Séances hebdomadaires d'accueil et de lectures pour les 0-3 ans et leurs parents :

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - samedi de 10 heures à 12 heures - Entrée libre

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Café du monde **RENCONTRE AVEC ORLENDO POLEO**

Le percussionniste le plus « caliente » du Venezuela va officier le samedi soir lors d'un bal salsa chaud-bouillant dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville. Il est interviewé par Bernard Poupon et Éric Schirmacher à 15 h 30.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - Entrée libre

xxxxxx **LÉKRI DÉZADOS**

Les jeunes de 11 à 16 ans viennent ici, bouquins sous le bras, pour partager leurs lectures, se renseigner sur un auteur ou sur un livre, apprendre à rédiger des chroniques littéraires avec la participation d'Actu SF, ou simplement écouter et s'enrichir de cette rencontre. Les séances se déroulent une fois par mois, le samedi à 15 heures.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - salle Boris-Vian - 15 heures - Entrée libre

MARDI 15 NOVEMBRE

Les mardis du doc

CARTE BLANCHE À CLAIRE SIMON : LES PATIENTS

La réalisatrice Claire Simon présente son film sur l'émouvante dernière tournée d'un médecin. Dans *Les Patients*, la cinéaste autodidacte dont les premiers films paraissent en DVD, capte mille petites et grandes histoires de la souffrance humaine à laquelle est confrontée un généraliste de province, qui a noué un dialogue privilégié pendant quarante ans lors de ses visites à domicile.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 heures

JEUDI 17 NOVEMBRE

xxxxxx **DE LA NÉGRITUDE À LA CRÉOLITÉ**

Bernard Magnier, journaliste et éditeur, spécialiste des littératures africaines et créoles, responsable de la collection « Lettres africaines » aux éditions Actes Sud, va dresser un panorama des littératures de la Caraïbe en s'intéressant à l'héritage de la négritude et de l'anticolonialisme en hommage à Frantz Fanon et Édouard Glissant.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 heures

✕ www.montreuil.fr/bibliothèque

✕ **ROBERT-DESNOS**
14, boulevard
Rouget-de-Lisle.

✕ **Daniel-Renoult**
22, place
Le Morillon.

✕ **Fabien**
118, avenue du
Colonel-Fabien.

✕ **Paul-Éluard**
10, rue Valette.

ESCAPADES DE JEUNESSE

La 9^e édition du festival parisien Escapades, qui propose une programmation de spectacles exigeants en théâtre, danse et musique pour les préadolescents et adolescents jusqu'au 25 décembre, se déploie pour la première fois au théâtre Berthelot avec deux spectacles.

Le Petit Poucet, c'est rock'n roll

En janvier, avec le concours du service municipal de la jeunesse, des Montreuillois vont avoir le privilège de travailler avec le « tchatteur » et colporteur d'histoires Rachid Bouali autour de son écriture et de son travail d'acteur. Une suite logique pour Pascale Paulat dont le moteur est « d'apporter notre petite pierre à l'édifice, de fédérer des alliances parce que l'on est plus fort à plusieurs, d'inventer des partenariats, de créer des liens en participant à de nouveaux enjeux. Quand j'ai rencontré Salim Leghmizi, directeur du théâtre Berthelot, j'ai eu envie que nous portions ce projet ensemble, d'élargir le réseau de la même "famille d'idées" ».

Le second spectacle d'Escapades proposé à Montreuil, *P.P. les p'tits cailloux*, nommé pour le molière Jeune public 2011, va entraîner les plus jeunes et leurs parents dans une version plutôt rock'n

roll du *Petit Poucet*. La comédienne et auteure Annabelle Sergent a « revisité » librement le conte, « entre série noire et "cartoon" contemporain », avec « un pied de nez jubilatoire à nos imageries traditionnelles et le rire pour retrouver son chemin ». ● **Françoise Christmann**

✕ **SAVOIR PLUS** : Représentations : *Un jour j'irai à Vancouver !*, vendredi 25 novembre à 20 heures ; *P.P. les p'tits cailloux*, samedi 26 novembre à 18 heures. Rencontre avec Annabelle Sergent et Rachid Bouali autour du thème « Seul-e en scène » : samedi 26 novembre à 11 heures. Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot, tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée de 5 € à 8 € pour les Montreuillois. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et allocataires du RSA sur présentation d'un justificatif.

net
www.montreuil.fr
PROGRAMME COMPLET
DU FESTIVAL ESCAPADES SUR :
www.festivalescapades.fr

Seul-e en scène

Depuis l'arrivée du stand up en France (se tenir debout comme le surfeur sur sa planche), avec notamment le Jamel Comedy Club, cette discipline artistique « seul-e en scène » est rapidement devenue le mode d'expression d'une génération, d'une revendication sociale et identitaire. Le stand-up nécessite la construction d'une écriture aux répliques qui claquent, inspirée de la vie quotidienne avec un point de vue humoristique et décalé.

En créant *Un jour j'irai à Vancouver !*, l'auteur et comédien Rachid Bouali élargit les frontières du stand-up avec un récit épique et autobiographique où le burlesque et le rire l'emportent, quand il interprète quatre ados d'une cité qui rencontrent Sophocle et se retrouvent malgré eux sur les planches... Un spectacle programmé par Pascale Paulat, à la tête de l'association montreuilloise Ère de jeu, déterminée à « montrer aux jeunes que la vie s'offre à eux, qu'il existe des possibilités, du sens aux actes que l'on pose, un intérêt à se motiver. Nous sommes à l'aube d'un monde nouveau. Le philosophe Michel Serres dit qu'un nouvel humain est né. Les jeunes représentent notre avenir, à nous de les accompagner au mieux ».



Rachid Bouali, seul en scène, interprète l'épopée burlesque et drôle de quatre ados d'une cité qui décident de s'évader de la morosité et de l'inertie en découvrant le théâtre. Et il sait de quoi il parle...

UBU ROI EN CHAIR ET EN OS

DICO

Alfred Jarry, écrivain, romancier, dramaturge (1873-1907), s'est inspiré du père Hébert, son professeur de physique au lycée de Rennes, pour construire la pièce *Ubu roi*, présentée en 1896. Alors que l'enseignant a fait l'objet d'une littérature scolaire abondante, plusieurs épisodes d'épopées burlesques pour marionnettes écrites par les lycéens incitent Alfred Jarry à les remanier en une comédie grotesque. Une satire universelle sur l'absurdité du pouvoir, la bêtise et la cruauté. À sa sortie, la pièce a fait scandale...

Création théâtrale

Matinée d'automne ensoleillée. Dans un local du XX^e arrondissement de Paris, Jean-Louis Crinon travaille « à l'italienne » (c'est-à-dire sans mettre le ton) son rôle d'Ubu, avant une répétition. Les premiers éléments de décors viennent d'arriver et les acteurs se munissent de saucisses en guise de moustaches. Le metteur en scène de la compagnie Les Déménageurs associés situe l'action dans une bou-

La compagnie Les Déménageurs associés charcute aux p'tits oignons, du 14 au 20 novembre, la farce potache *Ubu roi*, où l'on assiste à la prise de pouvoir et à la chute d'un tyran stupide et cupide. Explosion en fanfare d'un cauchemar hilarant.

cherie. Dès les premières notes d'une fanfare aux mélodies de marches militaires quasi enfantines, Jean-Louis Crinon prend possession d'un personnage tonitruant, lâche, traître, bête et méchant, sous la conduite de Maryse Lefebvre, qui gère avec lui le théâtre de La Noue. Le texte d'Alfred Jarry fait mouche pour parodier les traits humains les plus grotesques, entre un père Ubu imbu de sa personne, qui assassine le roi Venceslas de Pologne pour lui prendre sa place, et la mère Ubu, terrible et ambitieuse, qui mène son mari en bateau pour le spolier. Pendant ce temps, le prince Bougrellas, fils du roi déchu, attend son heure....

Licencieux et impertinent

À l'évidence, les comédiens-musiciens se lèchent les babines en servant cette parodie à l'humour grinçant, qui dénonce « comment un personnage odieux arrive au pouvoir grâce aux autres », explique Jean-Louis Crinon. *Ubu roi* est un texte licencieux et impertinent. Avec une liberté de langage, des clins d'œil à Shakespeare, Molière... Il est important de ne pas

tomber dans le mythe du personnage ubuesque mais de se l'approprier en trouvant son humanité d'enfant mal élevé qui pique des crises. J'avais envie de monter ce spectacle avant les élections. »

Ah bon ? Mais quelle relation pourrait-on entrevoir entre ce tourbillon clownesque et grand-guignol et la campagne électorale qui s'annonce ? Peut-être à cause de la dernière phrase de la pièce...

● F. C.

✦ **SAVOIR PLUS :** Représentations du lundi 14 au vendredi 18 novembre à 20 h 30 ; mardi 15, jeudi 17 et vendredi 18 novembre à 14 h 30, dimanche 10 novembre à 17 heures. Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot, tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr. Entrée 6 € pour les moins de 16 ans ; 8 € pour les Montreuillois (2 € de réduction pour toute personne munie d'une saucisse fraîche et comestible).

net
www.montreuil.fr

www.lesdemenageursassocies.com



© EMMANUEL PIAU

Ubu roi, création de la compagnie Les Déménageurs associés, avec Sylvie Garbasi, Jean-Louis Crinon, Matthias Guallarano, Philippe Escudé, Matthieu Rauchvarger. Scénographie et mise en scène de Jean-Louis Crinon ; direction d'acteurs Maryse Lefebvre ; musique de Sylvie Garbasi et Philippe Dieterlen ; costumes d'Olga Papp, décors de Soux ; lumières de Pascal Laajili.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

tête de l'art

Laura Todoran

Ses signes de mains

■ Dans son atelier se distille une sérénité propice à l'étude et à la concentration. De son phrasé mélodieux à l'accent serbe, Laura Todoran déroule son parcours : diplômée de l'université des arts de Bucarest, en Roumanie, arrivée en France depuis six ans, elle expose aujourd'hui « Babylone », trois séries de photographies autour des mouvements des mains qui investissent le corps, dans l'utilisation de la langue des signes utilisée par les personnes sourdes et muettes. « Je me suis d'abord intéressée au mythe de la tour de Babel et à l'alphabet de la langue des signes, qui se transmet sans être de forme écrite ou dessinée. »

Sur des corps peints en blanc - « avec une sorte de gouache qui craquelle » -, des mains de tous les continents « parlent ». « Autour de la même esthétique, voici la genèse d'Adam et Ève. Une histoire un peu irréaliste, un peu fantastique. Ça, c'est la Terre, elle est recouverte comme de la peau. » Le récit se prolonge par la rencontre entre l'homme et la femme, la tentation, le départ... Pour sa troisième série intitulée « La Porte des dieux », « je me suis plongée dans la mythologie grecque. Il existe un dieu ou une déesse pour presque chaque sentiment. Et pour certains, en doublant l'expression des mains, ils deviennent des divinités indiennes ». Selon une technique utilisée sur des monuments funéraires serbes, ces photos sur porcelaine évoquent la poésie, la victoire, l'âme, Morphée, l'ordre, la générosité, le jour et la nuit, la maternité, la jeunesse, l'intelligence... Des œuvres aux propriétés magiques ? ● F. C.

✦ **SAVOIR PLUS :** Exposition « Babylone », du 8 novembre au 8 décembre, bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée libre. Vernissage mardi 8 novembre à 18 h 30.

✦ **NET :** www.lauratodoran.com



Tournoi compte triple

L'UAPM organise un tournoi de Scrabble dans le grand hall du parc Montreau le 27 novembre. Près de 200 participants sont attendus pour l'occasion, pour affronter en direct des joueurs installés à Strasbourg et à Brignolles. Découverte d'une discipline et de ses disciples.

Scrabble

L'Union d'animation du parc Montreau (UAPM) fait vivre, au nombre de ses activités, une section Scrabble. Affilié à la Fédération française de Scrabble, le club est répertorié sous le vocable Ug au sein du comité d'Île-de-France Nord. L'an passé, ils étaient vingt-six licenciés, femmes et hommes, tous compétiteurs. Pour certains, comme Martine, retraitée, qui se déclare « mordue », ils participent à de nombreux tournois tout au long de l'année. Le club organise également des séances de jeu au rythme de quatre fois par semaine, de janvier à juin, les lundis et jeudis, de 14 heures à 18 heures, et les mardis et vendredis, de 20 heures à 23 heures. En plus de ces rencontres, le club organise également des compétitions, attribuant des points de classement. Ainsi, dimanche 27 novembre, le club est organisateur d'un tournoi homologable, en trois parties

et en triplex avec Strasbourg, Brignolles et Montreuil.

Le hasard éliminé

De cent cinquante à deux cents joueur(e)s sont attendus à Montreuil, dans le grand hall du parc Montreau, et autant dans les deux autres sites. Les parties se jouent en *duplicate*. Une variante du jeu pratiquée en famille, dans laquelle la part de hasard due aux tirages est éliminée ; tous les joueurs disposent des mêmes lettres au même moment. Ils ont trois minutes pour trouver la meilleure combinaison de lettres, celle qui rapporte le plus de points et la noter sur un bulletin. À l'issue des trois minutes, l'arbitre ramasse les billets et annonce « le top », c'est-à-dire le mot le plus cher trouvé parmi les participants, le nombre de points qu'il rapporte et l'endroit où le placer sur la grille. Tous les joueurs posent ce même mot sur leur grille, qu'ils l'aient trouvé ou non, mais ne marquent bien sûr que le nombre de points correspondant à la solution qu'ils ont eux-mêmes trouvée. L'arbitre annonce ensuite le tirage suivant (complément à sept lettres du reliquat), etc.

Ainsi, durant toute la partie, les joueurs jouent à chaque coup avec les mêmes lettres et sur la même grille. Ce système, appliqué dans toutes les compétitions officielles et en club, permet de faire jouer simultanément un

nombre illimité de joueurs. De même, impossible d'imaginer jouer sans la « bible », l'*Officiel du Scrabble* (ODS) qui répertorie tous les mots (63 419 entrées, pluriels, féminins et verbes conjugués exclus). On y retrouve des références présentes dans le *Petit Larousse illustré* mais aussi de nombreux vocables de la francophonie (Belgique, Suisse, Québec, Acadie, pays africains...). Dans le cas d'un tournoi en triplex, comme celui qu'organise l'UAPM, chaque site est relié à l'autre par Internet ou téléphone, et chacun procède au même nombre de tirages de lettres. L'ensemble des résultats sont cumulés et le classement donne des points aux joueurs, ce qui leur permet de grimper dans le classement national. Celui-ci est composé de séries qui, par ordre croissant, établissent une hiérarchie. Celui-ci débute avec la 7^e série et s'achève avec la 1^{re} série ou l'élite du jeu.

Gymnastique de l'esprit

À Montreuil, au nombre des licenciés on trouve un 1^{er} série, Nicolas Thomas, qui est également salarié de la fédération. « On ne le voit pas beaucoup. Il vient nous donner des coups de main pour l'organisation des compétitions et notamment pour l'arbitrage. Il est vraiment très fort. Il a participé aux championnats du monde alors qu'il n'avait que 17 ans », raconte René Nadeau, président de l'UAPM. Pour le reste des pratiquants du club,

DICO

Le Scrabble

est un jeu de société qui consiste à créer des mots à partir de tirage aléatoire de lettres (7), et à les placer sur une grille (15 cases par 15) dont certaines cases sont primées. Le gagnant est celui qui a réalisé le plus grand nombre de points. Le jeu a été conçu par un architecte new-yorkais en 1931, Alfred Mosher-Butts. Le jeu est commercialisé dans 121 pays et en 29 langues.

ceux-ci évoluent entre la 4^e série et la 7^e série.

Aujourd'hui, le club compte essentiellement des retraités qui trouvent là une occasion de se retrouver dans un cadre ludique et stimulant. « Le Scrabble, c'est une gymnastique de l'esprit. Il faut jongler avec les lettres et les chiffres afin de trouver le mot le plus long mais aussi l'emplacement qui rapporte le plus, mot ou lettre compte double ou triple », explique Joseph. Le club se propose cette année d'initier les scolaires à cette pratique afin de leur faire partager le plaisir et les vertus de ce jeu. ● Antoine Cousin

✂ SAVOIR PLUS : UAPM, tél. : 01 49 35 03 11, René Nadeau, tél. : 06 03 71 37 21. Tournoi du 27 novembre, grand hall du parc Montreau, 4, rue Babeuf. Réservé aux licenciés. Horaires : 1^{re} partie à 10 h 00 - 2^e partie à 14 h 00 - 3^e partie à 17 h 15. Inscription auprès de Madame Chanteloup, tél. : 06 14 66 43 93. Coût d'inscription 18 euros.



DANSE AVEC LES CASTORS

Les Castors du stade nautique ont un petit dernier, la natation synchronisée, qui s'adresse aux enfants de 7 à 12 ans.



© JEAN-LUC TABUTEAU

Natation synchronisée

Les Castors, l'association résidente du stade nautique, propose désormais, en plus de la natation de loisirs pour les enfants (à partir de 9 ans) et adultes, une activité natation synchronisée en direction des 7-12 ans, filles et garçons. Une précision qui s'impose car, malgré les idées reçues, cette discipline est ouverte aux deux sexes, même si, dans la pratique, elle est très majoritairement féminine dans notre pays.

Sophie Guazzelli encadre bénévolement cette discipline dans laquelle elle est tombée toute petite. « J'ai pratiqué la natation synchronisée de 10 ans à 22 ans dans les clubs de Nogent-sur-Marne, Villiers-sur-Marne et Chelles. En 1999, j'ai pris part aux championnats de France par équipe avec le club de Chelles. J'ai passé mon diplôme de juge et suis devenue entraîneur. »

Aujourd'hui encore, l'eau reste un ingrédient important du quotidien de la jeune femme, professeure des écoles. Arrivée il y a sept ans à Montreuil, Sophie n'a pas tardé à trouver le chemin du stade nautique où elle s'est inscrite au Red Star Club montreuillois section natation. C'est là, en discutant avec Mouloud, maître nageur sauveteur, entraîneur au RSCM et président des Castors, qu'est né le projet de créer une section natation synchronisée.

Les samedis matin

Désormais, c'est chose faite, la natation synchronisée fait partie de la famille des Castors. Tous les samedis matin, de 9 heures à 10 heures, nageuses et nageurs ont rendez-vous au bord du bassin pour découvrir cette discipline et y faire leur apprentissage. La séance débute invariablement par dix minutes d'échauffement, avec notamment un travail de souplesse effectué sur un tapis de sol. La séance se poursuit avec quinze

minutes de longueur de natation. Puis continue avec des jeux et des exercices dans et hors de l'eau. Au programme de ces jeux et exercices, maîtriser l'ensemble des modes de déplacements que nécessite la discipline : la godille (avec les mains), le rétropédalage, etc.

Pour se lancer dans l'apprentissage de la natation synchronisée, il est donc indispensable de savoir nager. Cette section s'adresse aux débutants et n'a pas vocation à proposer de la compétition. « L'objectif est de pouvoir compter suffisamment de nageur-se-s pour monter un ballet et mettre en place des chorégraphies. Nous n'avons pas vocation à faire de la compétition », explique Sophie Guazzelli.

Une section du Stade français, un club qui pratique à très haut niveau, intervient sur un créneau mis à disposition par le stade nautique Maurice-Thorez. L'activité proposée par les Castors s'inscrit en amont de cette pratique et a vocation à orienter les meilleurs et les plus motivés de ces nageurs vers cette section. D'ici quelque temps, il sera peut-être possible de suivre des Montreuillois au sein de l'Open de France de natation synchronisée qui réunit les meilleures équipes nationales du monde. Cette année, celui-ci se tiendra, pour la deuxième fois, à Montreuil, dans le stade nautique, du 26 au 28 janvier. ● **Antoine Cousin**

✖ **SAVOIR PLUS** : Contact : Sophie Guazzelli, tél. : 06 15 18 41 41. Inscriptions : 140 euros à l'année pour les Montreuillois, 200 euros pour les non-Montreuillois.

LA PALME AUX SPORTIFS

Palmarès de l'OMS

L'Office montreuillois des sports (OMS) a réuni le milieu sportif de la ville, mardi 11 octobre, dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville. Il s'agissait, comme chaque année, de distinguer pratiquants, bénévoles, clubs pour leurs exploits de la saison passée. Les jeunes ont été mis à l'honneur lors de cette remise de palmarès. ●



© D.R.



© VÉRONIQUE GUILLEN

portrait

Bernard Delaunay

L'honneur des bénévoles

■ À 78 ans, l'émotion reste intacte. Après une vie consacrée au sport, un engagement professionnel et associatif quasi continu, Bernard Delaunay n'a pu retenir ses larmes lors du palmarès de l'Office montreuillois des sports (l'OMS). « Il a été nommé président d'honneur de l'OMS. Cette distinction est bien méritée. Elle vient récompenser un parcours exceptionnel dans le sport montreuillois », explique François Desvillechabrol, le président de l'OMS.

Les avis sont unanimes, Bernard Delaunay, professeur d'EPS, puis président du RSCM omnisports, « c'est une figure du sport local », selon un président de club présent à la cérémonie. « Il a beaucoup donné. Il est le dernier d'une lignée de bénévoles comme il n'y en a plus », reconnaît un autre.

Robert Legros, Adjoint au Maire chargé des sports, président fondateur du Red Star Club montreuillois (RSCM), fondateur de l'OMS (alors Office municipal des sports), Marcel Gruit, pompier, résistant, fondateur de la section gymnastique du RSCM, Alfred Wigishoff, président de la section football du RSCM, Jacques Carles, président fondateur de la section handball, sont autant de grands noms qui ont fait l'histoire du mouvement sportif de Montreuil et dont se revendique Bernard Delaunay : « Ils ont été mes parrains. Leur engagement dans le milieu associatif, leur énergie ont pour moi été un exemple à suivre. » ● **A.C.**



Zymotik : bière locale engagée

Depuis un an et demi, Montreuil abrite une micro-brasserie artisanale : Zymotik, du nom de l'art de la fermentation.

trouble et un dépôt se forme au fond des bouteilles. »

Buvez local !

Dans l'air du temps également, la petite pancarte qui annonce à l'entrée de la brasserie « *Pensez global, buvez local !* ». Car Florent est un « *locavore* » convaincu. « *On peut consommer autrement, sans passer par les supermarchés et en limitant un maximum son impact écologique.* » Le houblon utilisé chez Zymotik pousse donc à Montreuil. Quant à la Montreuilloise et ses copines de production, elles sont exclusivement vendues à... Montreuil. « *Je n'ai pas le choix pour que mon activité soit rentable. Avec 1 000 litres produits par mois, je ne peux pas me permettre de passer par des distributeurs. Un autre modèle de développement économique, plus respectueux de l'homme et de son environnement, est possible. Montreuil doit être*

le point de départ de ce changement ! », lance celui qui chauffe sa brasserie au moyen du compost qu'il produit.

Apprendre à brasser

Le brasseur a un autre cheval de bataille : la transmission. « *Pour l'instant, je suis le seul brasseur de la petite couronne. J'aimerais que d'ici à dix ans, il y ait cinquante brasseurs en région parisienne.* » Alors, tous les samedis matin, il revêt son habit de professeur pour organiser des ateliers de brassage durant lesquels « *il forme ses futurs concurrents* ». Pour eux, mais aussi pour tous les brasseurs amateurs de France, il organise en ce moment ZO CUP, le premier concours de brasseurs amateurs avec, à la clé, 500 litres de son propre breuvage à gagner. ● **Orlane Renou**

✕ **OÙ SE PROCURER UNE ZYMOTIK ? :**
Les mardis de 18 heures à 20 heures :
vente directe à la brasserie Zymotik,

au 65, rue Danton, et dans les AMAP de la ville.

Tarif : la bouteille de 75 cl : 4 euros ;
les trois bouteilles de 75 cl : 10 euros ;
le tonnelet de 5 litres : 20 euros.

Au théâtre de la Girandole,
4, rue Édouard-Vaillant.

Au théâtre des Roches,
10, rue des Roches.

Au Mange-disc,
50, rue de Romainville.

Chez Little Kitchen,
80, rue de Paris.

Et bientôt au marché de la Croix-de-Chavaux.

✕ **POUR PARTICIPER AU CONCOURS :**

Déposer avant le 15 novembre une
bouteille de sa bière au 65, rue Danton.

✕ **LES ATELIERS :**

Les samedis de 9 heures à 13 heures
et un mardi soir dix jours plus tard pour
la mise en bouteille.

Tarif : 100 euros, avec 20 litres de sa
propre bière.

Inscriptions : www.zymotik.jimdo.com

Il fallait l'inventer

Florent Denebourg déteste les blondes formatées. Il leur préfère les rousses au caractère bien trempé et les brunes subtiles. C'est pourquoi il a créé voilà un an Zymotik, une micro-brasserie artisanale et urbaine. Rue Danton est produite la Montreuilloise, une blonde amère dont l'étiquette reproduit en ombre chinoise une célèbre vue montreuilloise, la Soleil rouge plus ambrée, la

Framboizio, une blanche à la framboise, la Torréo malto, une douce brune, et la Drôle de Zig, à la fois fruitée et amère. Et puis il y a des bières spéciales au piment, aux épices, au citron... « *Tout est possible ! Faire de la bière, c'est comme cuisiner. Il faut tester pour trouver la bonne recette. Il y a également beaucoup de vaisselle* », s'amuse le prof de biologie. « *Ce projet n'est pas fou, il est dans l'air du temps. Les gens sont las de l'uniformisation du goût. Ma bière est de confection artisanale. Elle n'est ni filtrée ni pasteurisée. Elle est donc un peu*

© VÉRONIQUE GUILLEN

**JE PROFITE
DU SOLEIL
TOUTE
L'ANNÉE**

**« JE RÉDUIS
MA FACTURE
CHAUFFAGE »**

PLATEAU

www.plateau.com

**CHAUFFE-EAU SOLAIRE, CHAUDIÈRE À CONDENSATION
CONSEIL, ÉTUDE, RÉALISATION, MAINTENANCE...**

01 43 60 68 68

19, rue des Fédérés 93100 - MONTREUIL



VIESMANN



**HAMMAM . SAUNA
MASSAGES . FITNESS
SOINS VISAGE . UV
EPILATIONS**

QUELQUES SERVICES	TARIFS
Hamam & Sauna Gommage au savon noir	25€
Hamam & Sauna Massage (20min)	40€
Épilation maillot brésilien	16€
Massage au cacao (30min)	35€
Soins visage Bio Tous types de peaux	35€

201, rue Etienne Marcel
93100 Montreuil-sous-Bois
Métro ligne 9 : Robespierre/Parking gratuit CC Carrefour
Montreuil (à 3 minutes)

Pour toute réservation :
09.81.01.01.38 / 07.60.07.13.06
www.hammam-eljannel.com

Montreuil-sur-Table

L'hiver approche. C'est le moment de penser aux plats roboratifs qui réchauffent le corps et le cœur grâce à cette nouvelle recette de Montreuil-sur-Table.

LA RECETTE DE KIKA POLENTA E BERRIN

POLENTA ET RAGOÛT DE MOUTON (POUR 6 PERSONNES)



© FRANÇOIS BOUR



© FRANÇOIS BOUR



© FRANÇOIS BOUR

Temps de préparation :

- 45 minutes - cuisson 1 h 30 à 2 heures.

Ingrédients

- 6 tranches de collier d'agneau • 6 côtes d'agneau • 4 beaux oignons • 2 branches de romarin, 3 de thym, 4 de persil • 2 feuilles de laurier et 4 de sauge • 4 cuillères à soupe d'huile d'olive • 1 verre de vin rouge • 1 belle gousse d'ail • 1 petite pincée de poudre de : cannelle, coriandre, carvi, noix de muscade, clou de girofle, badiane, macis • 2 cubes de bouillon de bœuf • 2 cuillères à soupe de farine • 3 cm de zeste d'orange • 1 cuillère à soupe de sel • 400 grammes de polenta instantanée • 2 litres 1/2 d'eau • 2 cuillères à café de sel.

Matériel

- 2 grandes marmites • 1 planche en bois.

En cuisine

Faites revenir à feu vif tous les morceaux de viande dans 2 cuillères d'huile jusqu'à ce qu'ils colorent, réservez sur un plat. Coupez les oignons, faites-les revenir à feu modéré dans 2 cuillères à soupe d'huile. Rajoutez la viande et le verre de vin, laissez l'alcool s'évaporer. Couvrir d'eau et ajoutez les cubes, le bouquet garni, l'ail haché, les épices et le sel. Laissez mijoter sur feu doux à couvert 1 h 30 à 2 heures. Dans 1/2 verre d'eau délayez 2 cuillères à soupe de farine, pour éviter les grumeaux, ajoutez une petite louche de sauce, remuez. Ajoutez ce mélange pour épaissir votre sauce

et la dernière touche, le zeste d'orange, laissez remijoter 10 minutes. Si vous faites ce plat la veille, il n'en sera que meilleur, n'hésitez pas à le dégraisser le jour même avant de le réchauffer. Faites chauffer l'eau salée pour la polenta ; quand elle est chaude mais pas bouillante, versez la polenta en pluie, remuez sans arrêt jusqu'à ce qu'elle épaississe bien et se détache du bord de la casserole. Dressez sur une planche en bois bien propre, faites une sorte de creux au centre et déposez le ragoût d'agneau.

Boisson

Kika nous conseille un valpolicella classico qui est un rouge toscan ou un lambrusco rouge pétillant et sec.

Bons plans

Épicerie italienne « La Bottega siciliana », 49, bd Rouget-de-Lisle, et, pour l'agneau, la boucherie ABM, Boukhobza, au 31, rue de Paris.

Petite histoire de ce plat

Kika est italienne de la région de Lombardie. La polenta est à l'origine un plat de pauvre, mais on sert cette recette traditionnellement et depuis des générations lors des fêtes familiales. Berrin veut dire mouton, mais on peut aussi prendre de l'agneau. Kika, alias Royale Cocotte, vit et travaille à Montreuil depuis 2001. • Anita Hudson
<http://royalecocotte.com/moonkey.com>

Avec...

ERNEST PÉPIN

ERNEST PÉPIN FAIT GERMER LA POÉSIE À EUGÉNIE-COTTON



LA FOVÉA © SYLVIE GOUBIN

Vendredi 21 octobre, 9 h 30 au lycée Eugénie-Cotton, une trentaine d'élèves de première et terminale rencontraient le poète et romancier guadeloupéen Ernest Pépin.

Il n'est pas anodin que cette rencontre, la première organisée en Île-de-France, ait lieu sur le sol montreuillois, territoire de métissages et carrefour des cultures. Organisée à l'initiative de l'institut du Tout-Monde, réseau favorisant la diffusion des expressions artistiques des peuples créoles, elle est très attendue par les élèves, qui l'ont longuement préparée. Manifestement impressionnés par la présence du poète, c'est avec la plus grande attention qu'ils l'écoutent leur exposer le contexte dans lequel ont émergé culture et littérature caribéenne et noire nord-américaine. Moment d'émotion intense lorsque le poète évoque, devant la classe bigarrée et multiculturelle, son voyage au Bénin dans les pas de ses ancêtres déracinés. Pour finir, deux groupes d'élèves de première se lancent, tremblants, dans la lecture de deux poèmes de l'écrivain étudiés en classe la semaine précédente. Émotion partagée, pour le poète et pour les élèves qui, en cette matinée, ont pris la poésie comme porte d'entrée de la compréhension du monde. • Ariane Servain



Les mots clés des impôts locaux

Les impôts locaux sont une part essentielle des ressources des municipalités, qui contribuent au financement des services rendus aux habitants, des équipements collectifs... Sur fond de réforme de la fiscalité locale en cours depuis deux ans, décryptage de votre avis d'imposition de la taxe d'habitation et des taxes foncières.

Feuilles d'impôts

La taxe d'habitation

Jusqu'à cette année une part de la taxe d'habitation était attribuée au conseil général (dans la case « département »). La réforme des collectivités territoriales transfère désormais cette part au « secteur communal » (la commune plus la communauté d'agglomération). Le département ne figure plus sur l'avis d'imposition : il ne perçoit plus la taxe d'habitation, en contrepartie d'autres recettes d'un « montant équivalent », selon le ministère de l'Économie.

1 Occupant. La taxe d'habitation concerne tout le monde : propriétaire, locataire ou occupant à titre gratuit d'un local garni de meubles (et ses dépendances) au 1^{er} janvier de l'année d'imposition.

2 Commune, intercommunalité. Les cotisations sont désormais perçues au « secteur communal » (commune et intercommunalité). Ces impôts servent à financer les réalisations en matière d'équipements publics (les écoles, les infrastructures sportives, culturelles, de transport, les espaces verts...), d'action sociale (les aides aux familles, les logements sociaux) et à couvrir les frais de fonctionnement.

3 Valeur locative. La valeur locative de votre logement sert de base au calcul de l'impôt en fonction de sa nature et de ses caractéristiques, estimées par les services fiscaux de l'État. Un coefficient de revalorisation appliqué à la base de calcul est voté par le Parlement pour tenir compte de la hausse des loyers. Il a été fixé à 1,02 cette année, ce qui équivaut à une hausse d'environ 2 % de la cotisation perçue par les municipalités.

4 Taux d'imposition. Chaque collectivité territoriale fixe le taux d'imposition de la part de cotisation qui la concerne, en fonction des besoins nécessaires à son équilibre budgétaire. Le taux 2011 de la Ville de Montreuil (voté en conseil municipal) est de 22,29 %, identique à celui de l'an dernier. La moyenne des taux de la taxe d'habitation des villes de 100 000 à 300 000 habitants est

MODE D'EMPLOI

LE NOUVEAU « PANIER » FISCAL

La réforme de la fiscalité locale met en place un nouveau schéma de financement des collectivités territoriales (appelé « panier de ressources »).

Bloc communal

(commune plus communauté d'agglomération)

Recettes antérieures : taxe professionnelle.

Nouvelles recettes : intégralité de la taxe d'habitation ; transfert des parts départementales et régionales du foncier non bâti. Ainsi que de nouveaux impôts : la taxe sur les surfaces commerciales (auparavant affectée au budget de l'État) et de nouvelles impositions qui remplacent la taxe professionnelle : l'intégralité du produit de la cotisation foncière des entreprises (CFE) et 26,5 % de la cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises (CVAE).

Le bloc communal bénéficiera en outre d'une fraction de l'imposition forfaitaire sur les entreprises de réseaux (IFER) destinée à compenser les nuisances liées à certaines installations (antennes relais, éoliennes, centrales de production électrique...).

Département

Recettes antérieures : taxe d'habitation et foncier non bâti.

Nouvelles recettes : 48,5 % de la cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises (CVAE) ; transfert intégral du solde de la taxe spéciale sur les conventions d'assurance (TSCA, actuellement

perçu par l'État) ; transfert de la part régionale du foncier bâti ; fraction de la composante de l'IFER.

Région

Recettes antérieures : taxes foncières.

Nouvelles recettes : 25 % de la cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises (CVAE) ; composantes de l'IFER. ●



www.service-public.fr
ONGLET « ARGENT »/IMPÔTS,
TAXES ET DOUANES/IMPÔTS LOCAUX.

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil**, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. **NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES.** Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.

VENDS ou DONNE

■ **Meuble TV** 3 niveaux avec niches pour CD et DVD, 2 plateaux pour lecteur DVD - magnétoscope, imitation hêtre, 20€. Lunettes femme Gucci, 100€. Cafetière Seb Espremio EX6400, bon état, 60€. Fer à lisser les cheveux Vidal Sassoon Hair hydratation, bon état, 15€. Chaussures femme neuves et bottes P. 38-39 et P. 40, 20€ à débattre. Tailleurs pantalons et vestes femme Roberto Vérino, blanc, T. 36-38, Vertigo rose bonbon T. M, Hexagone bleu pâle T. 42 et Roberto Vérino gris chiné T. 38, 30€ l'un. Cours de coiffure du CNED, préparation CAP coiffure, 20€ le lot. Pantalon cuir noir homme T. 40, porté une fois, état neuf, 80€. Imprimante couleur Canon, état neuf, 40€. Chaussures fille déjà portées mais en bon état (nourrisson jusqu'à 4 ans), petits prix. Meuble pour entrée, vaisselier fer forgé 3 niveaux, très bon état, 30€. Lot vélos enfants et adultes Décathlon, bon état, 50€ l'un ou prix sur demande pour lot. ► 06 11 83 76 96.

■ **Vêtements** fille de la naissance à 2 ans, 0,50€ pièce. Chaussures et bottes P. 19, P. 21, P. 22, P. 24, 2€ pièce. Vêtements garçon de 4 à 6 ans, 0,50€ pièce. Baskets Adidas P. 30 et bottes P. 27, 2€ pièce. Combinaison hiver 9-12 mois + skis 6 ans et gants de ski. Vêtements femme T. 36-38, 0,50€ pièce. Bac à chat, 2€. Kimonos junior et adulte, 3€. Calculatrice Casio FX 86 Bac, 2€. Calculatrice Casio FX 82 C, 3€. Chargeur Sony, 1€. Couverts barbecue, 1€. Jouets divers (Lego, voitures, GI Joe, peluche). Lit à barreaux + gigoteuse, tour de lit et draps. ► 09 52 02 88 81 ou 06 13 23 56 90.

■ **Réfrigérateur** top Ormond neuf, compartiment freezer 2 étoiles, 70€. ► 06 85 55 67 25.

■ **Contour lit bébé**, 2€. Vêtements femme T. 36 à T. 44, 1€. Chaussures femme P. 37 et P. 38, 2,50€. Vêtements fille et garçon de 6 mois à 6 ans, 1€. Chaussures fille et garçon, 1,50€. Deux manteaux femme T. 38 et T. 40, 3€. Lot de 2 manteaux femme, T. 38 et T. 40, 4€. Lot de 2 voilages prêts à poser, blanc cassé, 4€. Petite tringle à rideaux à fixer, extensible, 1€. Set vapeur tous feux, neuf, 7€. Paire de petits rideaux, 2€. Cafetière 12 tasses, 5€. Petit appareil pour crêpes et blinis, 3,50€. Petit robot électrique, 7€. Lot de 6 verres à pied, 5€. Petits vêtements enfants (colants, etc.), lot de 2, 1€. Prix fermes et définitifs. ► 06 66 87 14 98.

■ **Mezzanine** en bois 180x194x110, largeur escalier 48 cm, hauteur passage sous mezzanine 166cm, 100€. ► 06 12 30 36 47.

■ **Manteau** noir T. 38-40 bon état, 30€. Manteau 3/4 marron T. 38-40, bon état, 25€. Manteau noir T. 38-40 bon état, 20€. Imper gris doublé T. 38-40 bon état, 15€. Parka kaki T. 38-40, 15€. Bouilloire électrique 1 litre, 10€. Service de table fleuri : 10 assiettes plates, 10 assiettes creuses, saucière, soupière, différents plats, bon état, 40€ le tout. ► 01 42 87 17 62.

■ **Lit semi-mezzanine** en pin avec bureau coulissant intégré, 100€. Veste bleu ciel demi-saison T. 40, 15€. Parka bleu marine T. 44, 10€. Veste daim beige fourré blanc, T. 40, 10€. Parka bleu indigo T. 40, 15€. Veste cuir 3/4 femme, T. 42, 15€. Chaussures P. 35-36, de 5 à 10€. Jupe en jean T. 38-40, 7€. Jupes et pantalons divers, 3€ l'un. Jeux de société peu servis, 6€. Boîte de magie, neuve, 10€. Télscope avec mallette, neuf, 25€. Deux kimonos enfants T. 150 (10-12 ans), 5€ l'un. Grand hélicoptère en plastique avec accessoires, état neuf, 6€. ► 06 24 63 82 98.

■ **Caisse claire** Ludwig Black Beauty, bon état, 600€. Caisse claire Sonor Hilite Piccola, état neuf, 450€. Ordinateur portable Acer Aspire XP 1640 Z, 150€. ► 06 82 41 18 41.

■ **Cuisinière** Vedette toute électrique, 4 plaques rondes 60x60, four électrique, très bon état, 80€. Aquarium 90 litres face avant arrondie, avec accessoires, très bon état, 80€. ► 06 67 09 36 28.

■ **Guitare** Stag classique pour adultes débutants, jamais servi, cordes neuves, housse, 49€. Vitrine réfrigérée Isotech avec réserve incorporée, 147x74x127, 890€. Cellule de refroidissement Cold Line 5 grilles, 15kg, état neuf, 1990€. Quatre tables 70x70 bois massif, colonne en bois, pieds en fonte, 100€ l'une, 360€ le lot. Deux tables de jardin en métal, blanche, ronde, pliante avec passage central pour parasol, 60€ le lot, 100€ les 2 avec pied de parasol en métal. ► 06 71 20 90 62.

SERVICES

■ **Professeur**, pédagogue expérimentée propose cours de français, philo, allemand, anglais. Préparation bac, concours, examens universitaires. ► 01 48 58 55 90.

■ **Jeune femme** cherche heures de baby-sitting, sortie d'école, week-ends, jours fériés, vacances scolaires. ► 06 27 30 52 91 ou 01 49 88 03 97.

■ **Je tricote** à la main écharpes et/ou bonnets. ► 06 88 68 31 22.

■ **Collégien** de 14 ans, sérieux, avec autorisation parentale, disponible mardi, mercredi et vendredi, propose de promener vos chiens, secteur mairie. ► 01 73 55 92 75.

■ **Jeune femme** cherche heures de baby-sitting week-ends, soirées, congés scolaires ou jours fériés. ► 06 34 61 56 50.

■ **Professeur** très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 6^e à la terminale, BTS et prépa. Toutes sections de filière générale (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac et mise en condition (séances de bac blanc), après remise à niveau éventuelle, en individuel ou collectif. ► 06 50 54 98 99.

■ **Je récupère** toutes choses encombrantes à la maison : vêtements, chaussures, vaisselle, livres, matériel de puériculture. Je me déplace. ► 06 50 54 98 99.

■ **Professeur** agréé donne cours particuliers au domicile de l'élève en allemand, anglais et néerlandais. ► 06 81 88 02 62.

■ **Maman** expérimentée avec références, véhiculée, cherche heures de baby-sitting toute la semaine, vacances scolaires, sorties d'école sur Montreuil et proche Montreuil. Je peux me déplacer. ► 06 50 54 98 99.

■ **Étudiant** en école d'ostéopathie donne cours de guitare (ou moins marrant) cours de maths, physique, niveau collège et lycée. Je peux également aider des élèves de primaire dans leurs devoirs. ► 06 61 20 05 05.

Vos petites annonces sur :
www.montreuil.fr



À noter

SERVICE LOGEMENT

Le service logement sera fermé le samedi 12 novembre.

Merci de reporter toute démarche auprès de ce service à une autre date.

MAIRIE PRATIQUE

ALLÔ LA MAIRIE

Tél. : 01 48 70 60 00.

SITE INTERNET

www.montreuil.fr

URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

PÉDIATRES DE GARDE

■ Vendredi 11 novembre : Dr Panajotopoulos (Aubervilliers), 01 49 37 90 40.
■ Samedi 12 et dimanche 13 novembre : Dr Pinard (Bagnolet), 01 48 97 89 89.
■ Samedi 19 et dimanche 20 novembre : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

PERMANENCE DE LA HALDE

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.
■ PAD de la maison de quartier Espéranto, espace Le Morillon, 14, allée Roland-Martin, 01 48 58 50 92.
■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.



Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thierry. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Laurent Jacotey, Isabelle James, Gwénaél Le Morzellec, Ariane Servain ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com. Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

